



Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Nõukogu määrus (EL) nr 747/2014, 10. juuli 2014, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Sudaanis ning millega tunnistatakse kehtetuks määrused (EÜ) nr 131/2004 ja (EÜ) nr 1184/2005 1
- ★ Nõukogu määrus (EL) nr 748/2014, 10. juuli 2014, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Lõuna-Sudaanis 13
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 749/2014, 30. juuni 2014, Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 525/2013 kohaselt liikmesriikide esitatava teabe struktuuri, vormi, esitamise ja ülevaatamise kohta 23
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 750/2014, 10. juuli 2014, milles käsitletakse sigade epideemilise diarröa vastaseid kaitsemeetmeid seoses tervishoiuünetega, mis kehtivad sigade importimisel liitu ⁽¹⁾ 91
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 751/2014, 10. juuli 2014, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 98

OTSUSED

- ★ Nõukogu otsus 2014/449/ÜVJP, 10. juuli 2014, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Lõuna-Sudaanis 100
- ★ Nõukogu otsus 2014/450/ÜVJP, 10. juuli 2014, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Sudaanis ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2011/423/ÜVJP 106

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

Parandused

- * Nõukogu 21. märtsi 2011. aasta otsuse 2011/172/ÜVJP (teatavate isikute, üksuste ja asutuste vastu suunatud piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Egiptuses) parandus (ELT L 76, 22.3.2011) 113

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) nr 747/2014,

10. juuli 2014,

mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Sudaanis ning millega tunnistatakse kehtetuks määrused (EÜ) nr 131/2004 ja (EÜ) nr 1184/2005

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 215,

võttes arvesse nõukogu 10. juuli 2014. aasta otsust 2014/450/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Sudaanis ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2011/423/ÜVJP, ⁽¹⁾

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ning Euroopa Komisjoni ühist ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) 10. jaanuaril 2004 võttis nõukogu vastu ühise seisukoha 2004/31/ÜVJP, ⁽²⁾ millega säilitati Sudaani suhtes relvaembargo, mis kehtestati nõukogu otsusega 94/165/ÜVJP ⁽³⁾. 26. jaanuaril 2004 võttis nõukogu vastu määruse (EÜ) nr 131/2004, ⁽⁴⁾ millega jõustati ühine seisukoht 2004/31/ÜVJP.
- (2) 30. juulil 2004 võttis ÜRO Julgeolekunõukogu vastu ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1556 (2004), millega kehtestati Sudaani suhtes relvaembargo. 29. märtsil 2005 võttis ÜRO Julgeolekunõukogu vastu ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1591 (2005), millega kehtestatakse teatavad piirangud isikute suhtes, kes takistavad rahu-protsessi, kujutavad endast ohtu stabiilsusele Darfuris ja kõnealusel piirkonnas, rikuvad rahvusvahelist humanitaarõigust või inimõiguste alast õigust, panevad toime muid hirmutegusid, rikuvad relvaembargot või vastutavad ründelendude eest Darfuri piirkonda ja üle selle.
- (3) 30. mail 2005 võttis nõukogu vastu ühise seisukoha 2005/411/ÜVJP, ⁽⁵⁾ millega koondati ühise seisukohaga 2004/31/ÜVJP kehtestatud meetmed ja vastavalt ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonile 1591 (2005) kehtestatakse meetmed ühte õigusakti.
- (4) 18. juulil 2005 võttis nõukogu vastu määruse (EÜ) nr 1184/2005, ⁽⁶⁾ millega jõustati ühine seisukoht 2005/411/ÜVJP ning millega kehtestati Sudaani Darfuri piirkonna konfliktis teatavate rahuprotsessi takistavate ja rahvusvahelist õigust rikkuvate isikute vastu suunatud eripiirangud.

⁽¹⁾ Vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 106.

⁽²⁾ Nõukogu 9. jaanuari 2004. aasta ühine seisukoht 2004/31/ÜVJP relvade, laskemoona ja sõjavarustuse embargo kehtestamise kohta Sudaani suhtes (ELT L 6, 10.1.2004, lk 55).

⁽³⁾ Nõukogu 15. märtsi 1994. aasta otsus 94/165/ÜVJP ühise seisukoha kohta, mis on esitatud Euroopa Liidu lepingu artikli J.2 alusel ja käsitleb relvade, laskemoona ja sõjavarustuse embargo kehtestamist Sudaani suhtes (EÜT L 75, 17.3.1994, lk 1).

⁽⁴⁾ Nõukogu 26. jaanuari 2004. aasta määrus (EÜ) nr 131/2004, millega kehtestatakse teatavad piiravad meetmed Sudaani ja Lõuna-Sudaani suhtes (ELT L 21, 28.1.2004, lk 1).

⁽⁵⁾ Nõukogu 30. mai 2005. aasta ühine seisukoht 2005/411/ÜVJP, mis käsitleb Sudaani vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks ühine seisukoht 2004/31/ÜVJP (ELT L 139, 2.6.2005, lk 25).

⁽⁶⁾ Nõukogu 18. juuli 2005. aasta määrus (EÜ) nr 1184/2005, millega kehtestatakse Sudaani Darfuri piirkonna konfliktis teatavate rahuprotsessi takistavate ja rahvusvahelist õigust rikkuvate isikute vastu suunatud eripiirangud (ELT L 193, 23.7.2005, lk 9).

- (5) 18. juulil 2011 võttis nõukogu vastu otsuse 2011/423/CFSP, ⁽¹⁾ millega laiendati relvaembargot ka Lõuna-Sudaanile.
- (6) 10. juulil 2014 võttis nõukogu vastu otsuse 2014/450/ÜVJP, millega eraldatakse Sudaani käsitlevad meetmed ja koondatakse need ühte õigusakti.
- (7) Selguse huvides tuleks Sudaani käsitlevad meetmed eraldada Lõuna-Sudaani käsitlevatest meetmetest. Määrused (EÜ) nr 131/2004 ja (EÜ) nr 1184/2005 tuleks seega tunnistada kehtetuks ning asendada käesoleva määrusega Sudaani käsitlevas osas. Määrus (EÜ) nr 131/2004 tuleks samuti asendada nõukogu määrusega (EL) nr 748/2014 ⁽²⁾ Lõuna-Sudaani käsitlevas osas.
- (8) Pidades silmas konkreetset ohtu, mida olukord Sudaanis kujutab rahvusvahelisele rahule ja julgeolekule piirkonnas ning et tagada kooskõla otsuse 2014/450/ÜVJP lisa muutmise ja läbivaatamise protsessiga, peaks nõukogul olema õigus muuta käesoleva määruse I lisas toodud loetelu.
- (9) Käesoleva määruse rakendamiseks ja liidus maksimaalse õiguskindluse saavutamiseks tuleks avalikustada nende füüsiliste ja juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste nimed ning muud asjakohased andmed, kelle rahalised vahendid ja majandusressursid tuleks käesoleva määruse kohaselt külmutada. Käesoleva määruse kohasel isikuandmete töötlemisel tuleks järgida Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 45/2001 ⁽³⁾ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 95/46/EÜ ⁽⁴⁾.
- (10) Käesolevas määruses sätestatud meetmete tõhususe tagamiseks peaks käesolev määrus jõustuma viivitamata,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) „vahendusteenused”
 - i) selliste tehingute üle läbirääkimiste pidamine või selliste tehingute korraldamine, mille eesmärk on kaupade ja tehnoloogia või finants- ja tehniliste teenuste ost, müük või tarnimine kolmandast riigist mõnda teise kolmandasse riiki, või
 - ii) kolmandates riikides asuvate kaupade ja tehnoloogia või finants- ja tehniliste teenuste müümine või ostmine eesmärgiga toimetada need edasi mõnda teise kolmandasse riiki;
- b) „nõue” — enne või pärast käesoleva määruse jõustumise kuupäeva kas kohtu kaudu või muul viisil esitatud nõue, mis tuleneb lepingust või tehingust või on sellega seotud, ning eelkõige:
 - i) nõue, millega taotletakse lepingust või tehingust tuleneva või sellega seotud kohustuse täitmist;
 - ii) nõue, mille eesmärk on mis tahes vormis võlakirja, finantstagatise või hüvitise pikendamine või väljamaksmine;
 - iii) lepingu või tehinguga seotud hüvitisnõue;
 - iv) vastunõue;
 - v) nõue, mille eesmärk on kohtuotsuse, vahekohtu otsuse või sellega samaväärse otsuse tunnistamine või täitmine, sealhulgas välisriigi kohtuotsuste täidetavaks tunnistamise menetluse kaudu, olenemata kohast, kus otsus on tehtud;

⁽¹⁾ Nõukogu 18. juuli 2011. aasta otsus 2011/423/ÜVJP, mis käsitleb Sudaani vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks ühine seisukoht 2005/411/ÜVJP (ELT L 188, 19.7.2011, lk 20).

⁽²⁾ Nõukogu 10. juuli 2014. aasta määrus (EL) nr 748/2014, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Lõuna-Sudaanis (vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 13).

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1).

⁽⁴⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiiv 95/46/EÜ üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 281, 23.11.1995, lk 31).

- c) „leping või tehing” — mis tahes vormis ning mis tahes õiguse alusel tehtav tehing, mis hõlmab kas ühte või mitut lepingut või samalaadset kohustust samade või eri poolte vahel; mõiste „leping” hõlmab võlakirju, tagatise või hüvitisi, eriti finantstagatise või -hüvitisi, ning krediite, olenemata sellest, kas need on juriidiliselt iseseisvad või mitte, ning iga kaasnevat tingimust, mis tuleneb tehingust või on sellega seotud;
- d) „pädevad asutused” — liikmesriikide pädevad asutused, mis on kindlaks määratud II lisas loetletud veebisaitidel;
- e) „majandusressursid” — igasugune vara, nii materiaalne kui ka mittemateriaalne, nii kinnis- kui ka vallasvara, mis ei kuulu rahaliste vahendite hulka, kuid mida on võimalik kasutada rahaliste vahendite, kaupade või teenuste hankimiseks;
- f) „majandusressursside külmutamine” — toimingud, millega tõkestatakse majandusressursside kasutamine rahaliste vahendite, kaupade või teenuste hankimiseks, sealhulgas neid müües, rentides või neile hüpoteeki seades;
- g) „rahaliste vahendite külmutamine” — toimingud, millega tõkestatakse rahaliste vahendite liigutamine, ülekandmine, muutmise, kasutamine, juurdepääs neile või tehingud nendega, mis võiks kaasa tuua muutusi nende mahus, väärtuses, asukohas, omandilises kuuluvuses, valduses, laadis, otstarbes või muid muutusi, mis võimaldaksid kõnealuseid rahalisi vahendeid kasutada, sealhulgas portfelli hallata;
- h) „rahalised vahendid” — igasugune finantsvara ja tulu, sealhulgas:
- i) sularaha, tšekid, rahalised nõuded, käskvekslid, maksekorraldused ja muud makseviisid;
 - ii) hoiused finantsasutustes või muudes üksustes, kontode saldod, võlad ja võlakohustused;
 - iii) avalikult ja eraviisiliselt kaubeldavad väärtpaberid ja võlainstrumendid, sealhulgas aktsiad ja osakud, väärtpaberite sertifikaadid, võlakirjad, vekslid, ostutähed, võlaväärtpaberid ja tuletislepingud;
 - iv) intressid, dividendid või muu varadelt saadud või neist kogunenud tulu;
 - v) krediit, tasaarvestusõigus, tagatised, täitmisarantiid või muud finantskohustused;
 - vi) akreditiivid, veokirjad, ostukirjad ning
 - vii) fondides või finantsvahendites osalemist tõendavad dokumendid;
- i) „sanktsioonide komitee” — ÜRO Julgeolekunõukogu komitee, mis on loodud vastavalt ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1591 (2005) punktile 3;
- j) „tehniline abi” — igasugune tehniline abi, mis on seotud parandamise, arendamise, tootmise, komplekteerimise, katsetamise, hoolduse ja muude tehniliste teenustega ning mida võib osutada juhendamise, nõustamise, koolituse, oskusteabe ja töökuste edastamise või konsultatsiooniteenuste kaudu, sealhulgas suulises vormis abi;
- k) „liidu territoorium” — liikmesriikide territooriumid, sealhulgas nende õhuruum, kus kohaldatakse aluslepingut selles kindlaksmääratud tingimuste alusel.

Artikkel 2

Keelatud on:

- a) osutada otse või kaudselt ühelegi füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele Sudaanis või kasutamiseks Sudaanis sellist tehnilist abi või vahendusteenuseid, mis on seotud sõjalise tegevusega ning relvade ja igasuguste nendega seotud materjalide, sealhulgas tulirelvade ja laskemoona, sõjaväeveokite ja -varustuse, poolsõjalise varustuse ja neile mõeldud varuosade tarnimise, tootmise, hoolduse ja kasutamise;
- b) anda otse või kaudselt ühelegi füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele Sudaanis või kasutamiseks Sudaanis sõjalise tegevuse rahastamiseks vahendeid või rahalist abi, sealhulgas eelkõige toetusi, laene ja ekspordikrediitkindlustust, samuti kindlustust ja edasikindlustust relvade ja nendega seotud materjalide müümiseks, tarnimiseks, üleandmiseks või ekspordiks või nendega seotud tehnilise abi osutamiseks.

Artikkel 3

Erandina artiklist 2 võivad liikmesriikide pädevad asutused anda loa rahastamiseks, finants- ja tehnilise abi ning vahendusteenuste osutamiseks, mis on seotud:

- a) mittesurmava sõjalise varustusega, mis on ette nähtud üksnes humanitaartarbeks, inimõiguste jälgimiseks või kaitseotstarbeliseks kasutamiseks või ÜRO, Aafrika Liidu (AL) ja Euroopa Liidu institutsioonide ülesehitamise programme jaoks;

- b) Euroopa Liidu, ÜRO ja ALi kriisiohjamisoperatsioonide jaoks mõeldud varustusega;
- c) demineerimistöde varustuse ja demineerimistödel kasutatava materjaliga.

Artikkel 4

Artiklit 2 ei kohaldata kaitseriietuse, sealhulgas kuulivestide ja sõdurikiivrite suhtes, mida ajutiselt eksporditakse Sudaani üksnes ÜRO, Euroopa Liidu või selle liikmesriikide töötajate, meedia esindajate, humanitaar- ja arenguabitöötajate ning nendega seotud töötajate poolt nende isiklikuks kasutamiseks.

Artikkel 5

1. Külmutatakse kõik rahalised vahendid ja majandusressursid, mis kuuluvad I lisas loetletud füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele või mida nad otseselt või kaudselt kontrollivad.
2. Rahalisi vahendeid ega majandusressursse ei anta otseselt ega kaudselt I lisas loetletud füüsilistele või juriidilistele isikute, üksuste või asutuste käsutusse ega nende toetuseks.
3. I lisa hõlmab füüsilisi ja juriidilisi isikuid, üksusi või asutusi, kes takistavad rahuprotsessi, kujutavad ohtu stabiilsusele Darfuris ja kõnealusel piirkonnas, rikuvad rahvusvahelist humanitaarõigust või inimõiguste alast õigust või panevad toime muid hirmutegusid, rikuvad relvaembargot ja/või vastutavad sõjaliste ründelendude eest Darfuri piirkonnas ja selle kohal ning on sanktsioonide komitee poolt loetellu kantud.

Artikkel 6

1. Erandina artiklist 5 võivad liikmesriikide pädevad asutused anda loa teatavate külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside vabastamiseks või kättesaadavaks tegemiseks vastavalt tingimustele, mida nad asjakohaseks peavad, eeldusel et täidetud on järgmised tingimused:

- a) asjaomane pädev asutus on teinud kindlaks, et asjaomased rahalised vahendid või majandusressursid on:
 - i) vajalikud I lisas loetletud füüsilistele või juriidilistele isikute, üksuste või asutuste või selliste füüsilistele isikute ülalpeetavate pereliikmete põhivajaduste rahuldamiseks, sealhulgas toiduainete, üüri või hüpoteeegi, ravimite ja ravikulude, maksude, kindlustusmaksete ning kommunaalteenuste eest tasumiseks;
 - ii) ette nähtud üksnes õigusabiteenustega seotud mõistlike töötasude maksmiseks või nendest teenustest tulenevate kulude hüvitamiseks või
 - iii) ette nähtud üksnes tasude või teenustasude maksmiseks külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside tavapärase haldamise või säilitamise eest ning
- b) asjaomane liikmesriik on teavitanud sanktsioonide komiteed punktis a osutatud kindlakstegemisest ja oma kavatsusest anda luba ning sanktsioonide komitee ei ole esitanud selle kohta vastuväiteid kahe tööpäeva jooksul alates teavitamisest.

2. Erandina artiklist 5 võivad liikmesriikide pädevad asutused anda loa teatavate külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside vabastamiseks või kättesaadavaks tegemiseks, olles eelnevalt teinud kindlaks, et kõnealused rahalised vahendid või majandusressursid on vajalikud erakorraliste kulutuste katteks, ning tingimusel, et liikmesriik on selle kavatsuse sanktsioonide komiteele teatavaks teinud ja komitee on selle heaks kiitnud.

Artikkel 7

Erandina artiklist 5 võivad liikmesriikide pädevad asutused anda loa teatavate külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside vabastamiseks, kui on täidetud järgmised tingimused:

- a) kohus, haldusorgan või vahekohus on rahaliste vahendite või majandusressursside suhtes kasutanud kinnipidamisõigust enne kuupäeva, mil artiklis 5 osutatud isik, üksus või asutus kanti I lissasse, või teinud nende kohta enne nimetatud kuupäeva otsuse;

- b) rahalisi vahendeid või majandusressursse kasutatakse ainult sellise kinnipidamisõigusega tagatud või sellise otsusega kehtivaks tunnistatud nõuete rahuldamiseks kõnealuseid nõudeid omavate isikute õigusi reguleerivate õigusnormidega seatud piires;
- c) kõnealusest kinnipidamisõigusest või otsusest ei saa kasu I lisas loetletud isikud, üksused või asutused;
- d) kinnipidamisõiguse või otsuse tunnustamine ei ole vastuolus asjaomase liikmesriigi avaliku korraga ning
- e) liikmesriik on teavitanud kinnipidamisõigusest või otsusest sanktsioonide komiteed.

Artikkel 8

1. Artikli 5 lõige 2 ei takista finants- või krediidasutustel, kes saavad kolmandalt isikult loetellu kantud füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse kontole üle kantud rahalisi vahendeid, külmutatud kontode krediteerimist, tingimusel, et ka kõik neile kontodele lisatavad summad külmutatakse. Finantseerimis- või krediidasutused teatavad sellistest tehingutest viivitamata asjaomasele pädevale asutusele.
2. Artikli 5 lõiget 2 ei kohaldata külmutatud kontodele lisatud järgmiste summade suhtes:
 - a) nende kontode intressid või muud tulud;
 - b) maksed, mis tulenevad lepingutest, kokkulepetest või kohustustest, mis sõlmiti või tekkisid enne kuupäeva, mil artiklis 5 osutatud füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus kanti I lissasse, või
 - c) maksed, mis tuleb teha kohtu, haldusorgani või vahekohtu seatud kinnipidamisõiguse või otsuse alusel, millele on osutatud artiklis 7,tingimusel et kõik sellised intressid, muud tulud ja maksed külmutatakse kooskõlas artikli 5 lõikega 1.

Artikkel 9

1. Ilma et see piiraks kehtivate aruandlust, konfidentsiaalsust ja ametisaladust käsitlevate eeskirjade kohaldamist, peavad füüsilised ja juriidilised isikud, üksused ning asutused:
 - a) esitama viivitamata käesoleva määruse järgimist hõlbustava teabe, näiteks teave vastavalt artiklile 5 külmutatud kontode ja rahasummade kohta, pädevale asutusele, mis asub nende elu- või asukoha liikmesriigis, ja otse või nimetatud pädeva asutuse kaudu komisjonile, ning
 - b) tegema koostööd II lisas loetletud pädevate asutustega kõnealuse teabe kontrollimisel.
2. Lisateave, mille komisjon saab otse, tehakse kättesaadavaks liikmesriikidele.
3. Käesoleva artikli kohaselt esitatud või saadud teavet kasutatakse ainult sel otstarbel, milleks see edastati või saadi.

Artikkel 10

Keelatud on teadlikult ja tahtlikult osaleda tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on kõrvalehoidmine artiklites 2 ja 5 osutatud meetmetest.

Artikkel 11

1. Rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamisest või nende kättesaadavaks tegemisest keeldumisest, mis on tehtud heas usus, et selline tegevus on kooskõlas käesoleva määrusega, ei tulene käesolevat määrust rakendavale füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele või selle juhtidele või töötajatele mingit vastutust, välja arvatud juhul, kui tõendatakse, et rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamise või kinnipidamise põhjustas hooletus.
2. Füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele ei tulene mingit vastutust, kui nad ei teadnud ja neil ei olnud põhjendatud alust arvata, et nende tegevus võiks rikkuda käesolevas määruses sätestatud meetmeid.

Artikkel 12

1. Lepingu ja tehingu puhul, mille täitmist on otseselt või kaudselt, tervikuna või osaliselt mõjutanud käesoleva määrusega kehtestatud meetmed, ei rahuldata ühtki nõuet, sealhulgas hüvitisnõuet ega muud samalaadset nõuet, nagu tasaarvestusnõue või tagatisnõue, eelkõige nõuet, mille eesmärk on mis tahes vormis võlakirja, tagatise või hüvitise, eriti finantstagatise ja -hüvitise pikendamine või väljamaksmine, kui selle esitajaks on:

- a) I lisa loetletud füüsilised või juriidilised isikud, üksused või asutused;
- b) füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus, kes tegutseb mõne punktis a osutatud isiku, üksuse või asutuse kaudu või tema nimel.

2. Igas nõude täitmise menetluses jääb kõnealuse nõude täitmist taotleva füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse kohustuseks tõendada, et kõnealuse nõude täitmine ei ole lõike 1 alusel keelatud.

3. Käesoleva artikliga ei piirata lõikes 1 osutatud füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste õigust nõuda kooskõlas käesoleva määrusega lepinguliste kohustuste täitmata jätmise seaduslikkuse kohtulikku kontrolli.

Artikkel 13

1. Komisjon ja liikmesriigid edastavad üksteisele teabe käesoleva määruse alusel võetud meetmete kohta ja jagavad omavahel muud nende käsutuses olevat käesoleva määrusega seotud asjakohast teavet, eelkõige teavet:

- a) artikli 5 alusel külmutatud rahaliste vahendite ning artiklite 6, 7 ja 8 alusel antud lubade kohta;
- b) rikkumise ja rakendamise seotud probleemide ning siseriiklike kohtute tehtud otsuste kohta.

2. Liikmesriigid edastavad viivitamata üksteisele ja komisjonile muu nende käsutuses oleva asjakohase teabe, mis võib mõjutada käesoleva määruse tõhusat rakendamist.

Artikkel 14

Komisjonil on õigus muuta II lisa liikmesriikide esitatud teabe alusel.

Artikkel 15

1. Kui ÜRO Julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee kannab füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse loetellu ning esitab põhjendused loetellu kandmiseks, kannab nõukogu kõnealuse füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse I lissasse. Nõukogu edastab oma otsuse ja esitatud põhjendused asjaomasele füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele kas otse, juhul kui aadress on teada, või teatise avaldamise kaudu, ning annab kõnealusele füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele võimaluse esitada märkusi.

2. Kui esitatakse märkusi või uusi olulisi tõendeid, vaatab nõukogu oma otsuse läbi ning teavitab vastavalt asjaomast füüsilist või juriidilist isikut, üksust või asutust.

3. Kui ÜRO otsustab mõne füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse loetelust välja arvata või muuta loetellu kantud füüsilist või juriidilist isikut, üksust või asutust tuvastavaid andmeid, muudab nõukogu vastavalt I lisa.

Artikkel 16

I lisa sisaldab teavet (olemasolu korral), mille on esitanud ÜRO Julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee ning mis on vajalik asjaomaste füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste või asutuste tuvastamiseks. Füüsiliste isikute puhul võib selline teave sisaldada nime, sealhulgas varjunime, sünniaega ja -kohta, kodakondsust, passi- ja isikutunnistuse numbrit, sugu, aadressi, kui see on teada, ning positsiooni või ametit. Juriidiliste isikute, üksuste või asutuste puhul võib selline teave sisaldada nime, registrisse kandmise kohta ja kuupäeva, registrinumbrit ja tegevuskohta. Samuti kantakse I lissasse ÜRO Julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise kuupäev.

Artikkel 17

1. Liikmesriigid kehtestavad eeskirjad käesoleva määruse rikkumise eest kohaldatavate karistuste kohta ning võtavad kõik vajalikud meetmed nende rakendamise tagamiseks. Ettenähtud karistused peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.
2. Liikmesriigid teevad kõnealused eeskirjad komisjonile teatavaks kohe pärast käesoleva määruse jõustumist ning teatavad komisjonile eeskirjade igast hilisemast muudatusest.

Artikkel 18

1. Liikmesriigid määravad kindlaks käesolevas määruses osutatud pädevad asutused ja esitavad need II lisa loetletud veebisaitidel. Liikmesriigid teatavad komisjonile igast II lisa loetletud veebisaidi aadressi muudatusest.
2. Liikmesriigid teatavad komisjonile oma pädevad asutused, sealhulgas nende kontaktandmed, viivitamata pärast käesoleva määruse jõustumist ja teavitavad komisjoni igast hilisemast muudatusest.
3. Kui käesolevas määruses on nõue komisjoni teavitada või temaga suhelda, tuleb selleks kasutada II lisa esitatud aadressi ja muid kontaktandmeid.

Artikkel 19

Käesolevat määrust kohaldatakse:

- a) liidu territooriumil, sealhulgas õhuruumis;
- b) liikmesriigi jurisdiktsiooni alla kuuluvate õhusõidukite ja laevade pardal;
- c) liikmesriikide kodanike suhtes liidu territooriumil või väljaspool seda;
- d) liidu territooriumil või väljaspool seda asuvate juriidiliste isikute, üksuste või asutuste suhtes, mis on asutatud või moodustatud liikmesriigi õiguse alusel;
- e) kõikide juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste äritegevuse suhtes, mis tervikuna või osaliselt toimub liidu territooriumil.

Artikkel 20

Määrused (EÜ) nr 131/2004 ja (EÜ) nr 1184/2005 tunnistatakse kehtetuks. Viiteid kehtetuks tunnistatud määrustele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele ja määrusele (EL) nr 748/2014.

Artikkel 21

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 10. juuli 2014

Nõukogu nimel
eesistuja
S. GOZI

I LISA

ARTIKLIS 5 OSUTATUD FÜÜSILISTE JA JURIIDILISTE ISIKUTE, ÜKSUSTE JA ASUTUSTE LOETELU

A. Füüsilised isikud

1. **Perekonnanimi:** ELHASSAN

Eesnimi (-nimed): Gaffar Mohammed

Varjunimi: Gaffar Mohmed Elhassan

Sünniaeg/sünnikoht/kodakondsus/elukoht:

Sünniaeg: 24. juuni 1952;

Elukoht: El Waha, Omdurman, Sudaan.

Passi nr/identifitseerimisteave/positsioon:

Sudaani sõjaväest erus.

Endise sõjaväelase isikutunnistuse number: 4302.

Loetellu kandmine/põhjendus:

Kindralmajor ja Sudaani relvajõudude Lääne-Sudaani sõjaväepiirkonna komandör.

Eksperdirühma andmetel teatas kindralmajor Gaffar Mohammed Elhassan neile, et tal oli ajal, mil ta oli Lääne-Sudaani sõjaväepiirkonna komandör, otsene operatiivkäsuõigus (peamiselt taktikaline käsuõigus) Sudaani relvajõudude kõigi elementide üle Darfuris. Elhassan oli Lääne-Sudaani sõjaväepiirkonna komandör (umbes) 2004. aasta novembrist kuni 2006. aasta alguseni. Eksperdirühma andmetel oli Elhassan vastutav ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1591 (2005) punkti 7 rikkumise eest, kuna oma positsioonist lähtuvalt taotles ta (Khartoumist) sõjalise varustuse viimist Darfuri ja andis selleks loa (alates 29. märtsist 2005) enne loa saamist resolutsiooni 1591 kohaselt loodud komiteelt. Elhassan tunnistas eksperdirühmale, et õhusõidukid, õhusõidukite mootorid ja muu sõjaline varustus toodi Darfuri Sudaani muudest piirkondadest ajavahemikus 29. märtsist 2005 kuni detsembrini 2005. Näiteks andis eksperdirühm teada, et kaks Mi-24 rünnakukopterit toodi loata Darfuri ajavahemikus 18.–21. september 2005.

Samuti on piisavalt alust arvata, et Elhassan vastutas Lääne-Sudaani sõjaväepiirkonna komandörina otseselt ründelendude eest Abu Hamra ümbruses olevas piirkonnas 23.–24. juulil 2005 ja Jebel Mooni piirkonnas Lääne-Darfuris 19. novembril 2005. Mi-24 ründekopterid olid samuti mõlemasse operatsiooni kaasatud ning teadaolevalt avasid mõlemal juhul tule. Eksperdirühma andmetel andis Elhassan mõista, et Lääne-Sudaani sõjaväepiirkonna komandörina kiitis ta isiklikult heaks õhutoetuse ja muude õhuoperatsioonide taotlused. (Vt eksperdirühma aruannet, S/2006/65, punktid 266–269.) Eelnimetatud tegevusega on kindralmajor Gaffar Mohammed Elhassan rikkunud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1591 (2005) asjakohaseid sätteid ning seega vastab komitee poolt sanktsioonide kohaldamise eesmärgil loetellu kandmise kriteeriumidele.

ÜRO loetellu kandmise kuupäev: 25. aprill 2006

2. **Perekonnanimi:** ALNSIEM

Eesnimi (-nimed): Musa Hilal Abdalla

Varjunimi: Sheikh Musa Hilal; Abd Allah; Abdallah; AlNasim; Al Nasim; AlNaseem; Al Naseem; AlNasseem; Al Nasseem

Sünniaeg/sünnikoht/kodakondsus/elukoht:

Sünniaeg: 1. jaanuar 1964 või 1959;

Sünnikoht: Kutum;

Elukoht: Kabkabiya ja Kutumi linn Põhja-Darfuris, on elanud Khartoumis.

Passi nr/identifitseerimisteave/positsioon:

Diplomaatilise passi nr: D014433,

välja antud 21. veebruaril 2013; kaotab kehtivuse 21. veebruaril 2015.

Kodakondsustunnistuse nr: A0680623.

Sudaani rahvussamblee liige. 2008. aastal nimetas Sudaani president ta föderaalasjade ministeeriumi erinõunikuks.

Loetellu kandmine/põhjendus:

Jaluli hõimu ülemjuhataja Põhja-Darfuris.

Inimõiguste organisatsiooni Human Rights Watch aruande kohaselt on neil Põhja-Darfuri ühe kohaliku omavalitsuse memo (kuupäevaga 13. veebruar 2004), millega antakse „kohapealsetele julgeolekuüksustele” korraldus „võimaldada Sheikh Musa Hilali käsualustel mudžahiididel ja vabatahtlikel [Põhja-Darfuri] aladel tegevust jätkata ning tagada nende elutähtsate vajaduste täitmine”. 28. septembril 2005 ründasid 400 araabia päritolu võitlejat Lääne-Darfuris Aro Sharrow (sealhulgas riigisestse põgenike laagrit), Acho ja Gozmena külasid. Samuti usume, et Musa Hilal viibis kohal Aro Sharrow riigisestse põgenike laagri ründamise ajal: tema poeg oli tapetud Sudaani vabastusarmee Shareia-ründe käigus, seega oli ta nüüd kaasatud isiklikku veritasusse. On piisavalt alust arvata, et hõimu ülemjuhatajana vastutas ta otseselt nimetatud tegevuse eest ning on seega vastutav rahvusvahelise humanitaarõiguse ja inimõiguste alase õiguse rikkumise ning muude julmade tegude eest.

ÜRO loetellu kandmise kuupäev: 25. aprill 2006

3. Perekonnanimi: SHARIF

Eesnimi (-nimed): Adam Yacub

Varjunimi: Adam Yacub Shant; Adam Yacoub

Sünniaeg/sünnikoht/kodakondsus/elukoht:

Sünniaeg: umbes 1976.

Passi nr/identifitseerimisteave/positsioon:

Teadaolevalt suri 7. juunil 2012.

Loetellu kandmine/põhjendus:

Sudaani vabastusarmee komandör.

Komandör Adam Yacub Shanti käsualused Sudaani vabastusarmee sõdurid rikkusid relvarahukokkulepet, rünnates Sudaani valitsuse sõjaväekoosseisu, mis eskortis 23. juulil 2005 Põhja-Darfuris Abu Hamra lähistel veokite konvoid, tappes kolm sõdurit. Pärast rünnakut võeti saagiks valitsusvägede relvad ja laskemoon. Ekspedirühmal on teavet, mis kinnitab, et Sudaani vabastusarmee rünnak leidis aset ja oli selgelt organiseeritud; seega oli see ka hästi ettevalmistatud. Ekspedirühm järeltas, et seetõttu on piisavalt alust eeldada, et Adam Yacub Shant, kes kinnitatud andmetel oli Sudaani vabastusarmee piirkondlik komandör, pidi rünnakust teadlik olema ja selle heaks kiitma või selleks käsu andma. Seetõttu on ta rünnaku eest otseselt vastutav ning vastab loetellu kandmise kriteeriumidele.

ÜRO loetellu kandmise kuupäev: 25. aprill 2006.

4. Perekonnanimi: Mayu

Eesnimi (-nimed): Jibril Abdulkarim Ibrahim

Varjunimi: kindral Gibril Abdul Kareem Barey; „Tek”; Gabril Abdul Kareem Badri

Sünniaeg/sünnikoht/kodakondsus/elukoht:

Sünniaeg: 1. jaanuar 1967;

Sünnikoht: Nile District, El-Fasher, El-Fasher, Põhja-Darfur;

Kodakondsus: Sudaani sünnijärgne kodanik;

Elukoht: Tine, Sudaani-Tšaadi piirist Sudaani pool.

Passi nr/identifitseerimisteave/positsioon:

Isikukood: 192-3238459-9

Sünnijärgne kodakondsustunnistuse nr: 302581

Loetellu kandmine/põhjendus:

Reformi ja Arengu Rahvusliku Liikumise välikomandör.

Mayu on vastutav Sudaani Darfuri piirkonda lähetatud Aafrika Liidu missiooni (AMIS) isikkoosseisu liikmete röövimise eest 2005. aasta oktoobris. Mayu püüab seda missiooni avalikult nurjata hirmutamise teel. Näiteks ähvardas ta 2005. aasta novembris alla lasta Aafrika Liidu helikopterid Jebel Mooni piirkonnas. Sellise tegevusega on Mayu selgelt rikkunud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1591 (2005), kujutades endast ohtu stabiilsusele Darfuris ning vastab komitee poolt sanktsioonide kohaldamise eesmärgil loetellu kandmise kriteeriumidele.

ÜRO loetellu kandmise kuupäev: 25. aprill 2006.

B. Juriidilised isikud, üksused ja asutused

II LISA

VEEBISAIDID, MIS SISALDAVAD TEAVET PÄDEVATE ASUTUSTE KOHTA, NING AADRESS TEADETE SAATMISEKS EUROOPA KOMISJONILE

BELGIA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGAARIA

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

TŠEHHI VABARIIK

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

TAANI

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

SAKSAMAA

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

EESTI

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IIRIMAA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

KREEKA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

HISPAANIA

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Documents/ORGANISMOS%20COMPETENTES%20SANCIONES%20INTERNACIONALES.pdf>

PRANTSUSMAA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

HORVAATIA

<http://www.mvep.hr/sankcije>

ITAALIA

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

KÜPROS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LÄTI

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LEEDU

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUKSEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

UNGARI

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

MADALMAAD

www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties

AUSTRIA

http://www.bmeia.gov.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POOLA

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGAL

<http://www.portugal.gov.pt/pt/os-ministerios/ministerio-dos-negocios-estrangeiros/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

RUMEENIA

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVEENIA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAKKIA

http://www.mzv.sk/sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

SOOME

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

ROOTSI

<http://www.ud.se/sanktioner>

ÜHENDKUNINGRIIK

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

Aadress teadete saatmiseks Euroopa Komisjonile:

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments (FPI)

EEAS 02/309

1049 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E-post: relex-sanctions@ec.europa.eu

NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) nr 748/2014,**10. juuli 2014,****mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Lõuna-Sudaanis**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 215,

võttes arvesse nõukogu 10. juuli 2014. aasta otsust 2014/449/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Lõuna-Sudaanis ⁽¹⁾,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ning Euroopa Komisjoni ühist ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) 18. juulil 2011 võttis nõukogu vastu otsuse 2011/423/ÜVJP, ⁽²⁾ millega laiendati Sudaanile kehtestatud relvaembargot ka Lõuna-Sudaanile.
- (2) 24. novembril 2011 võttis nõukogu vastu määruse (EL) nr 1215/2011, ⁽³⁾ millega laiendati relvaembargot ka Lõuna-Sudaanile.
- (3) 10. juulil 2014 võttis nõukogu vastu otsuse 2014/449/ÜVJP, millega eraldatakse ja koondatakse ühte õigusakti Lõuna-Sudaani käsitlevad meetmed ning nähakse ühtlasi ette riiki lubamise piirangud ning nende isikute rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamise, kes takistavad Lõuna-Sudaanis poliitilist protsessi, sealhulgas vägivallaaktide toimepanemise ja relvarahukokkulepete rikkumise teel, või vastutavad Lõuna-Sudaanis inimõiguste raskete rikkumise eest.
- (4) Nimetatud meetmed kuuluvad Euroopa Liidu toimimise lepingu reguleerimisalasse ja seepärast on nende rakendamiseks vaja liidu tasandi õigusakti, eelkõige tagamaks, et kõik liikmesriigid kohaldaksid neid ühetaoliselt.
- (5) Selguse huvides tuleks Lõuna-Sudaani käsitlevad meetmed eraldada Sudaani käsitlevatest meetmetest. Nõukogu määrus (EÜ) nr 131/2004 ⁽⁴⁾ tuleks seega asendada käesoleva määrusega Lõuna-Sudaani käsitlevas osas. Määrus (EÜ) nr 131/2004 tuleks samuti asendada nõukogu määrusega (EL) nr 747/2014 ⁽⁵⁾ Sudaani käsitlevas osas.
- (6) Käesolevas määruses austatakse põhiõigusi ja järgitakse eelkõige Euroopa Liidu põhiõiguste hartas tunnustatud põhimõtteid ning eelkõige õigust tõhusale õiguskaitsevahendile ja õiglasele kohtulikule arutamisele ning isikuandmete kaitsele. Käesolevat määrust tuleks kohaldada kooskõlas nimetatud õigustega.
- (7) Pidades silmas konkreetset ohtu, mida olukord Lõuna-Sudaanis kujutab rahvusvahelisele rahule ja julgeolekule piirkonnas ning et tagada kooskõla otsuse 2014/449/ÜVJP lisa muutmise ja läbivaatamise protsessiga, peaks nõukogul olema õigus muuta käesoleva määruse I lisas toodud loetelu.

⁽¹⁾ Vt käesoleva *Euroopa Liidu Teataja* lk 100.

⁽²⁾ Nõukogu 18. juuli 2011. aasta otsus 2011/423/ÜVJP, mis käsitleb Sudaani vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks ühine seisukoht 2005/411/ÜVJP (ELT L 188, 19.7.2011, lk 20).

⁽³⁾ Nõukogu määrus (EL) nr 1215/2011, 24. november 2011, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 131/2004, mis käsitleb teatavaid piiranguid Sudaani suhtes (ELT L 310, 25/11/2011, lk 1).

⁽⁴⁾ Nõukogu 26. jaanuari 2004. aasta määrus (EÜ) nr 131/2004, mis käsitleb teatavaid piiranguid Sudaani suhtes (ELT L 21, 28.1.2004, lk 1).

⁽⁵⁾ Nõukogu 10. juuli 2014. aasta määrus (EL) nr 747/2014, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Sudaanis ning millega tunnistatakse kehtetuks määrused (EÜ) nr 131/2004 ja (EÜ) nr 1184/2005 (vt käesoleva *Euroopa Liidu Teataja* lk 1).

- (8) Käesoleva määruse rakendamiseks ja liidus maksimaalse õiguskindluse saavutamiseks tuleb avalikustada nende füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste või asutuste nimed ning muud asjakohased andmed, kelle rahalised vahendid ja majandusressursid tuleb käesoleva määruse kohaselt külmutada. Isikuandmete töötlemisel tuleks järgida Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 45/2001 ⁽¹⁾ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 95/46/EÜ ⁽²⁾.
- (9) Käesoleva määrusega kehtestatud meetmete tõhususe tagamiseks peaks käesolev määrus jõustuma viivitamata,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) „vahendusteenused”
- i) selliste tehingute üle läbirääkimiste pidamine või selliste tehingute korraldamine, mille eesmärk on kaupade ja tehnoloogia või finants- ja tehniliste teenuste ost, müük või tarnimine kolmandast riigist mõnda teise kolmandasse riiki, või
 - ii) kolmandates riikides asuvate kaupade ja tehnoloogia või finants- ja tehniliste teenuste müümine või ostmine eesmärgiga toimetada need edasi mõnda teise kolmandasse riiki;
- b) „nõue” — enne või pärast käesoleva määruse jõustumise kuupäeva kas kohtu kaudu või muul viisil esitatud nõue, mis tuleneb lepingust või tehingust või on sellega seotud, ning eelkõige:
- i) nõue, millega taotletakse lepingust või tehingust tuleneva või sellega seotud kohustuse täitmist;
 - ii) nõue, mille eesmärk on mis tahes vormis võlakirja, finantstagatise või hüvitise pikendamine või väljamaksmine;
 - iii) lepingu või tehinguga seotud hüvitisnõue;
 - iv) vastunõue;
 - v) nõue, mille eesmärk on kohtuotsuse, vahekohtu otsuse või sellega samaväärse otsuse tunnustamine või täitmine, sealhulgas välisriigi kohtuotsuste täidetavaks tunnustamise menetluse kaudu, olenemata kohast, kus otsus on tehtud;
- c) „leping või tehing” — mis tahes vormis ning mis tahes õiguse alusel tehtav tehing, mis hõlmab kas ühte või mitut lepingut või samalaadset kohustust samade või eri poolte vahel; mõiste „leping” hõlmab võlakirju, tagatise või hüvitise, eriti finantstagatise või -hüvitise, ning krediite, olenemata sellest, kas need on juriidiliselt iseseisvad või mitte, ning iga kaasnevat tingimust, mis tuleneb tehingust või on sellega seotud;
- d) „pädevad asutused” — liikmesriikide pädevad asutused, mis on kindlaks määratud II lisas loetletud veebisaitidel;
- e) „majandusressursid” — igasugune vara, nii materiaalne kui ka mittemateriaalne, nii kinnis- kui ka vallasvara, mis ei kuulu rahaliste vahendite hulka, kuid mida on võimalik kasutada rahaliste vahendite, kaupade või teenuste hankimiseks;
- f) „majandusressursside külmutamine” — toimingud, millega tõkestatakse majandusressursside kasutamine rahaliste vahendite, kaupade või teenuste hankimiseks, sealhulgas neid müües, rentides või neile hüpoteeki seades;
- g) „rahaliste vahendite külmutamine” — toimingud, millega tõkestatakse rahaliste vahendite liigutamine, ülekandmine, muutmise, kasutamine, juurdepääs neile või tehingud nendega, mis võiks kaasa tuua muutusi nende mahus, väärtuses, asukohas, omandilises kuuluvuses, valduses, laadis, otstarbes või muid muutusi, mis võimaldaksid kõnealuseid rahalisi vahendeid kasutada, sealhulgas portfelli hallata;
- h) „rahalised vahendid” — igasugune finantsvara ja tulu, sealhulgas:
- i) sularaha, tšekid, rahalised nõuded, käskvekslid, maksekorraldused ja muud makseviisid;
 - ii) hoiused finantsasutustes või muudes üksustes, kontode saldod, võlad ja võlakohustused;

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1).

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiiv 95/46/EÜ üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 281, 23.11.1995, lk 31).

- iii) avalikult ja eraviisiliselt kaubeldavad väärtpaberid ja võlainstrumendid, sealhulgas aktsiad ja osakud, väärtpaberite sertifikaadid, võlakirjad, vekslid, ostutähed, võlaväärtpaberid ja tuletislepingud;
 - iv) intressid, dividendid või muu varadelt saadud või neist kogunenud tulu;
 - v) krediit, tasaarvestusõigus, tagatised, täitmisarantiid või muud finantskohustused;
 - vi) akreditiivid, veokirjad, ostukirjad ning
 - vii) fondides või finantsvahendites osalemist tõendavad dokumendid;
- i) „tehniline abi” — igasugune tehniline abi, mis on seotud parandamise, arendamise, tootmise, komplekteerimise, katsetamise, hoolduse ja muude tehniliste teenustega ning mida võib osutada juhendamise, nõustamise, koolituse, oskusteabe ja töösüste edastamise või konsultatsiooniteenuste kaudu, sealhulgas suulises vormis abi;
- j) „liidu territoorium” liikmesriikide territooriumid, sealhulgas nende õhuruum, kus kohaldatakse aluslepingut selles kindlaksmääratud tingimuste alusel.

Artikkel 2

Keelatud on:

- a) osutada otse või kaudselt ühelegi füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele Lõuna-Sudaanis või kasutamiseks Lõuna-Sudaanis sellist tehnilist abi või vahendusteenuseid, mis on seotud sõjalise tegevusega ning relvade ja igasuguste nendega seotud materjalide, sealhulgas tulirelvade ja laskemoona, sõjaväeveokite ja -varustuse, poolsõjalise varustuse ja neile mõeldud varuosade tarnimise, tootmise, hoolduse ja kasutamisega;
- b) anda otse või kaudselt ühelegi füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele Lõuna-Sudaanis või kasutamiseks Lõuna-Sudaanis sõjalise tegevuse rahastamiseks vahendeid või rahalist abi, sealhulgas eelkõige toetusi, laene ja ekspordikrediidikindlustust, samuti kindlustust ja edasikindlustust relvade ja nendega seotud materjalide müümiseks, tarnimiseks, üleandmiseks või ekspordiks või nendega seotud tehnilise abi osutamiseks.

Artikkel 3

Erandina artiklist 2 võivad liikmesriikide pädevad asutused anda loa rahastamiseks, finants- ja tehnilise abi ning vahendusteenuste osutamiseks, mis on seotud:

- a) mittesurmava sõjalise varustusega, mis on ette nähtud üksnes humanitaartarbeks, inimõiguste jälgimiseks või kaitsetarbeliseks kasutamiseks või ÜRO, Aafrika Liidu (AL), Euroopa Liidu institutsioonide või Ida-Aafrika Arenguühenduse (*Intergovernmental Authority on Development* — IGAD) institutsioonide ülesehitamise programmide jaoks;
- b) Euroopa Liidu, ÜRO ja ALi kriisiohjamisoperatsioonide jaoks mõeldud varustusega;
- c) demineerimistöõde varustuse ja demineerimistöõdel kasutatava materjaliga;
- d) julgeolekusektori reformi toetamisega Lõuna-Sudaanis.

Artikkel 4

Artiklit 2 ei kohaldata kaitseriituse, sealhulgas kuulivestide ja sõdurikiivrite suhtes, mida ajutiselt eksporditakse Lõuna-Sudaani üksnes Euroopa Liidu või selle liikmesriikide, ÜRO või IGADi töötajate, meedia esindajate, humanitaar- ja arenguabitöötajate ning nendega seotud töötajate poolt nende isiklikuks kasutamiseks.

Artikkel 5

1. Külmutatakse kõik I lisa loetletud füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele kuuluvad, nende valduses või kontrolli all olevad rahalised vahendid ja majandusressursid.

2. Rahalisi vahendeid ega majandusressursse ei anta otseselt ega kaudselt I lisas loetletud füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste või asutuste käsutusse ega nende toetuseks.
3. I lisa hõlmab füüsilisi ja juriidilisi isikuid, üksusi ja asutusi, kes takistavad Lõuna-Sudaanis poliitilist protsessi, sealhulgas vägivallaaktide toimepanemise ja relvarahukokkulepete rikkumise teel, ning isikuid, kes vastutavad Lõuna-Sudaanis inimõiguste raskete rikkumiste eest, ning nendega seotud füüsilisi ja juriidilisi isikuid, üksusi ja asutusi.
4. I lisa sisaldab asjaomaste füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste või asutuste loetellu kandmise põhjuseid.
5. I lisa sisaldab asjaomaste asjaomaste füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste või asutuste tuvastamiseks vajalikku teavet (selle olemasolul). Füüsiliste isikute puhul võib selline teave sisaldada nime, sealhulgas varjunime, sünniaega ja -kohta, kodakondsust, passi- ja isikutunnistuse numbrit, sugu, aadressi, kui see on teada, ning positsiooni või ametit. Juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste puhul võib selline teave sisaldada nime, registrisse kandmise kohta ja kuupäeva, registri numbrit ja tegevuskohta.

Artikkel 6

1. Erandina artiklist 5 võivad liikmesriikide pädevad asutused anda loa teatavate külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside vabastamiseks või kättesaadavaks tegemiseks vastavalt tingimustele, mida nad asjakohaseks peavad, ning pärast seda, kui nad on teinud kindlaks, et need rahalised vahendid või majandusressursid on:
 - a) vajalikud I lisas loetletud füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste või asutuste või selliste füüsiliste isikute ülalpeetavate pereliikmete põhivajaduste rahuldamiseks, sealhulgas toiduainete, üüri või hüpoteegi, ravimite ja ravikulude, maksude, kindlustusmaksete ning kommunaalteenuste eest tasumiseks;
 - b) ette nähtud üksnes õigusabiteenustega seotud mõistlike töötasude maksmiseks või nendest teenustest tulenevate kulude hüvitamiseks;
 - c) ette nähtud üksnes tasude või teenustasude maksmiseks külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside tavapärase haldamise või säilitamise eest;
 - d) vajalikud erakorraliste kulutuste katteks, tingimusel et asjaomane pädev asutus on vähemalt kaks nädalat enne loa andmist teavitanud teiste liikmesriikide pädevaid asutusi ja komisjoni põhjustest, mille alusel ta peab vajalikuks konkreetse loa andmist.
2. Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest lõike 1 alusel antud lubadest.

Artikkel 7

1. Erandina artiklist 5 võivad liikmesriikide pädevad asutused anda loa teatavate külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside vabastamiseks, kui on täidetud järgmised tingimused:
 - a) vahekoht on teinud kõnealuste rahaliste vahendite või majandusressursside kohta otsuse enne kuupäeva, mil artiklis 5 osutatud füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus kanti I lisas esitatud loetellu, või nende kohta on tehtud ELi liikmesriigi kohtu või haldusorgani otsus või asjaomasel liikmesriigis täitmisele pööratav kohtuotsus enne või pärast nimetatud kuupäeva;
 - b) rahalisi vahendeid või majandusressursse kasutatakse ainult sellise otsusega tagatud või sellise otsusega kehtivaks tunnustatud nõuete rahuldamiseks kõnealuseid nõudeid omavate isikute õigusi reguleerivate õigusnormidega seotud piires;
 - c) otsus ei ole tehtud I lisas loetletud füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse kasuks ning
 - d) otsuse tunnustamine ei ole vastuolus asjaomase liikmesriigi avaliku korraga.
2. Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest lõike 1 alusel antud lubadest.

Artikkel 8

1. Erandina artiklist 5 ning tingimusel, et I lisas loetletud füüsilisel või juriidilisel isikul, üksusel või asutusel tuleb teha makse vastavalt lepingule või kokkuleppele, mille ta on sõlminud, või kohustusele, mis tekkis asjaomasele füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele enne kuupäeva, mil kõnealune füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus kanti I lissasse, võivad liikmesriikide pädevad asutused anda loa teatavate külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside vabastamiseks vastavalt tingimustele, mida nad peavad asjakohaseks, eeldusel et asjaomane pädev asutus on teinud kindlaks, et:
 - a) rahalisi vahendeid või majandusressursse kasutab I lisas loetletud füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus makseteks, ning
 - b) makse ei ole vastuolus artikli 5 lõikega 2.
2. Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest lõike 1 alusel antud lubadest.

Artikkel 9

1. Artikli 5 lõige 2 ei takista finants- või krediidasutustel, kes saavad kolmandalt isikult loetellu kantud füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse kontole üle kantud rahalisi vahendeid, külmutatud kontode krediteerimist, tingimusel, et ka kõik neile kontodele lisatavad summad külmutatakse. Finantseerimis- või krediidasutus teatab sellistest tehingutest viivitamata asjaomasele pädevale asutusele.
2. Artikli 5 lõiget 2 ei kohaldata külmutatud kontodele lisatud järgmiste summade suhtes:
 - a) nende kontode intressid või muud tulud;
 - b) maksed, mis tulenevad lepingutest, kokkulepetest või kohustustest, mis sõlmiti või tekkisid enne kuupäeva, mil artiklis 5 osutatud füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus kanti I lissasse, või
 - c) maksed, mis kuuluvad tasumisele mõnes liikmesriigis tehtud või asjaomases ELi liikmesriigis täitmisele pööratava kohtu, haldusorgani või vahekohtu otsuse alusel,tingimusel et kõik sellised intressid, muud tulud ja maksed külmutatakse kooskõlas artikli 5 lõikega 1.

Artikkel 10

1. Ilma et see piiraks kehtivate aruandlust, konfidentsiaalsust ja ametisaladust käsitlevate eeskirjade kohaldamist, peavad füüsilised ja juriidilised isikud, üksused ning asutused:
 - a) esitama viivitamata käesoleva määruse järgimist hõlbustava teabe, näiteks teave vastavalt artiklile 5 külmutatud kontode ja rahasummade kohta, pädevale asutusele, mis asub nende elu- või asukoha liikmesriigis, ja otse või nimetatud liikmesriigi kaudu komisjonile, ning
 - b) tegema koostööd kõnealuse pädeva asutusega nimetatud teabe kontrollimisel.
2. Lisateave, mille komisjon saab otse, tehakse kättesaadavaks liikmesriikidele.
3. Käesoleva artikli kohaselt esitatud või saadud teavet kasutatakse ainult sel otstarbel, milleks see edastati või saadi.

Artikkel 11

Keelatud on teadlikult ja tahtlikult osaleda tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on kõrvalehoidmine artiklites 2 ja 5 osutatud meetmetest.

Artikkel 12

1. Rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamisest või nende kättesaadavaks tegemisest keeldumisest, mis on tehtud heas usus, et selline tegevus on kooskõlas käesoleva määrusega, ei tulene käesolevat määrust rakendavale füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele või selle juhtidele või töötajatele mingit vastutust, välja arvatud juhul, kui tõendatakse, et rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamise või kinnipidamise põhjustas hooletus.
2. Füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele ei tulene mingit vastutust, kui nad ei teadnud ja neil ei olnud põhjendatud alust arvata, et nende tegevus võiks rikkuda käesolevas määruses sätestatud meetmeid.

Artikkel 13

1. Lepingu ja tehingu puhul, mille täitmist on otseselt või kaudselt, tervikuna või osaliselt mõjutanud käesoleva määrusega kehtestatud meetmed, ei rahuldata ühtki nõuet, sealhulgas hüvitisnõuet ega muud samalaadset nõuet, nagu tasaarvestusnõue või tagatisnõue, eelkõige nõuet, mille eesmärk on mis tahes vormis võlakirja, tagatise või hüvitise, eriti finantstagatise ja -hüvitise pikendamine või väljamaksmine, kui selle esitajaks on:
 - a) I lisa loetletud füüsilised või juriidilised isikud, üksused või asutused;
 - b) füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus, kes tegutseb mõne punktis a osutatud isiku, üksuse või asutuse kaudu või tema nimel.
2. Igas nõude täitmise menetluses jääb kõnealuse nõude täitmist taotleva füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse kohustuseks tõendada, et kõnealuse nõude täitmine ei ole lõike 1 alusel keelatud.
3. Käesoleva artikliga ei piirata lõikes 1 osutatud füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste õigust nõuda kooskõlas käesoleva määrusega lepinguliste kohustuste täitmata jätmise seaduslikkuse kohtulikku kontrolli.

Artikkel 14

1. Komisjon ja liikmesriigid edastavad üksteisele teabe käesoleva määruse alusel võetud meetmete kohta ja jagavad omavahel muud nende käsutuses olevat käesoleva määrusega seotud asjakohast teavet, eelkõige teavet:
 - a) artikli 5 alusel külmutatud rahaliste vahendite ning artiklite 6, 7 ja 8 alusel antud lubade kohta;
 - b) rikkumise ja rakendamisega seotud probleemide ning siseriiklike kohtute tehtud otsuste kohta.
2. Liikmesriigid edastavad viivitamata üksteisele ja komisjonile muu nende käsutuses oleva asjakohase teabe, mis võib mõjutada käesoleva määruse tõhusat rakendamist.

Artikkel 15

Komisjonil on õigus muuta II lisa liikmesriikide esitatud teabe alusel.

Artikkel 16

1. Kui nõukogu otsustab kohaldada füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse suhtes artiklis 5 osutatud meetmeid, muudab ta vastavalt I lisa.
2. Nõukogu edastab oma otsuse, sealhulgas loetellu kandmise põhjused lõikes 1 osutatud füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele kas otse, juhul kui aadress on teada, või teatise avaldamise kaudu, ning annab asjaomasele füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele võimaluse esitada märkusi.

3. Kui esitatakse märkusi või uusi olulisi tõendeid, vaatab nõukogu oma otsuse läbi ning teavitab vastavalt asjaomast füüsilist või juriidilist isikut, üksust või asutust.
4. I lisas esitatud loetelu vaadatakse korrapäraselt ja vähemalt iga 12 kuu tagant läbi.

Artikkel 17

1. Liikmesriigid kehtestavad eeskirjad käesoleva määruse sätete rikkumise eest kohaldatavate karistuste kohta ning võtavad kõik vajalikud meetmed nende rakendamise tagamiseks. Ettenähtud karistused peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.
2. Liikmesriigid teevad need eeskirjad komisjonile teatavaks kohe pärast käesoleva määruse jõustumist ning teatavad komisjonile eeskirjade igast hilisemast muudatusest.

Artikkel 18

1. Liikmesriigid määravad kindlaks käesolevas määruses osutatud pädevad asutused ja esitavad need II lisas loetletud veebisaitidel. Liikmesriigid teatavad komisjonile igast II lisas loetletud veebisaidi aadressi muudatusest.
2. Liikmesriigid teatavad komisjonile oma pädevad asutused, sealhulgas nende kontaktandmed, viivitamata pärast käesoleva määruse jõustumist ja teavitavad komisjoni igast hilisemast muudatusest.
3. Kui käesolevas määruses on nõue komisjoni teavitada või temaga suhelda, tuleb selleks kasutada II lisas esitatud aadressi ja muid kontaktandmeid.

Artikkel 19

Käesolevat määrust kohaldatakse:

- a) liidu territooriumil, sealhulgas õhuruumis;
- b) liikmesriigi jurisdiktsiooni alla kuuluvate õhusõidukite ja laevade pardal;
- c) liikmesriikide kodanike suhtes liidu territooriumil või väljaspool seda;
- d) liidu territooriumil või väljaspool seda asuvate juriidiliste isikute, üksuste või asutuste suhtes, mis on asutatud või moodustatud liikmesriigi õiguse alusel;
- e) juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste äritegevuse suhtes, mis tervikuna või osaliselt toimub liidu territooriumil.

Artikkel 20

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 10. juuli 2014

Nõukogu nimel
eesistuja
S. GOZI

I LISA

Artiklis 5 osutatud füüsiliste ja juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste loetelu

A. Füüsilised isikud

	Nimi	Andmed	Põhjused	Nimekirja kandmise kuupäev
1.	Santino DENG (teise nimega Santino Deng Wol)	Sudaani rahvavabastusliikumise (SPLA) kolmanda jalaväediviisi komandör.	Santino Deng on 2014. aasta mais toimunud Bentiu tagasivallutamisel osalenud SPLA kolmanda jalaväediviisi komandör. Seega on Santino Deng vastutav 23. jaanuaril sõlmitud vaenutegevuse lõpetamise kokkuleppe rikkumise eest.	11.7.2014
2.	Peter GADET (teise nimega Peter Gatdet Yaka; Peter Cadet; Peter Gadet Yak; Peter Gadet Yaak; Peter Gatdet Yaak; Peter Gatdet; Peter Gatdeet Yaka)	Valitsusvastaste nueri võitlejate juht. Sünnikoht: Mayom County, Unity osariik	Peter Gadet on 23. jaanuaril sõlmitud vaenutegevuse lõpetamise kokkulepet rikkudes 15.–17. aprillil 2014 Bentiule rünnaku korraldanud valitsusvastaste nueri võitlejate juht. Rünnaku tulemusel sai surma üle 200 tsiviilisiku. Peter Gadet on seega vastutav vägivaldalaiale hoo andmise eest, takistades seeläbi Lõuna-Sudaani poliitilist protsessi, ja inimõiguste tõsiste rikkumiste eest.	11.7.2014

B. Juriidilised isikud, üksused ja asutused

II LISA

Veebisaidid, mis sisaldavad teavet pädevate asutuste kohta, ning aadress teadete saatmiseks Euroopa Komisjoni

BELGIA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGAARIA

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

TŠEHHI VABARIIK

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

TAANI

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

SAKSAMAA

<http://www.bmw.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

EESTI

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IIRIMAA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

KREEKA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

HISPAANIA

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Documents/ORGANISMOS%20COMPETENTES%20SANCIONES%20INTERNACIONALES.pdf>

PRANTSUSMAA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

HORVAATIA

<http://www.mvep.hr/sankcije>

ITAALIA

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

KÜPROS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LÄTI

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LEEDU

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUKSEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

UNGARI

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

MADALMAAD

www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties

AUSTRIA

http://www.bmeia.gov.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POOLA

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGAL

<http://www.portugal.gov.pt/pt/os-ministerios/ministerio-dos-negocios-estrangeiros/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

RUMEENIA

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVEENIA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAKKIA

http://www.mzv.sk/sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

SOOME

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

ROOTSI

<http://www.ud.se/sanktioner>

ÜHENDKUNINGRIIK

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

Aadress teadete saatmiseks Euroopa Komisjonile:

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments (FPI)

EEAS 02/309

1049 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E-post: relex-sanctions@ec.europa.eu

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 749/2014,**30. juuni 2014,****Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 525/2013 kohaselt liikmesriikide esitatava teabe struktuuri, vormi, esitamise ja ülevaatamise kohta**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. mai 2013. aasta määrust (EL) nr 525/2013 kasvuhoonegaaside heite seire- ja aruandlusmehhanismi ning kliimamuutusi käsitleva muu olulise siseriikliku ja liidu teabe esitamise kohta ning otsuse nr 280/2004/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 7 lõikeid 7 ja 8, artikli 8 lõiget 2, artikli 12 lõiget 3, artikli 17 lõiget 4 ja artikli 19 lõiget 5,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjonile määruse (EL) nr 525/2013 kohaselt esitatav teave on vajalik selleks, et võimaldada hinnata ELi ja liikmesriikide tegelikku edasiliikumist kõigi kasvuhoonegaaside heite piiramise ja vähendamise seotud kohustuste täitmisel vastavalt nõukogu otsusega 94/69/EÜ ⁽²⁾ heakskiidetud ÜRO kliimamuutuste raamkonventsioonile (UNFCCC), nõukogu otsusega 2002/358/EÜ ⁽³⁾ heaks kiidetud Kyoto protokollile ning 2009. aastal vastu võetud liidu õigusaktidele, millele ühiselt osutatakse kui „Kliima- ja energiapaketile”. See võimaldab liidul ka ette valmistada iga-aastaseid aruandeid vastavalt UNFCCC ja Kyoto protokolliga võetud kohustustele.
- (2) Kyoto protokollile osaliste koosolekuna toimiva UNFCCC osaliste konverentsi otsuses 19/CMP.1 on sätestatud kasvuhoonegaaside riiklike inventuurisüsteeme käsitlevad suunised, mida konventsiooniosalised peaksid kohaldama. UNFCCC konverentsi otsuses 24/CP.19, milles käsitletakse UNFCCC I lisa kohastele osalistele iga-aastaste inventuuride jaoks väljatöötatud UNFCCC aruandlussuuniste läbivaatamist, leppis kõnealuse konventsiooni osaliste konverents kokku, et osalised kasutavad valitsustevahelise kliimamuutuste rühma (IPCC) 2006. aasta suuniseid kasvuhoonegaaside riiklike inventuuride kohta, IPPC-s välja töötatud uusi globaalse soojendamise potentsiaali väärtusi ning kõnealuse otsuse lisas esitatud ühtse aruandlusvormi läbivaadatud tabelleid.
- (3) Pärast otsuse nr 280/2004/EÜ ⁽⁴⁾ asendamist määrusega (EL) nr 525/2013 on komisjoni otsust 2005/166/EÜ, ⁽⁵⁾ milles sätestatakse otsuse nr 280/2004/EÜ rakenduseeskirjad, vaja ajakohastada, et võtta arvesse muutusi rahvusvaheliselt kokkulepitud suunistes ja tagada ühetaolised tingimused nende sätete rakendamiseks, mis on määruses (EL) nr 525/2013 uued võrreldes otsusega nr 280/2004/EÜ. Sellised ühetaolised rakendussätted peaksid hõlmama kasvuhoonegaaside inventuure käsitlevat aruandlust, kasvuhoonegaaside ligikaudseid inventuuriandmeid, teavet poliitikasuundade ja meetmete ning prognooside süsteemi kohta, enampakkumistulude ja projektidest saadud ühikute kasutamist ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsuse nr 529/2013/EL ⁽⁶⁾ kohast aruandlust. Kuna otsusesse 2005/166/EÜ tuleb teha palju muudatusi, on asjakohane tunnistada see otsus kehtetuks ja asendada uuega.

⁽¹⁾ ELT L 165, 18.6.2013, lk 13.

⁽²⁾ Nõukogu otsus 94/69/EÜ, 15. detsember 1993, Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni kliimamuutuste raamkonventsiooni sõlmimise kohta (EÜT L 33, 7.2.1994, lk 11).

⁽³⁾ Nõukogu otsus 2002/358/EÜ, 25. aprill 2002, mis käsitleb Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni kliimamuutuste raamkonventsiooni Kyoto protokollile heakskiitmist Euroopa Ühenduse nimel ja sellega võetavate ühiste kohustuste täitmist (EÜT L 130, 15.5.2002, lk 1).

⁽⁴⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 280/2004/EÜ, 11. veebruar 2004, ühenduse kasvuhoonegaaside heitmete järelevalve ja Kyoto protokollile rakendamise süsteemi kohta (ELT L 49, 19.2.2004, lk 1).

⁽⁵⁾ Komisjoni otsus 2005/166/EÜ, 10. veebruar 2005, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsuse nr 280/2004/EÜ (ühenduse kasvuhoonegaaside heitmete järelevalve ja Kyoto protokollile rakendamise süsteemi kohta) rakenduseeskirjad (ELT L 55, 1.3.2005, lk 57).

⁽⁶⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 529/2013/EL, 21. mai 2013, maakasutuse, maakasutuse muutuse ja metsandusega seotud tegevustest tuleneva kasvuhoonegaaside heite ja sidumise arvestuseeskirjade ning nimetatud tegevustest tulenevate meetmetega seotud teabe kohta (ELT L 165, 18.6.2013, lk 80).

- (4) Selleks et vastavust Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusele nr 406/2009/EÜ⁽¹⁾ hinnataks usaldusväärset, järjepidevalt, läbipaistvalt ja õigeaegselt, on määruses (EL) nr 525/2013 sätestatud liikmesriikide esitatavate kasvuhoo- negaaside inventuuriandmete ülevaatamise protsess liidu tasandil. Ülevaatusprotsessi õigeaegse ja tõhusa rakenda- mise tagamiseks on vaja kindlaks määrata liikmesriikide kasvuhoo- negaaside inventuuriandmete põhjaliku ja iga- aastase ülevaatuse ajakava ja meetmed.
- (5) Komisjoni delegeeritud määrusega (EL) nr C(2014) 1539⁽²⁾ on kehtestatud ELi inventuurisüsteemi käsitlevad sisu- lised nõuded, et täita Kyoto protokollis osaliste koosolekuna toimiva UNFCCC osaliste konverentsi otsuses 19/CMP.1 sätestatud kohustusi. Kohustuste õigeaegse ja tõhusa rakendamise tagamiseks on vaja kehtestada komis- joni ja liikmesriikide vahelise koostöö ja koordineerimise ajakava liidu kasvuhoo- negaaside inventuuriaruande ette- valmistamisel.
- (6) Õiguskindluse tagamiseks seoses Euroopa Liidu ja liikmesriikide aruandekohustusega Kyoto protokolliga võetud kohustuste täitmiseks antud täiendava tähtaja lõppemisel tuleks otsuse 2005/166/EÜ artiklite 18, 19 ja 24 mõju säilitada.
- (7) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas kliimamuutuste komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

I PEATÜKK

REGULEERIMISESE JA MÕISTED

Artikkel 1

Reguleerimise

Käesoleva määrusega kehtestatakse määruse (EL) nr 525/2013 rakenduseeskirjad seoses järgmisega:

- a) liikmesriikide aruandlus, milles käsitletakse kasvuhoo- negaaside inventuure, kasvuhoo- negaaside ligikaudseid inventuu- riandmeid, teavet poliitikasuundade, meetmete ja prognooside, enampakkumistulude ja projektidest saadavate ühikute kasutamise kohta vastavalt määruse (EL) nr 525/2013 artiklitele 7, 8, 12, 13, 14 ja 17;
- b) liikmesriikide aruandlus otsuse nr 529/2013/EL kohaldamisel;
- c) liikmesriikide kasvuhoo- negaaside inventuuriandmete iga-aastase põhjaliku ülevaatuse ajakava ja meetmed vastavalt määruse (EL) nr 525/2013 artiklile 19;
- d) komisjoni ja liikmesriikide vahelise koostöö ja koordineerimise ajakava liidu kasvuhoo- negaaside inventuuriaruande koostamisel.

Artikkel 2

Mõisted

Käesoleva määruse kohaldamisel kasutatakse järgmisi mõisteid:

- (1) „ühtse aruandlusvormi tabel” — ÜRO kliimamuutuste raamkonventsiooni (UNFCCC) osaliste konverentsi otsuse 24/CP.19 II lisas ja Kyoto protokollis osaliste koosolekuna toimiva UNFCCC osaliste konverentsi otsuse 6/CMP.9 lisas osutatud tabel, milles esitatakse inimtekkeliste kasvuhoo- negaaside heitkogused allikate kaupa ja kõnealuste gaaside seotud kogused neeldajate kaupa;

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 406/2009/EÜ, 23. aprill 2009, milles käsitletakse liikmesriikide jõupingutusi kasvuhoo- negaaside heitkoguste vähendamiseks, et täita ühenduse kohustust vähendada kasvuhoo- negaaside heitkoguseid aastaks 2020 (ELT L 140, 5.6.2009, lk 136).

⁽²⁾ Komisjoni delegeeritud määrus (EL) nr C(2014) 1539 liidu inventuurisüsteemi käsitlevate sisuliste nõuete kehtestamise ning globaalse soojendamise potentsiaali ja rahvusvaheliselt kokkulepitud inventuurisuuniste muudatuste arvessevõtmise kohta vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr 525/2013.

- (2) „standardläheneemisviis” — valitsustevahelise kliimamuutuste rühma (IPCC) standardne läheneemisviis, nagu see on esitatud kasvuhoonegaaside riiklikke inventuure käsitlevates 2006. aasta IPCC suunistes, mida kohaldatakse vastavalt delegeeritud määruse (EL) nr C(2014) 1539 artiklile 6;
- (3) „läheneemisviis 1” — 2006. aasta IPCC suunistes või 2003. aasta IPCC hea tava suunistes esitatud põhimeetod;
- (4) „võtmekategooria” — kategooria, millel on märkimisväärne mõju liikmesriigi või liidu kasvuhoonegaaside heitkoguste summaarsetele inventuuriandmetele seoses heitkoguste ja neeldajates seotud koguste absoluuttasemega, heite ja neeldajates seotud heite suundumustega või heite ja neeldajates seotud heite määramatusega;
- (5) „sektoripõhine läheneemisviis” — IPCC sektoripõhine läheneemisviis, mis on esitatud IPCC 2006. aasta suunistes.

II PEATÜKK

LIIKMESRIIKIDE ARUANDED

Artikkel 3

Kasvuhoonegaaside inventuuriandmete esitamist käsitlevad üldeeskirjad

1. Liikmesriigid esitavad komisjonile määruse (EL) nr 525/2013 artikli 7 lõigetes 1–5 osutatud teabe ja koopia sellest Euroopa Keskkonnaametile, täites kooskõlas delegeeritud määruse (EL) nr C(2014) 1539 artikliga 6 ja käesolevas määruses sätestatud eeskirjadega:
 - a) ühtse aruandlusvormi tabelid, esitades sõltuvalt asjakohase tarkvara kättesaadavusest kas täielikud tabelarvutusprogrammi tabelid või XML-failid (*Extensible Markup Language*), hõlmates kogu asjaomase liikmesriigi geograafilise ulatuse vastavalt määrusele (EL) nr 525/2013;
 - b) standardse elektroonilise aruandlusvormi, mille on Kyoto protokoll ühikutest ettekandmiseks koos sellega seotud aruandlusjuhistega vastu võtnud Kyoto protokoll osaliste koosolekuna toimiv UNFCCC osaliste konverents;
 - c) käesoleva määruse I–VIII ja X–XV lisa.
2. Määruse (EL) nr 525/2013 artikli 7 lõikes 3 osutatud täielik riiklik inventuuriaruanne tuleb koostada vastavalt UNFCCC iga-aastaste inventuuriaruannete esitamise juhendite liites sätestatud struktuurile, mis on esitatud otsuse 24/CP.19 I lisa, ning järgides käesolevas määruses sätestatud eeskirju.

Artikkel 4

Teabe esitamine riiklikus inventuuriaruandes ja riikliku inventuuriaruande lisa

1. Liikmesriigid esitavad vastavalt I lisa sätestatud artiklitega 6, 7, 9–16 nõutud teabe ja tabelid riiklikus inventuuriaruandes või selle eraldi lisa.
2. Kui liikmesriik saab valida, kas esitada teave ja tabelid riiklikus inventuuriaruandes või selle eraldi lisa, peavad nad I lisa täites selgelt osutama, kus teave on esitatud.

Artikkel 5

Teabe esitamise kord

Liikmesriigid kasutavad määruse (EL) nr 525/2013 artiklite 4, 5, 7, 8, 12–17 kohase teabe esitamiseks Euroopa Keskkonnaameti poolt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 401/2009⁽¹⁾ alusel ette nähtud ReportNet'i süsteemi.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 401/2009, 23. aprill 2009, Euroopa Keskkonnaameti ja Euroopa keskkonnateabe- ja -vaatlusõrgu kohta (ELT L 126, 21.5.2009, lk 13).

Artikkel 6

Riiklikke inventuurisüsteeme käsitleva teabe esitamine

1. Liikmesriigid esitavad teabe määruse (EL) nr 525/2013 artikli 5 lõikes 1 osutatud riikliku inventuurisüsteemi kohta teksti vormis, täpsustades järgmist:
 - a) liikmesriigi inventuuri eest üldvastutava riikliku üksuse nimi ja kontaktandmed;
 - b) mitmesuguste ametite ja üksuste roll ja vastutus seoses inventuuri kavandamise, ettevalmistamise ja juhtimisega, samuti inventuuri ettevalmistamiseks tehtud institutsioonilised, õiguslikud ja menetluslikud korraldused;
 - c) tegevusandmete kogumise, heitekoefitsientide ja meetodite valimise ning heiteproгноoside koostamise protsessi kirjeldus;
 - d) kasutatud lähenemisviiside kirjeldus ja võtmekategooriate kindlaksmääramise tulemused;
 - e) nende protsesside kirjeldus, millega määratakse kindlaks, kas eelnevalt esitatud inventuuriandmed arvutatakse ümber;
 - f) kvaliteedi tagamise ja -kontrolli kava, selle rakendamise ning püstitatud kvaliteedieesmärkide kirjeldus, samuti teave sisemiste ja välimiste hindamis- ja ülevaatusprotsesside kohta ja nende tulemused vastavalt riiklikke süsteeme käsitlevatele suunistele, mis on sätestatud Kyoto protokolli osaliste koosolekuna toimiva UNFCCC osaliste konverentsi otsuse 19/CMP.1 lisas;
 - g) inventuuri ametliku hindamise ja heakskiitmisega seotud korra kirjeldus.
2. Liikmesriigid esitavad kirjelduse korraldustest, mis on tehtud selleks, et tagada pädevate inventuuriasutuste juurdepääs määruse (EL) nr 525/2013 artikli 5 lõikes 2 osutatud teabele, sealhulgas teabele andmeid esitavate organisatsioonide, juurdepääsu üldise ajakava ning kättesaadavaks tehtava teabe üksikasjalikkuse astme ja terviklikkuse kohta.

Artikkel 7

Õhusaasteainete kohta esitatud andmete koostöös käsitleva teabe esitamine

1. Liikmesriigid esitavad teksti vormis teabe määruse (EL) nr 525/2013 artikli 7 lõike 1 punkti m alapunktis i osutatud kontrollide tulemuste ja sama lõike punkti b kohaselt esitatud andmete koostöös kohta, sealhulgas:
 - a) lühike hinnang selle kohta, kas süsinikmonooksiidi (CO), vääveldioksiidi (SO₂), lämmastikoksiidide (NO_x) ja lenduvate orgaaniliste ühendite heite hinnangud, mille liikmesriik on esitanud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2001/81/EÜ⁽¹⁾ ning ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni piiriülese õhusaaste kauglevi konventsiooni kohastes inventuuriandmetes, on koostöös vastavate heitehinnangutega määruse (EL) nr 525/2013 kohastes kasvuhuonegaaside riiklikes inventuuriandmetes;
 - b) nende direktiivi 2001/81/EÜ ja ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni piiriülese õhusaaste kauglevi konventsiooni kohaste aruannete esitamise kuupäevad, millega võrreldi määruse (EL) nr 525/2013 alusel esitatud inventuuriandmeid.
2. Kui käesoleva artikli lõikes 1 osutatud kontrollide tulemusel selgub, et määruse (EL) nr 525/2013 kohaselt esitatud andmed konkreetse õhusaasteaine koguheitte (v.a maakasutus, maakasutuse muutus ja metsandus ehk LULUCF) kohta aastal X-2 erinevad direktiivi 2001/81/EÜ või ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni piiriülese õhusaaste kauglevi konventsiooni kohaselt esitatud andmetest rohkem kui ±5 %, täidab asjaomane liikmesriik kõnealuse õhusaasteaine kohta käesoleva määruse II lisas esitatud tabeli ja esitab selle lisaks käesoleva artikli lõikes 1 osutatud tekstiteabele.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/81/EÜ, 23. oktoober 2001, teatavate õhusaasteainete heitmete siseriiklike piirkoguste kohta (EÜT L 309, 27.11.2001, lk 22).

3. Liikmesriigid võivad esitada üksnes teksti vormis teabe, kui lõikes 2 osutatud erinevus, mis on suurem kui $\pm 5\%$, tuleneb andmevigade parandamisest või erinevustest vastavate õigusaktide geograafilises katvuses või kohaldamisalas.

Artikkel 8

Ümberarvutusi käsitleva teabe esitamine

Liikmesriigid esitavad vastavalt määruse (EL) nr 525/2013 artikli 7 lõike 1 punktile e käesoleva määruse III lisas sätestatud tabeli põhjal baasaasta või -perioodi ja aasta X-3 kohta tehtud ümberarvutuste põhjuse.

Artikkel 9

Soovituste ja kohanduste rakendamist käsitleva teabe esitamine

1. Liikmesriigid esitavad käesoleva määruse IV lisas sätestatud tabeli põhjal vastavalt määruse (EL) nr 525/2013 artikli 7 lõike 1 punktile j teabe iga sellise kohanduse ja soovituselise rakendamise seisu kohta, mis on loetletud kõige viimasena avaldatud aruandes UNFCCC kohase ülevaatamise kohta, sealhulgas soovituselise rakendamata jätmise põhjused.

2. Liikmesriigid esitavad IV lisas sätestatud tabeli põhjal teabe artikli 35 lõike 2 kohases kõige viimasena avaldatud ülevaatusaruandes loetletud iga soovituselise rakendamise seisu kohta.

Artikkel 10

Esitatud heiteandmete ja heitkogustega kauplemise süsteemi andmete vahelist kooskõla käsitleva teabe esitamine

1. Liikmesriigid esitavad määruse (EL) nr 525/2013 artikli 7 lõike 1 punktis k osutatud teabe käesoleva määruse V lisas sätestatud tabeli põhjal.

2. Liikmesriigid esitavad tekstina teabe määruse (EL) nr 525/2013 artikli 7 lõike 1 punkti l kohaselt tehtud kontrollide tulemuste kohta.

Artikkel 11

Fluoritud kasvuhoonegaaside kohta esitatud andmete kooskõla käsitleva teabe esitamine

Liikmesriigid esitavad tekstina teabe määruse (EL) nr 525/2013 artikli 7 lõike 1 punkti m alapunkti ii kohaselt tehtud kontrollide tulemuste kohta, sealhulgas:

- a) liikmesriigi kontrollide kirjelduse, milles käsitletakse kontrolli üksikasjalikkust ning võrdlemisel kasutatud andmekogusid ja esitatud teavet;
- b) peamiste kontrollitulemuste kirjelduse ja peamiste vastuolude selgitused;
- c) teabe selle kohta, kas määruse (EÜ) nr 842/2006 ⁽¹⁾ artikli 3 lõike 6 kohaselt käitajate kogutud andmeid on kasutatud ja kuidas;
- d) kui kontrolle ei ole tehtud, selgituse selle kohta, miks kontrolle ei peetud asjakohaseks.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 842/2006, 17. mai 2006, teatavate fluoritud kasvuhoonegaaside kohta (ELT L 161, 14.6.2006, lk 1).

Artikkel 12

Energiaalaste andmetega kooskõla käsitleva teabe esitamine

1. Määruse (EL) nr 525/2013 artikli 7 lõike 1 punkti m alapunkti iii kohaselt esitavad liikmesriigid teksti vormis andmed kasvuhoonegaaside inventuuriandmete põhjal arvutatud standardläheneviisi ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1099/2008⁽¹⁾ artikli 4 ja kõnealuse määruse B lisa kohaselt esitatud andmete põhjal arvutatud standardläheneviisi võrdluse kohta.
2. Liikmesriigid esitavad VI lisas sätestatud tabeli põhjal kvantitatiivse teabe ja selgitused erinevuste kohta, mis on riigis aastal X-2 fossiilkütuse nähtavas kogutarbimises kõigi fossiilkütuse kategooriate lõikes kokku suuremad kui ± 2 %.

Artikkel 13

Riiklike inventuurisüsteemide või registrite kirjelduste muutmist käsitleva teabe esitamine

Liikmesriigid peavad riikliku inventuuriaruande asjakohastes peatükkides selgelt märkima, et määruse (EL) nr 525/2013 artikli 7 lõike 1 punktide n ja o kohast riiklikku inventuurisüsteemi või riiklikke registreid ei ole pärast eelmise riikliku inventuuriaruande esitamist muudetud.

Artikkel 14

Määramatust ja terviklikkust käsitleva teabe esitamine

1. Kui liikmesriigid esitavad määruse (EL) nr 525/2013 artikli 7 lõike 1 punkti p kohaselt teabe määramatuse kohta, esitavad nad lähenemisviisiga 1 seotud määramatuse hinnangud seoses järgmisega:
 - a) heitetasemed ja suundumused ning
 - b) asjakohase kategooria tasemel kasutatud tegevusandmed ja heitekoefitsiendid või muud hindamisparameetrid, kasutades selleks käesoleva määruse VII lisas sätestatud tabelit.
2. Määruse (EL) nr 525/2013 artikli 7 lõike 1 punkti p kohane terviklikkuse üldhinnang hõlmab järgmist:
 - a) ülevaade kategooriatest, mille kohta on teatatud, et neid „ei ole hinnatud“ (*not estimated, NE*), nagu on määratletud otsuse 24/CP.19 I lisas esitatud UNFCCC suunistes iga-aastaste kasvuhoonegaaside inventuuride kohta, ja kõnealuse märkuse kasutamise üksikasjalik selgitus, eelkõige juhul, kui IPCC 2006. aasta suunistes kasvuhoonegaaside riiklike inventuuride kohta on ette nähtud meetodid kasvuhoonegaaside heitkoguste hindamiseks;
 - b) kasvuhoonegaaside inventuuri geograafiline katvus.
3. Kui liikmesriik esitab inventuuriaruandmed, mille geograafiline katvus on UNFCCC ja Kyoto protokollis ning määruse (EL) nr 525/2013 kohasest erinev, esitab kõnealune liikmesriik lühikirjelduse põhimõtetest ja meetoditest, mida kohaldatai vastava liikmesriigi liidu territooriumi osa kohta inventuuriandmete koostamisel, et eristada liidu territooriumi kohta esitatud heite- ja neeldajates seotud heite andmed kolmandate riikide territooriumide kohta esitatud heite- ja neeldajates seotud heite andmetest.

Artikkel 15

Muid liidu kasvuhoonegaaside inventuuriaruande koostamiseks vajalikke elemente käsitleva teabe esitamine

1. Liikmesriigid esitavad määruse (EL) nr 525/2013 artikli 7 lõike 1 punkti p kohaselt ELi kasvuhoonegaaside inventuuriaruande koostamiseks vajaliku teabe asjakohastes XML-failides ja ühtse aruandlusvormi tabelites liidu võtmekategooriatena kindlaksmääratud kategooriate puhul kasutatud meetodite ja heitekoefitsientide kohta.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1099/2008, 22. oktoober 2008, energiastatistika kohta (ELT L 304, 14.11.2008, lk 1).

2. Lõike 1 kohaldamisel esitab komisjon liidu võtmekategoriate kõige värskema loetelu inventuuriandmete esitamisele eelneva aasta 31. oktoobriks.

3. Liikmesriigid selgitavad ja tõlgendavad iga sektori puhul heite varasemaid suundumusi ning aastatevahelisi kõikumisi koondtasemel, märkides sealhulgas ära peamised tegurid, mille puhul on kindlaks tehtud märkimisväärne mõju heite suundumustele. Eelkõige tuleb selgitada muutusi viimasel inventuuriaastal võrreldes 1990. aastaga ning märkimisväärseid kõikumisi viimaste aruandlusaastate vahel, eelkõige aastast $X - 3$ aastani $X - 2$.

Artikkel 16

Metoodikakirjelduste olulisi muudatusi käsitleva teabe esitamine

Liikmesriigid teatavad iga aasta 15. märtsiks VIII lisas sätestatud tabeli põhjal metoodikakirjelduste olulistest muudatustest riiklikus inventuuriaruandes alates selle esitamisest eelmise aasta 15. aprillil.

Artikkel 17

Kasvuhoonegaaside ligikaudseid inventuuriandmeid käsitleva teabe esitamine

1. Liikmesriigid esitavad määruse (EL) nr 525/2013 artikli 8 lõikes 1 osutatud kasvuhoonegaaside ligikaudsed inventuuriandmed vastavalt ühtsele aruandlusvormi tabelile „Kokkuvõtlik tabel 2” järgmiselt:

- a) allikakategoriaid käsitlevate olemasolevate algnäitajate tasemel, võttes arvesse tegevusandmeid ja meetodeid, mis on kättesaadavad hinnangute koostamiseks aasta $X - 1$ kohta;
- b) välja jäetakse LULUCFist tulenev CO₂-ekvivalentide ligikaudne koguheide ja sidumine;
- c) lisatakse kaks veergu, et tuua eraldi välja Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2003/87/EÜ⁽¹⁾ loodud ELi heitkogustega kauplemise süsteemiga (ELi HKS) hõlmatud heitkogused ja otsusega 406/2009/EÜ hõlmatud heitkogused allikakategoriate kaupa, kui see on võimalik.

2. Liikmesriigid esitavad selgitusi ka kokkuvõtlikus tabelis 2 esitatud heiteandmete suundumusi mõjutavate peamiste tegurite kohta, võrreldes juba esitatud inventuuriandmetega. Selline selgitus kajastab üksnes teavet, mis on kättesaadav hinnangute koostamiseks aasta $X - 1$ kohta.

Artikkel 18

Liidu kasvuhoonegaaside inventuuriaruande koostamisel tehtava koostöö ja koordineerimise ajakava

Liikmesriigid ja komisjon teevad liidu kasvuhoonegaaside inventuuri läbiviimisel ja liidu inventuuriaruande koostamisel koostööd ja koordineerivad seda ning peavad kinni IX lisas sätestatud tähtaegadest.

Artikkel 19

Lubatud koguse määramist käsitleva teabe esitamine

Liikmesriigid esitavad komisjonile aruande koos teabega, mis on vajalik, et hõlbustada Kyoto protokollis artikli 3 lõigete 7a, 8 ja 8a kohase ühise lubatud koguse ja liidu teiseks kohustusperioodiks lubatud koguse arvutamist kooskõlas kõnealuse aruandega seotud otsuse 2/CMP.8 I lisaga; nad esitavad selle aruande komisjonile kolm kuud enne selle UNFCCC sekretariaadile esitamise tähtaega.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2003/87/EÜ, 13. oktoober 2003, millega luuakse ühenduses kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem ja muudetakse nõukogu direktiivi 96/61/EÜ (ELT L 275, 25.10.2003, lk 32).

*Artikkel 20***Poliitikasuundi, meetmeid ja prognoose käsitleva riikliku süsteemiga seotud teabe esitamine**

Liikmesriigid esitavad määruse (EL) nr 525/2013 artikli 13 lõike 1 punkti a kohase poliitikasuundi, meetmeid ja prognoose käsitleva teabe riikliku süsteemi kohta, sealhulgas:

- a) teabe asjakohaste institutsiooniliste, õiguslike ja menetluslike korralduste kohta, sealhulgas asjaomased määratud riiklikud üksused, kellel on üldvastutus asjaomase liikmesriigi poliitika hindamise ja inimtekkelise kasvuhoonegaaside heite prognooside eest;
- b) nende asjakohaste institutsiooniliste, õiguslike ja menetluslike korralduste kirjelduse, mis on liikmesriigis kehtestatud poliitika hindamiseks ning inimtekkeliste kasvuhoonegaaside allikatest pärineva heite ja neeldajates seotava heite prognoosimiseks;
- c) nende asjakohaste menetluslike korralduste kirjelduse ja ajakava, mis on vajalikud poliitikasuundade ja meetmete ning prognooside kohta esitatava teabe õigeaegsuse, läbipaistvuse, täpsuse, kooskõllalisuse, võrreldavuse ja terviklikkuse tagamiseks;
- d) andmete kogumise ja kasutamise üldise protsessi kirjelduse koos hinnanguga, kas nimetatud protsess on kooskõllas poliitikasuundade ja meetmete hindamisel ning prognooside tegemisel kasutatava protsessiga ning kas samasuguseid kooskõllalisi protsesse kasutatakse kõigi sektorite puhul, mille kohta prognoose tehakse;
- e) selle protsessi kirjeldus, mis on ette nähtud eelduste, meetodite ja poliitika hindamise mudelite valimiseks ning kasvuhoonegaaside inimtekkelise heite prognooside tegemiseks;
- f) kvaliteedi tagamise ja kontrolli meetmete ning tehtud prognooside tundlikkuse analüüsi kirjeldus.

*Artikkel 21***Liikmesriigi vähem CO₂-heidet tekitava arengu strateegiate ajakohastamist käsitleva teabe esitamine**

Liikmesriigid esitavad teabe määruse (EL) nr 525/2013 artikli 13 lõike 1 punktis b osutatud vähem CO₂-heidet tekitava arengu strateegiate muudatuste kohta, sealhulgas järgmise teabe:

- a) tehtud muudatuse eesmärk ja lühikirjeldus;
- b) vähem CO₂-heidet tekitava arengu strateegia ja selle muudatuse õiguslik seisund;
- c) muutused ja oodatav mõju, mille vähem CO₂-heidet tekitava arengu strateegia muudatuse rakendamine kaasa toob;
- d) vähem CO₂-heidet tekitava arengu strateegia ja selle muudatuse rakendamise ajakava ja kirjeldus, võimaluse korral ka muudatusega seotud prognoositavate kulude ja kasu hinnang;
- e) viis, kuidas teave tehakse üldsusele kättesaadavaks vastavalt määruse (EL) nr 525/2013 artikli 4 lõikele 3.

*Artikkel 22***Poliitikasuundi ja meetmeid käsitleva teabe esitamine**

1. Liikmesriigid esitavad määruse (EL) nr 525/2013 artikli 13 lõike 1 punktides c, d ja e osutatud teabe poliitikasuundade ja meetmete kohta käesoleva määruse XI lisas sätestatud tabeli põhjal, kasutades selleks ette nähtud aruandlusvormi ja järgides komisjoni kehtestatud teabe esitamise korda.

2. Lisaks lõikes 1 osutatud tabelile esitavad liikmesriigid teksti vormis kvalitatiivse teabe lõike 1 kohaselt teatatud poliitikasuundade ja meetmete vaheliste seoste kohta ja kirjeldavad, kuidas need poliitikasuunad ja meetmed toetavad erinevaid prognoosistsenaariume, sealhulgas hinnangu selle kohta, kuidas need aitavad saavutada vähese CO₂-heitega arengu strateegia eesmärgi.

*Artikkel 23***Prognoose käsitleva teabe esitamine**

1. Liikmesriigid esitavad määruse (EL) nr 525/2013 artiklis 14 osutatud prognoosid inimtekkeliste kasvuhoonegaaside allikatest pärineva heite ja neeldajates sidumise kohta käesoleva määruse XII lisas sätestatud tabeli põhjal, kasutades selleks ette nähtud aruandlusvormi ja järgides komisjoni kehtestatud teabe esitamise korda.
2. Liikmesriigid esitavad järgmise täiendava teabe teksti vormis:
 - a) kasvuhoonegaaside teatatud koguheidet käsitleva tundlikkusanalüüsi tulemused ning lühike selgitus selle kohta, milliseid parameetreid muudeti ja kuidas;
 - b) tundlikkusanalüüsi tulemused järgmiste alajaotuste kaupa: otsusega 406/2009/EÜ hõlmatud koguheidet, direktiiviga 2003/87/EÜ loodud ELi HKSiga hõlmatud koguheidet ning LULUCF-sektorist pärit koguheidet, kui selline teave on kättesaadav;
 - c) inventuuriandmete aasta (baasaasta) ja inventuuriaruande aasta, mida kasutati prognooside lähtepunktina;
 - d) prognooside tegemisel kasutatud meetodid, sealhulgas mudelite lühikirjeldus ja nende valdkondlik, geograafiline ja ajaline katvus, viited mudeleid käsitlevale lisateabele ja teave peamiste väliste eelduste ja kasutatud parameetrite kohta.
3. Liidu ligikaudsete prognooside koosõla tagamiseks esitab komisjon üheksa kuud enne määruse (EL) nr 525/2013 artikli 14 lõikes 1 sätestatud aruande esitamise tähtaega ja pärast konsulteerimist liikmesriikidega soovitusel, milles käsitletakse peamiste riigiülelsete kindlaksmääratud parameetrite ühtlustatud väärtusi, sealhulgas heitkogustega kauplemise süsteemiga hõlmatud CO₂ hinda ning nafta ja kivisöe rahvusvahelisi impordihindu.

*Artikkel 24***Enampakkumistulude kasutamist käsitleva teabe esitamine**

Liikmesriigid esitavad enampakkumistulude kasutamise kohta määruse (EL) nr 525/2013 artikli 17 lõike 1 punktides b ja c ning artikli 17 lõikes 2 osutatud teabe käesoleva määruse XIII lisas sätestatud tabeli põhjal.

*Artikkel 25***Projektidest saadud ning otsuse nr 406/2009/EÜ nõuete täitmiseks kasutatud ühikuid käsitleva teabe esitamine**

Liikmesriigid esitavad projektidest saadud ning otsuse nr 406/2009/EÜ nõuete täitmiseks kasutatud ühikute kohta määruse (EL) nr 525/2013 artikli 17 lõike 1 punktides a ja d osutatud teabe käesoleva määruse XIV lisas sätestatud tabeli põhjal.

*Artikkel 26***Kokkuvõtliku teabe esitamine LHÜde ülekandmise kohta**

1. Liikmesriigid esitavad kokkuvõtliku teabe otsuse 406/2009/EÜ artikli 3 lõigete 4 ja 5 kohaselt tehtud ülekannete kohta käesoleva määruse XV lisas sätestatud tabeli põhjal.
2. Komisjoni talitused koostavad ja teevad elektrooniliselt kättesaadavaks aruande, milles esitatakse aastakokkuvõtte liikmesriikide esitatud teabest. Selles aruandes esitatakse üksnes koondandmed ja ei avaldata üksikult liikmesriigilt saadud teavet aastaks eraldatud heitkoguse ühiku hinna kohta.

III PEATÜKK

KASVUHOONEGAASIDE HEITEANDMEID KÄSITLEV LIIDU EKSPERTÜLEVAATUS

Artikkel 27

Ülevaatuse korraldus

1. Määruse (EL) nr 525/2013 artikli 19 lõigetes 1 ja 2 osutatud ülevaatuste teostamisel abistab komisjoni ja Euroopa Keskkonnaametit tehniliste ekspertide rühm.
2. Euroopa Keskkonnaamet tegutseb ülevaatuste sekretariaadina.
3. Komisjon ja Euroopa Keskkonnaamet valivad ülevaatuste tegemiseks välja piisava arvu asjaomaste inventuuriga hõlmatud sektorite eksperte, et tagada kasvuhoonegaaside asjaomaste inventuuriandmete nõuetekohane ülevaatamine selleks ette nähtud aja jooksul.
4. Lõike 3 kohaselt väljavalitud ekspertidel peab olema kasvuhoonegaaside inventuuriandmete koostamise kogemus ning soovitatavalt peavad nad aktiivselt osalema kasvuhoonegaaside ülevaatamise protsessides.
5. Tehniliste ekspertide rühma liige, kes on osalenud üksiku liikmesriigi kasvuhoonegaaside inventuuriandmete koostamisel, või kes on selle liikmesriigi kodanik, mille inventuuriandmeid ülevaatus puudutab, ei osale kõnealuste inventuuriandmete ülevaatamisel.
6. Komisjon ja Euroopa Keskkonnaamet püüavad tagada, et kasvuhoonegaaside inventuuriandmete ülevaatus tehakse kõikides asjaomastes liikmesriikides ühtsel ja objektiivsel viisil, et tagada sellest tulenevate tehniliste hindamiste kõrge kvaliteet.
7. Ülevaatus teostatakse dokumentide põhjal või tsentraliseeritult.
8. Sekretariaat võib otsustada korraldada:
 - a) dokumendipõhise ja tsentraliseeritud ülevaatuse samal aastal;
 - b) lisaks dokumendipõhiste või tsentraliseeritud ülevaatustele kontrollkäigu liikmesriiki tehniliste ekspertide rühma soovitusel põhjal ja asjaomase liikmesriigiga konsulteerides.

Artikkel 28

Sekretariaadi ülesanded

Artikli 27 lõikes 2 osutatud sekretariaadi ülesanded hõlmavad järgmist:

- a) ülevaatuste tööplaani ettevalmistamine;
- b) tehniliste ekspertide rühma tööks vajaliku teabe koostamine ja esitamine;
- c) käesolevas määruses sätestatud ülevaatustegevuste koordineerimine, sealhulgas tehniliste ekspertide rühma ja ülevaatuse objektiks oleva liikmesriigi määratud kontaktisiku(te) vaheline teabevahetus, samuti muud praktilised korraldused;
- d) komisjoniga konsulteerides selliste juhtumite kinnitamine, kus liikmesriigi kasvuhoonegaaside inventuuriandmetes on olulisi probleeme artikli 31 tähenduses;
- e) lõpliku ülevaatusaruande ja vahearuannete koostamine ja toimetamine ning nende edastamine asjaomasele liikmesriigile ja komisjonile.

*Artikkel 29***Iga-aastase ülevaatuse esimene etapp**

Esitatud teabe läbipaistvuse, täpsuse, kooskõlalise, võrreldavuse ja terviklikkuse kontrollid, millele on osutatud määruse (EL) nr 525/2013 artikli 19 lõike 3 punktis a, võivad hõlmata järgmist:

- a) selle hindamine, kas teave kõikide määruse (EL) nr 525/2013 kohaselt nõutavate heiteallikakategooriate ja gaaside kohta on esitatud;
- b) heiteandmete aegriidade kooskõlalise hindamine;
- c) selle hindamine, kas liikmesriikides kohaldatud heitetegurid on võrreldavad, võttes riikide erinevate olude puhul arvesse IPCC vaikeväärtusi;
- d) märkuse „ei ole hinnatud“ kasutamise hindamine, kui on olemas IPCC esimese taseme meetodika ning kui selle märkuse kasutamine ei ole õigustatud vastavalt otsuse 24/CP.19 I lisas esitatud UNFCCC iga-aastaste inventuuriaruannete esitamise suuniste lõikele 37;
- e) inventuuriandmetes tehtud ümberarvutuste analüüs, eelkõige juhul, kui ümberarvutused põhinevad meetodikamuudatustel;
- f) ELi heitkogustega kauplemise süsteemis teatatud tõendatud heiteandmete võrdlus määruse (EL) nr 525/2013 artikli 7 kohaselt teatatud kasvuhoonegaaside heite andmetega, et teha kindlaks need valdkonnad, kus ülevaatuse objektiks oleva liikmesriigi esitatud heiteandmed ja -suundumused erinevad märkimisväärselt muude liikmesriikide esitatud andmetest;
- g) Eurostati standardlähemisviisiga ja liikmesriigi standardlähemisviisiga saadud tulemuste võrdlus;
- h) Eurostati sektoripõhise lähemisviisiga ja liikmesriigi sektoripõhise lähemisviisiga saadud tulemuste võrdlus;
- i) selle hindamine, kas liidu või UNFCCC kohaselt varem tehtud ülevaatuste tulemusena antud soovitused, mida liikmesriik ei ole rakendanud, võivad viia tehniliste parandusteni;
- j) selle hindamine, kas võtmekategooriate puhul võib liikmesriigi inventuuriandmetes esineda üle- või alahindamist.

*Artikkel 30***Iga-aastase ülevaatuse teise etapi käivitamine**

Kui artikli 29 kohaselt teostatud kontrollide raames tehakse kindlaks olulised probleemid artikli 31 tähenduses, viiakse liikmesriigi taotluse korral läbi artiklis 32 sätestatud kontrollid, kui inventuuriandmete hilinenud esitamine takistab esimese etapi kontrollide teostamist XVI lisas sätestatud ajakava raames või juhul, kui ülevaatuse esimese etapi tulemusena ei ole meetmeid võetud.

*Artikkel 31***Olulisuse künnis**

1. Liidu või UNFCCC kohaselt varem tehtud ülevaatuste tulemusena antud soovituste rakendamata jätmine on määruse nr (EL) 525/2013 artikli 19 lõike 4 punkti a kohane oluline probleem, kui soovitus või küsimus puudutab kasvuhoonegaaside inventuuriandmete üle- või alahindamist, mis võib viia tehnilise paranduseni, ning kui kõnealune liikmesriik ei ole kõnealuse soovitusel rakendamata jätmist piisavalt selgitanud.

2. Inventuuriandmete ala- või ülehindamine, mis on alla 0,05 protsendi liikmesriigi kasvuhoonegaaside koguheitest (v. a LULUCF) vaatlusalusel inventuuriaastal või mis ei ületa 500 CO₂-ekvivalentkilotonni, olenevalt sellest, kumb on väiksem, ei loeta määruse (EL) nr 525/2013 artikli 19 lõike 4 punkti b kohaseks oluliseks probleemiks.

*Artikkel 32***Iga-aastase ülevaatusete teine etapp**

1. Kontrollid selliste juhtumite kindlakstegemiseks, kus inventuuriandmed on koostatud viisil, mis ei vasta UNFCCC suunisdokumentidele või liidu eeskirjadele, nagu osutatud määruse (EL) nr 525/2013 artikli 19 lõike 3 punktis b, võivad hõlmata järgmist:
 - a) inventuuriandmetes esitatud hinnangute, sealhulgas liikmesriigis inventuuriandmete koostamisel kasutatud meetodite põhjalik läbivaatamine;
 - b) üksikasjalik analüüs selle kohta, kuidas liikmesriik on rakendanud soovitusi, mis on seotud kõige viimases liikmesriigile enne ülevaadatavate andmete esitamist kättesaadavaks tehtud UNFCCC iga-aastases ülevaatusaruandes või käesoleva määruse artikli 35 lõike 2 kohases lõplikus ülevaatusaruandes loetletud inventuurihinnangute parandamisega; kui soovitusi ei ole rakendatud, rakendamata jätmise kohta liikmesriigi esitatud põhjenduste üksikasjalik analüüs;
 - c) kasvuhoonegaaside heite hinnanguid käsitlevate aegridade kooskõlalise üksikasjalik hindamine;
 - d) üksikasjalik hindamine, kas liikmesriigi poolt vastavates inventuuriandmetes tehtud ümberarvutused on eelmiste andmetega võrreldes esitatud läbipaistval viisil ja tehtud vastavalt kasvuhoonegaaside riiklike inventuure käsitlevatele IPCC 2006. aasta suunistele;
 - e) käesoleva määruse artiklis 29 osutatud kontrollide tulemuste ning vaatlusaluse liikmesriigi poolt tehniliste ekspertide rühma küsimustele vastuseks esitatud muu täiendava teabe ja muude asjakohaste kontrollide järelkontroll.
2. Liikmesriik, kes soovib taotleda lõikes 1 osutatud kontrollide läbiviimist, teavitab sellest komisjoni asjakohase ülevaatusete toimumisele eelneva aasta 31. oktoobriks.

*Artikkel 33***Põhjalik ülevaatus**

1. Määruse (EL) nr 525/2013 artikli 19 lõikes 1 osutatud põhjalik ülevaatus hõlmab käesoleva määruse artiklite 29 ja 32 kohaseid kontrole kogu inventuuri puhul.
2. Põhjalik ülevaatus võib hõlmata kontrollimist, kas UNFCCC kohaste või liidu ülevaatusete käigus ühes liikmesriigis tuvastatud probleemid võivad osutada probleemiks ka muude liikmesriikide puhul.

*Artikkel 34***Tehnilised parandused**

1. Tehniline parandus määruse (EL) nr 525/2013 artikli 19 lõike 3 punkti c tähenduses loetakse vajalikuks, kui ala- või ülehindamine ületab käesoleva määruse artikli 31 kohase olulisuse künnise. Käesoleva määruse artikli 35 lõike 2 kohasesse lõplikku ülevaatusaruandesse lisatakse üksnes need tehnilised parandused, mida peetakse vajalikuks, ning neile lisatakse tõendusmaterjalil põhinev põhjendus.
2. Kui tehniline parandus peaks ületama olulisuse künnise vähemalt ühe vaatlusaluse inventuuriaasta puhul, kuid mitte aegridade kõigi aastate puhul, arvutatakse tehniline parandus ka kõigi teiste vaatlusaluste aastate kohta, et tagada aegridade kooskõlalisus.

*Artikkel 35***Ülevaatusaruanded**

1. Iga vaatlusaluse aasta 20. aprilliks teavitab sekretariaat ülevaatusete vahearuaande kaudu asjaomast liikmesriiki kõigist artikli 30 ja 31 kohastest olulistest probleemidest. Selles aruandes käsitletakse küsimusi, mis on tõstatatud mitte hiljem kui 31. märtsil.

2. Sekretariaat teavitab asjaomast liikmesriiki ülevaatuse lõppemisest lõpliku ülevaatusaruande kaudu järgmiselt:
 - a) 20. aprilliks juhul, kui lõike 1 kohast vahearuanne ei ole saadetud;
 - b) 30. juuniks iga-aastase ülevaatuse teise etapi lõppedes;
 - c) 30. augustiks põhjaliku ülevaatuse lõppedes.

Artikkel 36

Koostöö liikmesriikidega

1. Liikmesriigid:
 - a) osalevad kõigis ülevaatuse etappides vastavalt XVI lisas sätestatud ajakavale;
 - b) nimetavad liidu ülevaatuse jaoks riikliku kontaktpunkti;
 - c) osalevad liikmesriiki vajaduse korral tehtava kontrollkäigu korraldamisel ja hõlbustavad selle tegemist tihedas koostöös sekretariaadiga;
 - d) esitavad vastuseid ning täiendavat teavet ja märkusi ülevaatusaruannete kohta, kui see on asjakohane.
2. Liikmesriikide taotluse korral lisatakse ülevaatuse tulemusi käsitlevad märkused lõplikku ülevaatusaruandesse.
3. Komisjon teatab liikmesriikidele tehniliste ekspertide rühma koosseisu.

Artikkel 37

Ülevaatuste ajakava

Põhjalikud ja iga-aastased ülevaated teostatakse vastavalt XVI lisas sätestatud ajakavale.

IV PEATÜKK

OTSUSE 529/2013/EL KOHANE ARUANDLUS

Artikkel 38

Topeltaruandluse vältimine

Sel määral, kui võrd liikmesriik lisab oma riiklikku inventuuriaruandesse ja kooskõlas käesoleva määruse artikliga 3 teabe, mida nõutakse ka vastavalt otsusele 529/2013/EL, peetakse kõnealuse liikmesriigi puhul nimetatud otsuse kohased vastavad aruandekohustused täidetuks.

Artikkel 39

Põllu- ja karjamaa majandamise süsteeme käsitlevad aruandlusnõuded

1. Sel määral, kui võrd liikmesriik ei ole lisanud teavet oma riiklikku inventuuriaruandesse, nagu on sätestatud käesoleva määruse artiklis 38, peab ta esitama teksti vormis teabe süsteemide kohta, mis on kehtestatud ja mida arendatakse selleks, et hinnata põllu- ja karjamaa majandamisest tulenevat heidet ja sidumist, millele on osutatud otsuse 529/2013/EL artikli 3 lõike 2 teise lõigu punktis a; kõnealune teave hõlmab järgmist:
 - a) selliste institutsiooniliste, õiguslike ja menetluslike korralduste kirjeldus, mis on tehtud kooskõlas Kyoto protokolliga kohaste ning otsuse 19/CMP.1 lisas sätestatud riiklikele süsteemidele kehtestatud nõuetega ning siseriiklikku korda käsitlevate nõuetega, mis on ette nähtud otsuse 24/CP.19. I lisas esitatud riiklike kasvuhoonegaaside inventuure käsitlevate UNFCCC aruandlussuunistega;

- b) kirjeldus, mil viisil on rakendatud süsteemid kooskõlas metoodiliste nõuetega, mis on esitatud IPCC aruandes Kyoto protokollist tulenevate 2013. aasta läbivaadatud täiendavate meetodite ja hea tava juhendite kohta (*IPCC 2013 Revised Supplementary Methods and Good Practice Guidance Arising from the Kyoto Protocol*), IPPC 2006. aasta suunistes riiklike kasvuhoonegaaside inventuuride kohta (*2006 IPCC Guidelines for National Greenhouse Gas Inventories*) ning vajaduse korral 2006. aasta IPCC suuniste 2013. aasta lisas märgalade kohta (*2013 Supplement to 2006 IPCC Guidelines for National Greenhouse Gas Inventories: Wetlands*).
2. Liikmesriigid esitavad lõikes 1 sätestatud teabe komisjonile eraldi aruandena vastavalt järgmisele ajakavale:
- a) esimene aruanne 2016. aastal 2014. aruandeaasta kohta, sealhulgas kõik muutused alates 1. jaanuarist 2013;
- b) teine aruanne 2017. aastal 2015. aruandeaasta kohta ning
- c) kolmas aruanne 2018. aastal 2016. aruandeaasta kohta.
3. Liikmesriigid tõstavad esimesele aruandele järgnevas aruandes esile kõik muudatused ja muutused, mis on nende süsteemides tehtud ja toimunud, võrreldes eelmises aruandes esitatud teabega.

Artikkel 40

Põllu- ja karjamaa majandamisest tuleneva heite ja sidumise iga-aastaseid hinnangulisi andmeid käsitlevad aruandlusnõuded

1. Liikmesriigid, kes ei ole Kyoto protokollis kohaselt valinud põllu- või karjamaa majandamist, esitavad otsuse 529/2013/EL artikli 3 lõike 2 teise lõigu punkti b kohaselt esialgsed ja mittesiduvad aastased hinnangulised andmed põllu- või karjamaa majandamisest tuleneva heite ja sidumise kohta, lisades teabe otsuse 529/2013/EL VI lisas sätestatud asjakohase baasaasta või -perioodi kohta.
2. Esimene aastaaruanne esitatakse 2015. aastal 2013. aruandeaasta kohta.
3. Liikmesriigid, kelle suhtes kohaldatakse käesoleva artikli lõiget 1, esitavad vastavalt otsuse 529/2013/EL artikli 3 lõike 2 teise lõigu punktile c põllu- või karjamaa majandamisest tulenevat heidet ja sidumist käsitlevad lõplikud aastased hinnangulised andmed kõigi aruandeaastate kohta ajavahemikul 1. jaanuarist 2013 kuni 31. detsembrini 2020, lisades lõpliku teabe otsuse 529/2013/EL VI lisas sätestatud asjakohase baasaasta või -perioodi kohta.
4. Käesoleva artikli lõigetes 1 ja 2 sätestatud teabe esitamisel peavad liikmesriigid tegema järgmist:
- a) täitma kõik otsuse 6/CMP.9 lisas esitatud asjakohased ühtse aruandlusvormi tabelid Kyoto protokollis vastava tegevusalala kohta teisel kohustusperioodil, sealhulgas tegevusalade hõlmatust käsitleva tabeli, maakasutuse muutmist käsitleva maatriksi ja arvepidamist käsitleva tabeli ning
- b) lisama riikliku inventuuriaruande puhul nõutud selgitava teabe kasutatud metoodika ja andmete kohta Kyoto protokollil põhineva otsuse 2/CMP.8 ja selle II lisa kohaselt.

Artikkel 41

Aruandluse erinõuded

1. Erandina käesoleva määruse artiklist 38 peab liikmesriik juhul, kui ta esitab Kyoto protokollis arvepidamiskohustuse täitmiseks metsaistandusi käsitleva teabe vastavalt otsuse 2/CMP.7 lisa punktidele 37–39, esitama otsusega nr 529/2013/EL võetud kohustuste täitmiseks metsamajandamisega seotud tegevusalade ja metsa raadamise kohta eraldi ühtse aruandlusvormi tabelid, mis on täidetud otsuse 2/CMP.7 lisa punktide 37–39 sätteid kohaldamata.
2. Erandina käesoleva määruse artiklist 38 peab liikmesriik juhul, kui ta ei valinud Kyoto protokollis kohaselt põllu- või karjamaa majandamist ning kui ta esitab kõnealuse protokollis kohase arvepidamiskohustuse täitmiseks teabe sookui- vendamise ja taassoostamise kohta ja kohaldab otsuse nr 529/2013/EL artikli 3 lõiget 3, esitama nende tegevusalade kohta eraldi ühtse aruandlusvormi tabelid, mis on täidetud kooskõlas kõnealuse otsusega.

*Artikkel 42***Teabe esitamine**

1. Käesoleva määruse artiklites 39, 40 ja 41 sätestatud aruandlusnõuetele vastav teave esitatakse komisjonile määruse (EL) nr 525/2013 artikli 7 lõikes 3 osutatud riikliku inventuuriaruande eraldi lisana.
2. Sel määral, kui võrd käesoleva määruse artiklit 38 ei kohaldata, esitavad liikmesriigid otsuse 529/2013/EL artikli 3 lõigete 2 ja 3 kohaste aruandluskohustuste täitmiseks teabe kooskõlas käesoleva määruse artikliga 3 ning lisavad vastava teabe määruse (EL) nr 525/2013 artikli 7 lõikes 3 osutatud riikliku inventuuriaruande lisasse.

*Artikkel 43***Teabe esitamine aruandeperioodi lõpus**

Liikmesriigid esitavad määruse (EL) nr 525/2013 artikli 7 lõike 2 kohaldamisel teabe vastavalt käesoleva määruse artiklile 3 ja käesoleva peatüki sätetele.

V PEATÜKK

ÜLEMINEKU- JA LÕPPSÄTTED*Artikkel 44***Kehtetuks tunnistamine ja üleminekusätted**

Otsus nr 2005/166/EÜ tunnistatakse kehtetuks. Artiklite 18, 19 ja 24 mõju tuleb säilitada.

*Artikkel 45***Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub kaheksümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. juuni 2014

Komisjoni nimel
President
José Manuel BARROSO

Ülevaatlük tabel aruandlusnõuetest ja nende esitamisest

Käesolev määrus	Riiklikus inventuuriaruandes esitatav teave (märkige)	Riikliku inventuuriaruande eraldi lisas esitatav teave (märkige)	Viide riikliku inventuuriaruande peatükile või eraldi lisale (täpsustage)
Artikkel 6 — Riiklike inventuuriaruandete käsitleva teabe esitamine	Kohustuslik	Ei kohaldata	
Artikkel 7 — Õhusaasteainete kohta esitatud andmete koostise käsitleva teabe esitamine	Võimalik	Võimalik	Kui riiklikus inventuuriaruandes: kvaliteedi tagamist, kvaliteedi kontrolli ja kontrollitava käsitlev riikliku inventuuriaruande peatükk
Artikli 9 lõige 1 — Soovituste ja kohanduste rakendamist käsitleva teabe esitamine	Kohustuslik	Ei kohaldata	Ümberarvutusi ja parandusi käsitlev riikliku inventuuriaruande peatükk
Artikli 9 lõige 2 — Soovituste ja kohanduste rakendamist käsitleva teabe esitamine	Ei kohaldata	Kohustuslik	
Artikli 10 lõige 1 — Esitatud heiteandmete ja heitkogustega kauplemise süsteemi andmete vahelist koostise käsitleva teabe esitamine	Ei kohaldata	Kohustuslik	
Artikli 10 lõige 2 — Esitatud heiteandmete ja heitkogustega kauplemise süsteemi andmete vahelist koostise käsitleva teabe esitamine	Võimalik	Võimalik	Kui riiklikus inventuuriaruandes: riikliku inventuuriaruande asjakohased osad
Artikkel 11 — Fluoritud kasvuhoonegaaside kohta esitatud andmete koostise käsitleva teabe esitamine	Ei kohaldata	Kohustuslik	
Artikkel 12 — Energiaalaste andmetega koostise käsitleva teabe esitamine	Võimalik	Võimalik	Kui riiklikus inventuuriaruandes: riikliku inventuuriaruande asjakohased osad
Artikkel 13 — Riiklike inventuuriaruandete või registrite kirjelduste muutmist käsitleva teabe esitamine	Kohustuslik	Ei kohaldata	Riikliku inventuuriaruande asjakohastes peatükkides
Artikkel 14 — Määramatust ja terviklikkust käsitleva teabe esitamine	Kohustuslik	Ei kohaldata	Ühtse aruandlusvormi tabelis 9 ja riikliku inventuuriaruande vastavates peatükkides
Artikli 15 lõige 1 — Muid liidu kasvuhoonegaaside inventuuriaruande koostamiseks vajalikke elemente käsitleva teabe esitamine	Kohustuslik	Ei kohaldata	Riikliku inventuuriaruande asjakohastes peatükkides

Käesolev määrus	Riiklikus inventuuriaruandes esitatav teave (märkige)	Riikliku inventuuriaruande eraldi lisas esitatav teave (märkige)	Viide riikliku inventuuriaruande peatükile või eraldi lisale (täpsustage)
Artikli 15 lõige 3 — Muid liidu kasvuhoonegaaside inventuuriaruande koostamiseks vajalikke elemente käsitleva teabe esitamine	Kohustuslik	Ei kohaldata	Riikliku inventuuriaruande vastavates peatükkides
Artikkel 16 — Metoodikakirjelduste olulisi muudatusi käsitleva teabe esitamine	Võimalik	Võimalik	Kui riiklikus inventuuriaruandes: Ümberarvutusi ja parandusi käsitlevas riikliku inventuuriaruande peatükis

Vorm õhusaasteainete kohta esitatud andmete kooskõla käsitleva teabe esitamiseks vastavalt artiklile 7

Saasteaine:								
HEITEKATEGOORIAD	Saasteaine X heitkogused kasvuhoonegaaside inventuuriandmetes (kt)	Saasteaine X heitkogused, mis on teatatud direktiiv 2001/81/EÜ (NEC) kohaselt, versioon X (kt)	Absoluutne erinevus, kt ⁽¹⁾	Suhteline erinevus, % ⁽²⁾	Saasteaine x heitkogused ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni piiriülese õhusaaste kauglevi konventsiooni (CLTRAP) inventuuriandmetes, versioon X (kt)	Absoluutne erinevus, kt ⁽¹⁾	Suhteline erinevus, % ⁽²⁾	Erinevuste selgitused
Kokku (netoheide)								
1. Energeetika								
A. Kütuse põletamine (sektorite kaupa)								
1. Energeetikatööstus								
2. Töötlev tööstus ja ehitus								
3. Transport								
4. Muud sektorid								
5. Muu								
B. Kütuste hajusheide								
1. Tahkekütused								
2. Nafta ja maagaas ning muu energiatootmisest tulenev heide								

2. Tööstusprotsessid ja toodete kasutamine								
A. Mineraalitööstus								
B. Keemiatööstus								
C. Metallitööstus								
D. Kütustest saadavad energiaga mitte-seotud tooted ja lahustite kasutamine								
G. Muude toodete tootmine ja kasutamine								
H. Muu								
3. Põllumajandus								
B. Sõnnikukäitlus								
D. Põllumajandusmaad								
F. Põllumajandusjäätmete välioludes põletamine								
J. Muu								
5. Jäätmed								
A. Tahkete jäätmete ladestamine								
B. Tahkete jäätmete bioloogiline töötlemine								
C. Jäätmete põletamine ja lahtine põletamine								
D. Reovee puhastamine ja ärajuhtimine								
E. Muu								
6. Muu								

(1) Kasvuhoonegaaside inventuuriandmetes esitatud heitkogused, millest on maha arvatud NEC/CLRTAP inventuuriandmetes esitatud heitkogused

(2) Vahe kt-des, jagatud kasvuhoonegaaside inventuuriandmetes esitatud heitkogustega

(3) Andmed esitatakse kt-de ja protsendiväärtuste puhul ühe komakohaga

Vorm artikli 8 kohaste ümberarvutuste esitamiseks

Aasta, mille kohta ümberarvutused tehti	Gaasid: CO ₂ , N ₂ O ja CH ₄						
	Eelmise inventuuriaruande andmed (CO ₂ -ekvivalente, kt)	Viimase inventuuriaruande andmed (CO ₂ -ekvivalente, kt)	Vahe (CO ₂ -ekvivalente, kt)	Vahe ⁽¹⁾ %	Ümberarvutuse mõju koguheitetele ilma LULUCF-ta ⁽²⁾ %	Ümberarvutuse mõju koguheitetele koos LULUCF-ga ⁽³⁾ %	Ümberarvutuste selgitus
KASVUHOONEGAASIDE ALLIKA- JA NEELDAJAKATEGOORIAD							
Riigi heide ja sidumine kokku							
1. Energeetika							
A. Kütuse põletamine							
1. Energeetikatööstus							
2. Töötlev tööstus ja ehitus							
3. Transport							
4. Muud sektorid							
5. Muu							
B. Kütuste hajusheide							
1. Tahkekütused							
2. Nafta ja maagaas							
C. CO ₂ transport ja ladustamine							
2. Tööstusprotsessid ja toodete kasutamine							
A. Mineraalitööstus							
B. Keemiatööstus							
C. Metallitööstus							

D. Kütustest saadavad energiaga mitte-seotud tooted ja lahustite kasutamine							
G. Muude toodete tootmine ja kasutamine							
H. Muu							
3. Põllumajandus							
A. Soolesisene fermentatsioon							
B. Sõnnikukäitlus							
C. Riisikasvatuse							
D. Põllumajandusmaad							
E. Savannide tahtlik põletamine							
F. Põllumajandusjääkide välioludes põletamine							
G. Lupjamine							
H. Karbamiidi kasutamine							
I. Muu süsinikku sisaldav väetis							
J. Muu							
4. Maakasutus, maakasutuse muutus ja metsandus (neto) ⁽⁴⁾							
A. Metsamaa							
B. Põllumaa							
C. Rohumaa							
D. Märgala							
E. Asulad							
F. Muu maa							

G. Raiepuidust tooted							
H. Muu							
5. Jäätmed							
A. Tahkete jäätmete ladestamine							
B. Tahkete jäätmete bioloogiline töötlemine							
C. Jäätmete põletamine ja lahtine põletamine							
D. Reovee puhastamine ja ärajuhtimine							
E. Muu							
6. Muu (nagu on täpsustatud kokkuvõttes 1.A)							
Memokirjed:							
Rahvusvahelise transpordi kütused							
Lennundus							
Navigatsioon							
Mitmepoolsed toimingud							
Biomassist pärit CO₂-heide							
Seotud CO₂							
Süsiniku pikaajaline ladustamine jäätme- kõrvalduskohtades							
Kaudne N₂O							
Kaudne CO₂							
F-gaasid: Tegelik heide kokku							

Aasta	Gaasid: PFCd, HFCd, SF ₆ , HFCde ja PFCde täpsustamata segu, NF ₃						
	Eelmise inventuuriaruande andmed (CO ₂ -ekvivalente, kt)	Viimase inventuuriaruande andmed (CO ₂ -ekvivalente, kt)	Vahe (CO ₂ -ekvivalente, kt)	Vahe ⁽¹⁾ %	Ümberarvutuse mõju koguheitele ilma LULUCF-ta ⁽²⁾ %	Ümberarvutuse mõju koguheitele koos LULUCF-ga ⁽³⁾ %	Ümberarvutuste selgitus
2.B.9. Fluori sisaldavate kemikaalide tootmine							
2.B.10. Muu							
2.C.3. Alumiiniumi tootmine							
2.C.4. Magneesiumi tootmine							
2.C.7. Muu							
2.E.1. Integraallülituste või pooljuhtide tootmine							
2.E.2. TFT lamekuvarite tootmine							
2.E.3. Fotogalvaanika							
2.E.4. Vedelsoojuskandja							
2.E.5. Muu (täpsustatud tabelis 2(II))							
2.F.1. Jahutus- ja kliimaseadmed							
2.F.2. Vahutooted							
2.F.3. Tulekaitse							
2.F.4. Aerosoolid							
2.F.5. Lahustid							
2.F.6. Muud seadmed							
2.G.1. Elektriseadmed							

2.G.2. Muude toodete kasutamise seotud SF ₆ ja PFCd							
2.G.4. Muu							
2.H. Muu (täpsustage)							

- (¹) Hinnatakse ümberarvutusest tulenevat muutust protsentides, võrreldes eelmise inventuuriaruande andmetega (muutus protsentides = $100 \times [(LS-PS)/PS]$, kus LS (*latest submission*) = viimane esitamine ja PS (*previous submission*) = eelmine esitamine). Kõiki allika-/neeldajakategooria hinnanguid käsitlevaid ümberarvutamise juhtumeid tuleb riiklikus inventuuriaruandes käsitleda ja selgitada.
- (²) Koguheide on kasvuhoonegaaside summaarne koguheide CO₂-ekvivalentides ilma LULUCF-sektori kasvuhoonegaaside heiteta. Ümberarvutuse mõju koguheitele arvutatakse järgmiselt: ümberarvutuse mõju (%) = $100 \times [(allikas (LS) - allikas (PS))/koguheide (LS)]$, kus LS = viimane esitamine, PS = eelmine esitamine.
- (³) Koguheide on kasvuhoonegaaside summaarne koguheide CO₂-ekvivalentides koos LULUCF-sektori kasvuhoonegaaside heitega. Ümberarvutuse mõju koguheitele arvutatakse järgmiselt: ümberarvutuse mõju (%) = $100 \times [(allikas (LS) - allikas (PS))/koguheide (LS)]$, kus LS = viimane esitamine, PS = eelmine esitamine.
- (⁴) Esitatakse CO₂ netoheide/-sidumine.

IV LISA

Vorm soovitude ja kohanduste rakendamist käsitleva teabe esitamiseks vastavalt artiklile 9

Ühtse aruandlusvormi kategooria/ küsimus	Ülevaatamise tulemusena antud soovitus	Ülevaatusaruanne/punkt	Liikmesriigi vastus/rakendamise seis	Peatükk/riikliku inventuuriaruande punkt

Vorm teatatud heiteandmete ja heitkogustega kauplemise süsteemis (HKS) esitatud andmete kooskõla käsitleva teabe esitamiseks vastavalt artiklile 10

Direktiivi 2003/87/EÜ kohaselt käitiste ja käitajate teatatud tõendatud heitkoguste jaotamine kasvuhoonegaaside riiklikus inventuuris kohaldatud allikakategooriate vahel				
Liikmesriik				
Aruandeaasta:				
Andmete alus: HKS-i tõendatud heitkogused ja inventuuriandmetes esitatud kasvuhoonegaaside heite andmed aasta X-2 kohta				
	Koguheide (CO ₂ -ekvivalente)			
	Kasvuhoonegaaside inventuuri heiteandmed [kt CO ₂ -ekvivalente] ⁽³⁾	Direktiivi 2003/87/EÜ kohaselt tõendatud heitkogused [kt CO ₂ -ekvivalente] ⁽³⁾	Suhe % (Tõendatud heitkogused/inventuuri heiteandmed) ⁽³⁾	Märkus ⁽²⁾
Kasvuhoonegaaside heide (koguheide ilma LULUCF-sektorita kasvuhoonegaaside inventuuriandmete puhul ja ilma allikakategooriast 1A3a (tsiviillennundus) pärit heitkogusteta, direktiivi 2003/87/EÜ artikli 3h sätestatud käitiste koguheide)				
CO ₂ -heide (CO ₂ koguheide ilma LULUCF-sektorita kasvuhoonegaaside inventuuriandmete puhul ja ilma allikakategooriast 1A3a (tsiviillennundus) pärit heitkogusteta, direktiivi 2003/87/EÜ artikli 3h sätestatud käitiste koguheide)				
Kategooria ⁽¹⁾	CO ₂ -heide			
	Kasvuhoonegaaside inventuuri heiteandmed [kt] ⁽³⁾	Direktiivi 2003/87/EÜ kohaselt tõendatud heitkogused [kt] ⁽³⁾	Suhe % (Tõendatud heitkogused/inventuuri heiteandmed) ⁽³⁾	Märkus ⁽²⁾
1.A Kütuse põlemist hõlmavad tegevused, kokku				
1.A Kütuse põletamine, paiksed põletusallikad				
1.A.1 Energeetikatööstus				
1.A.1.a Riiklik elektri- ja soojusenergia tootmine				

1.A.1.b Nafta rafineerimine				
1.A.1.c Tahkekütuste tootmine ja muud energeetikatööstuse harud				
Raud ja teras (kasvuhoonegaaside inventuuri puhul kombineeritud ühtne aruandlusvorm kategooriatele 1.A.2.a+ 2. C.1 + 1.A.1.c ja muudele asjakohastele ühtse aruandlusvormi kategooriatele, mis hõlmavad raua- ja terasetootmisest tulevat heidet (nt 1A1a, 1B1) ⁽⁴⁾)				
1.A.2. Töötlev tööstus ja ehitus				
1.A.2.a Raud ja teras				
1.A.2.b Värvilised metallid				
1.A.2.c Kemikaalid				
1.A.2.d Tselluloos, paber ja trükitööstus				
1.A.2.e Toiduainetetööstus, joogid ja tubakas				
1.A.2.f Mittemetallmineraalid				
1.a.2.g Muud				
1.A.3. Transport				
1.A.3.e Muu transport (torutransport)				
1.A.4 Muud sektorid				
1.A.4.a Kaubanduslik/institutsiooniline				
1.A.4.c Põllumajandus/metsandus/kalandus				
1.B. Kütuste hajusheide				
1.C. CO₂ transport ja ladustamine				
1.C.1 CO ₂ transport				

1.C.2 CO ₂ sissejuhtimine ja ladustamine				
1.C.3 Muu				
2.A Mineraalsed tooted				
2.A.1. Tsemendi tootmine				
2.A.2. Lubja tootmine				
2.A.3. Klaasi tootmine				
2.A.4. Muu karbonaatide kasutamine protsessides				
2.B Keemiatööstus				
2.B.1. Ammoniaagi tootmine				
2.B.3. Adipiinhappe tootmine (CO ₂)				
2.B.4. Kaprolaktaami, glüoksaali ja glüoksüülhappe tootmine				
2.B.5. Karbiidi tootmine				
2.B.6. Titaandioksiidi tootmine				
2.B.7. Naatriumkarbonaadi tootmine				
2.B.8. Naftakeemia- ja süsiniktahma tootmine				
2.C Metallitootmine				
2.C.1. Raud ja terase tootmine				
2.C.2. Ferrosulamite tootmine				
2.C.3. Alumiiniumi tootmine				
2.C.4. Magneesiumi tootmine				
2.C.5. Plii tootmine				

2.C.6	Tsingi tootmine			
2.C.7	Muu metallitootmine			

Kategooria ⁽¹⁾	N ₂ O heide			
	Kasvuhoonegaaside inventuuri heiteandmed [kt CO ₂ -ekvivalente] ⁽³⁾	Direktiivi 2003/87/EÜ kohaselt tõendatud heitkogused [kt CO ₂ -ekvivalente] ⁽³⁾	Suhe % (Tõendatud heitkogused/inventuuri heiteandmed) ⁽³⁾	Märkus ⁽²⁾
2.B.2.	Lämmastikhappe tootmine			
2.B.3.	Adipiinhappe tootmine			
2.B.4.	Kaprolaktaami, glüoksaali ja glüoksüülhappe tootmine			
Kategooria ⁽¹⁾	Perfluorosüsivesinike (PFC) heide			
	Kasvuhoonegaaside inventuuri heiteandmed [kt CO ₂ -ekvivalente] ⁽³⁾	Direktiivi 2003/87/EÜ kohaselt tõendatud heitkogused [kt CO ₂ -ekvivalente] ⁽³⁾	Suhe % (Tõendatud heitkogused/inventuuri heiteandmed) ⁽³⁾	Märkus ⁽²⁾
2.C.3	Alumiiniumi tootmine			

⁽¹⁾ Tõendatud heitkoguste jaotamisest inventuurikategooriatesse neljanumbrielse koodi tasandil tuleb teatada, kui selline tõendatud heitkoguste jaotamine on võimalik ja heide on tekkinud. Tuleks kasutada järgmisi tähistusi:

NO = heitkoguseid ei tekkinud

IE = heitkogused on märgitud mujal

C = konfidentsiaalne

minimaalne = võib tekkida väike tõendatud heitkogus vastavas ühtse aruandlusvormi kategoorias, kuid kogus on alla 5 % kategooria heitkogusest

⁽²⁾ Märkuste veergu tuleks kasutada selleks, et anda lühiülevaade kontrollidest, ja kui liikmesriik soovib, anda heite jaotumise kohta täiendavaid selgitusi.

⁽³⁾ Andmed esitatakse kt-de ja protsendiväärtuste puhul ühe komakohaga.

⁽⁴⁾ Täidetakse kõigi kategooriasse „Raud ja teras” kuuluvate ühtse aruandlusvormi kategooriate põhjal, mille iga liikmesriigi määrab kindlaks eraldi; valem on üksnes illustratiivne.

Märkus: x = aruandeaasta

Vorm energiaalaste andmetega kooskõla käsitleva teabe esitamiseks vastavalt artiklile 12

KÜTUSE LIIK		Kasvuhoonegaaside inventuuriandmetes esitatud teave nähtava tarbimise kohta (TJ) ⁽³⁾	Nähtav tarbimine määruse (EÜ) nr 1099/2008 kohaselt esitatud andmete alusel (TJ) ⁽³⁾	Absoluutne erinevus ⁽¹⁾ (TJ) ⁽³⁾	Suhteline erinevus ⁽²⁾ % ⁽³⁾	Erinevuste selgitused	
Vedel fossiilkütus	Primaarkütused	Toornafta					
		Orimulsion (bituumeni emulsioon vees)					
		Veeldatud maagaas					
	Sekundaarkütused	Bensiin					
		Lennukipetrooleum					
		Muu petrooleum					
		Põlevkiviõli					
		Gaasiõli/diisliõli					
		Masuut					
		Veeldatud naftagaas (LPG)					
		Etaan					
		Toorbensiin					
		Bituumen					
		Määrdeained					
		Naftakoks					
Rafineerimistehaste lähteained							
Muu õli							

KÜTUSE LIIK		Kasvuhoonegaaside inventuuriandmetes esitatud teave nähtava tarbimise kohta (TJ) ⁽³⁾	Nähtav tarbimine määruse (EÜ) nr 1099/2008 kohaselt esitatud andmete alusel (TJ) ⁽³⁾	Absoluutne erinevus ⁽¹⁾ (TJ) ⁽³⁾	Suhteline erinevus ⁽²⁾ % ⁽³⁾	Erinevuste selgitused
Muud vedelad fossiilkütused						
Vedelad fossiilkütused kokku						
Tahked fossiilkütused	Primaarkütused	Antratsiit				
		Koksisüsi				
		Muu bituminoosne süsi				
		Subbituminoosne süsi				
		Pruunsüsi				
		Põlevkivi ja tõrvaliiv				
	Sekundaarkütused	Pruunsöe- ja kivisöebrikett				
		Koksiahjukoks/Gaasikoks				
		Söetõrv				
Muud tahked fossiilkütused						
Tahked fossiilkütused kokku						
Gaasilised fossiilkütused	Maagaas (kuiv)					
Muud gaasilised fossiilkütused						
Gaasilised fossiilkütused kokku						
Jäätmed (muud kui biomass)						

KÜTUSE LIIK		Kasvuhoonegaaside inventuuriandmetes esitatud teave nähtava tarbimise kohta (TJ) ⁽³⁾	Nähtav tarbimine määruse (EÜ) nr 1099/2008 kohaselt esitatud andmete alusel (TJ) ⁽³⁾	Absoluutne erinevus ⁽¹⁾ (TJ) ⁽³⁾	Suhteline erinevus ⁽²⁾ % ⁽³⁾	Erinevuste selgitused
Muud fossiilsed kütused						
Turvas						
Kokku						

⁽¹⁾ Kasvuhoonegaaside inventuuriandmete kohane nähtav tarbimine, millest on maha arvatud määruse (EÜ) nr 1099/2008 kohaselt esitatud andmed nähtava tarbimise kohta.

⁽²⁾ Absoluutne vahe jagatud kasvuhoonegaaside inventuuriandmete kohase nähtava tarbimisega.

⁽³⁾ Andmed esitatakse kt-de ja protsendiväärtuste puhul ühe komakohaga.

Vorm määramatust käsitleva teabe esitamiseks vastavalt artiklile 14

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
IPCC-kategooria	Gaas	Baasaasta heide või neeldajates seotud heide	Aasta x heide või neeldajates seotud heide	Tegevusandmetega seotud määramatus	Heitekoefitsiendi/hinnangu parameetriga seotud määramatus	Summaarne määramatus	Mõju dispersioonile aastal x kategooriate kaupa	A-tüüpi tundlikkus	B-tüüpi tundlikkus	Riigi heitesuundumustega seotud määramatus, mis on tingitud heitekoefitsiendi/hinnangute parameetritega seotud määramatusest	Riigi heitesuundumustega seotud määramatus, mis on tingitud tegevusandmetega seotud määramatusest	Riigi koguheite suundumustega seotud määramatus
		Siseandmed	Siseandmed	Siseandmed	Siseandmed	$\sqrt{E^2 + F^2}$	$\frac{(G \cdot D)^2}{(\sum D)^2}$	Märkus B	$\left \frac{D}{\sum C} \right $	I * F Märkus C	J * E * $\sqrt{2}$ Märkus D	K ² + L ²
		Gg CO ₂ -ekvivalente	Gg CO ₂ -ekvivalente	%	%	%		%	%	%	%	%
Nt 1.A.1. Energeetikatööstus, kütus 1	CO ₂											
Nt 1.A.1. Energeetikatööstus, kütus 2	CO ₂											
jne.	...											
Kokku		$\sum C$	$\sum D$				$\sum H$					$\sum M$
					Kogu inventuuri määramatus protsentides:		$\sqrt{\sum H}$				Heite suundumusega seotud määramatus:	$\sqrt{\sum M}$

Allikas: 2006 IPCC guidelines, Volume 1, Table 3.2 Approach 1 uncertainty calculation

Vorm metoodikakirjelduste olulisi muudatusi käsitleva teabe esitamiseks vastavalt artiklile 16

	MEETODITE KIRJELDUS	ÜMBERARVUTUSED	VIIDE
KASVUHOONEGAASIDE ALLIKA- JA NEELDAJAKATEGOORIAD	Palun märkige linnuke, kui viimane riiklik inventuuriaruanne sisaldab metoodikakirjelduste olulisi muudatusi võrreldes eelmise aasta inventuuriaruandega	Palun märkige linnuke, kui see kajastub ka ümberarvutustes võrreldes eelmiste aastate ühtse aruandlusvormiga	Kui märkisite linnukese, esitage palun viide riikliku inventuuriaruande vastavale osale või lehekülgedele ja vajaduse korral lisage täpsustav teave, nt alakategooria või gaas, millega seoses kirjeldust muudeti
Kokku (netoheide)			
1. Energeetika			
A. Kütuse põletamine (sektorite kaupa)			
1. Energeetikatööstus			
2. Töötlev tööstus ja ehitus			
3. Transport			
4. Muud sektorid			
5. Muu			
B. Kütuste hajusheide			
1. Tahkekütused			
2. Nafta ja maagaas ning muu energiatootmisest tulenev heide			
C. CO ₂ transport ja ladustamine			
2. Tööstusprotsessid ja toodete kasutamine			
A. Mineraalitööstus			

B. Keemiatööstus			
C. Metallitööstus			
D. Kütustest saadavad energiaga mitte-seotud tooted ja lahustite kasutamine			
E. Elektroonikatööstus			
F. Osoonikihti kahandavatele ainete asemel muude toodete kasutamine			
G. Muude toodete tootmine ja kasutamine			
H. Muu			
3. Põllumajandus			
A. Soolesisene fermentatsioon			
B. Sõnnikukäitlus			
C. Riisikasvatus			
D. Põllumajandusmaad			
E. Savannide tahtlik põletamine			
F. Põllumajandusjääkide välioludes põletamine			
G. Lupjamine			
H. Karbamiidi kasutamine			
I. Muud süsinikku sisaldavad väetised			
J. Muu			
4. Maakasutus, maakasutuse muutmine ja metsandus (LULUCF)			
A. Metsamaa			

B. Põllumaa			
C. Rohumaa			
D. Märgala			
E. Asulad			
F. Muu maa			
G. Raiepuidust tooted			
H. Muu			
5. Jäätmed			
A. Tahkete jäätmete kõrvaldamine			
B. Tahkete jäätmete bioloogiline töötlus			
C. Jäätmete põletamine ja lahtine põletamine			
D. Reovee puhastamine ja ärajuhtimine			
E. Muu			
6. Muu (täpsustatud kokkuvõttes 1.A)			
Kyoto protokolliga kohane LULUCF			
Artikli 3 lõike 3 tegevused			
Metsastamine/taasmetsastamine			
Raadamine			
Artikli 3 lõike 4 tegevused			
Metsamajandus			
Põllumaa majandamine (kui see on valitud)			

Karjamaa majandamine (kui see on valitud)			
Taastaimestamine (kui see on valitud)			
Sookuivendamine ja taassoostamine (kui see on valitud)			
	KIRJELDUS		VIIDE
Riikliku inventuuriaruande peatükk	Palun märkige linnuke, kui viimane riiklik inventuuriaruanne sisaldab kirjelduste olulisi muudatusi võrreldes eelmise aasta riikliku inventuuriaruandega		Kui märkisite linnukese, esitage palun täpsem teave, nt viide riikliku inventuuriaruande asjaomastele lehekülgedele
1.2. peatükk. Riikliku inventuurisüsteemi kirjeldus			

Liidu kasvuhoonegaaside inventuuri ja inventuuriaruande koostamise kord ja ajakava

Tegevus	Kes	Millal	Mida
1. Liikmesriigid esitavad iga-aastased inventuuriandmed (täidetud ühtne aruandlusvorm ja riikliku inventuuriaruande elemendid)	Liikmesriigid	Iga aasta 15. jaanuariks	Määruse nr 525/2013/EL artikli 7 lõikes 1 ja käesoleva määruse artiklis 3 loetletud teave
2. Liikmesriikide esitatud andmete esialgsed kontrollid	Komisjon (sh DG ESTAT (Eurostat), Teadusuuringute Ühiskeskus (JRC)), keda abistab Euroopa Keskkonnaamet (EEA)	Liikmesriigi esitatud andmete puhul 15. jaanuarist kuni hiljemalt 28. veebruarini	Esialgsed kontrollid ja kooskõllisuse kontrollid (teostab EEA). Eurostat ja EEA võrdlevad liikmesriikide poolt ühtsel aruandlusvormil esitatud energiaalaseid andmeid Eurostati energiaalaste andmetega (sektoripõhine ja standardlähemisviis). JRC kontrollib liikmesriikidega konsulteerides liikmesriikide põllumajandust ning maakasutust, maakasutuse muutust ja metsandust (LULUCF) käsitlevaid inventuuriandmeid. Esialgse kontrolli tulemused dokumenteeritakse.
3. Liidu inventuuriandmete ja inventuuriaruande projekti koostamine (liidu inventuuriaruande elemendid)	Komisjon (sh Eurostat, JRC), keda abistab EEA	Kuni 28. veebruarini	Liidu inventuuriandmete ja inventuuriaruande projekti koostamine (liikmesriike puudutava teabe koostamine) liikmesriikide inventuuriandmete ja vajaduse korral täiendavate andmete põhjal (esitatud 15. jaanuaril).
4. Esialgse kontrolli tulemuste laialijagamine, sh teatamine lünkade võimalikust täitmisest	Komisjon, keda abistab EEA	28. veebruar	Esialgse kontrolli tulemuste laialijagamine, sh lünkade võimalikust täitmisest teatamine ning tulemuste kättesaadavaks tegemine
5. Liidu inventuuriandmete ja -aruande projekti laialijagamine	Komisjon, keda abistab EEA	28. veebruar	Liidu inventuuriandmete projekti laialijagamine liikmesriikidele 28. veebruaril. Liikmesriigid kontrollivad andmeid.
6. Liikmesriigid esitavad ajakohastatud või täiendavaid inventuuriandmeid ning esitavad lõplikud riiklikud inventuuriaruanded.	Liikmesriigid	15. märtsiks	Liikmesriigid esitavad ajakohastatud või täiendavaid inventuuriandmeid (et kõrvaldada ebakõlasid või täita lünki) ning lõplikud riiklikud inventuuriaruanded.
7. Liikmesriigid esitavad märkusi liidu inventuuriandmete projekti kohta	Liikmesriigid	15. märtsiks	Vajaduse korral esitatakse parandatud andmed ja märkused seoses liidu inventuuriandmete projektiga
8. Liikmesriikide vastused esialgsele kontrollile	Liikmesriigid	15. märtsiks	Liikmesriigid esitavad vajaduse korral oma vastused seoses esialgse kontrolliga.
9. Esialgse kontrolli tulemuste kohta lisaküsimuste esitamine	Komisjon, keda abistab EEA	31. märts	Esialgse kontrolli tulemuste kohta lisaküsimuste esitamine ja tulemuste kättesaadavaks tegemine

Tegevus	Kes	Millal	Mida
10. Hinnangud riiklikest inventuuriandmetest puuduvate andmete kohta	Komisjon, keda abistab EEA	31. märts	Komisjon valmistab ette hinnangud puuduvate andmete kohta aruandeaasta 31. märtsiks ning edastab need liikmesriikidele.
12. Liikmesriikide märkused puuduvaid andmeid käsitlevate komisjoni koostatud hinnangute kohta	Liikmesriigid	7. aprill	Liikmesriigid esitavad komisjonile ülevaatamiseks märkused komisjoni poolt puuduvate andmete kohta koostatud hinnangute suhtes
13. Liikmesriikide vastused esialgsete kontrollide kohta esitatud lisaküsimustele	Liikmesriigid	7. aprill	Liikmesriigid esitavad vastused esialgse kontrolli kohta esitatud lisaküsimustele.
13a Liikmesriigid esitavad andmed UNFCCC sekretariaadile	Liikmesriigid	15. aprill	Andmete esitamine UNFCCC sekretariaadile (koos koopiaga EEA-le)
14. Lõplikud iga-aastased liidu inventuuriandmed (sh liidu inventuuriaruanne)	Komisjon, keda abistab EEA	15. aprill	Lõplike iga-aastaste liidu inventuuriandmete esitamine ÜRO kliimamuutuste raamkonventsioonile.
15. Liikmesriigid esitavad vajaduse korral kohandatud andmed	Liikmesriigid	8. maiks	Liikmesriigid esitavad komisjonile kohandatud andmed, mille nad esitavad UNFCCC sekretariaadile Liikmesriigid peavad täpselt märkima, milliseid osi on muudetud, et hõlbustada andmete kasutamist liidu kohandatud andmetes. Andmete uuesti esitamist tuleks vältida nii palju kui võimalik. Kuna liidu kohandatud andmete puhul tuleb kinni pidada Kyoto protokollis artiklis 8 sätestatud tähtajast, tuleb kohandatud andmed saata komisjonile varem, kui Kyoto protokollis artikli 8 kohastes juhendites on ette nähtud, eeldusel, et kohandatud andmetega parandatakse andmeid või teavet, mida on kasutatud liidu inventuuriandmete koostamisel.
16. Liidu kohandatud inventuuriandmete esitamine vastuseks liikmesriikide kohandatud inventuuriandmetele	Komisjon, keda abistab EEA	27. mai	Vajaduse korral lõplike iga-aastaste liidu kohandatud inventuuriandmete esitamine UNFCCC sekretariaadile.
17. Muude kohandatud andmete esitamine pärast esialgse kontrollietapi lõppu.	Liikmesriigid	Kui kohandatud andmeid esineb.	Liikmesriigid edastavad komisjonile muid kohandatud andmeid (ühtne aruandlusvorm või riiklik inventuuriaruanne), mille nad esitavad UNFCCC sekretariaadile pärast esialgse kontrollietapi lõppu.

Vorm otsusega 406/2009/EÜ hõlmatud kasvuhoonegaaside heiteandmete esitamiseks

A		X-2
B	Kasvuhoonegaaside heide	kt CO₂-ekvivalente
C	Kasvuhoonegaaside koguheide ilma LULUCF-ta ⁽¹⁾	
D	Direktiivi 2003/87/EÜ kohaste paiksete käitiste tõendatud koguheide ⁽²⁾	
E	Kategooria 1.A.3.A (tsiviillennundus) CO ₂ -heide	
F	Jagatud kohustuste otsuse (JKO) kohane koguheide (= C-D-E)	

⁽¹⁾ Liidu geograafilise piirkonna kasvuhoonegaaside koguheide, mis vastab sama aasta kohta ühtse aruandlusvormi kokkuvõtlikus tabelis 2 esitatud kasvuhoonegaaside koguheitele (ilma LULUCF-ta).

⁽²⁾ Vastavalt direktiivi 2003/87/EÜ artikli 3h määratletule seoses kõnealuse direktiivi I lisas loetletud tegevusaladega, v.a lennundustegevused.

Märkus: x = aruandeaasta

Poliitikasuundi ja meetmeid käsitleva teabe esitamine vastavalt artiklile 22

Tabel 1. Sektorid ja gaasid poliitikasuundi, meetmeid ja meetmerühmi käsitleva teabe esitamiseks ning poliitikavahendi liik

Poliitikasuuna või meetme number	Poliitikasuuna või meetme nimetus	Mõjutatud sektor(id) ^(a)	Mõjutatud KHG(-d) ^(b)	Eesmärk ^(c)	Kvantitatiivne eesmärk ^(d)	Lühikirjeldus ^(e)	Poliitikavahendi liik ^(f)	Liidu poliitika, mille tulemusel poliitikasuund või meede rakendati		Rakendamise seis ⁽ⁱ⁾	Rakendusperiood		Prognoosid, milles on poliitikasuunda või meetet arvesse võetud	Poliitika rakendamise eest vastutavad üksused ^(j)		Näitajad edusammude seireks ja hindamiseks aja jooksul				Viide hinnangutele ja nende aluseks olevatele tehnilistele aruannetele	Üldised märkused	
								Liidu poliitika ^(g)	Muu ^(h)		Algus	Lõpp		Liik	Nimetus	Kirjeldus	Väärtused ^(k)					
																	[Aasta]	[Aasta]	[Aasta]	[Aasta]		

Märkused: Lühendid: KHG = kasvuhooenergia; LULUCF = maakasutus, maakasutuse muutus ja metsandus.

- (a) Liikmesriigid peavad valima järgmistest sektoritest hulgast: energiaravustus (sh kütuste kaevandamine, muundamine, müük ja ladustamine ning energia- ja elektritootmine), energia tarbimine (sh kütuste ja elektritarbimine lõpptarbijate poolt, st kodumajapidamistes, teenuste-, tööstus- ja põllumajandussektorites), transport, tööstusprotsessid (sh tööstusprotsessid, mille käigus materjale muundatakse keemiliselt või füüsiliselt, mille tulemusena tekib kasvuhooenergia heide, kasvuhooenergia kasutamine toodetes ja fossiilkütustest pärit süsiniku kasutamine energiaga mitteseotud aladel), põllumajandus, metsandus/LULUCF, jäätmeäärmus/jäätmed, sektoriteüleline tegevus, muud sektorid.
- (b) Liikmesriigid peavad valima järgmistest KHG-de hulgast (võib valida rohkem kui ühe KHG): süsinikdioksiid (CO₂), metaan (CH₄), diämmastikoksiid (N₂O), fluorosüvesinikud (HFC), perfluorosüvesinikud (PFC), väävelheksafluoriid (SF₆), lämmastiktrifluoriid (NF₃).
- (c) Liikmesriigid peavad valima järgmistest eesmärkidest hulgast (võib valida rohkem kui ühe eesmärgi, võib lisada täiendavaid eesmärke ning täpsustada neid veerus „Muu“):
energiavarustus — taastuvenergia osakaalu suurendamine; üleminek vähem CO₂-heidet tekitavatele fossiilkütustele; vähese CO₂-heidetega energiatootmise tõhustamine taastumatutest allikatest (tuumaenergia); kadude vähendamine; tõhususe suurendamine energia- ja energia muundamise sektoris; süsinikdioksiidi kogumine ja ladustamine; energiatootmise hajusheite piiramine; muu energiaravustus;
energiatarbimine — hoonete energiatõhususe suurendamine; seadmete energiatõhususe suurendamine; energiatõhususe suurendamine teenuste-/teenindussektorites, tööstusliku lõppkasutuse sektoris, nõudluse juhtimine/vähendamine; muu energiatarbimine;
transport — sõidukite energiatõhususe suurendamine; ühistranspordile või mootoritranspordivahenditele ülemineku edendamine; vähese CO₂-heidetega kütuste/elektriautode edendamine; nõudluse juhtimine/vähendamine; käitumisharjumuste muutmine; transporditaristu tõhustamine; muu transport;
tööstusprotsessid — heite vähendamise tehnoloogia kasutamine; fluoritud gaaside heite vähendamine; fluoritud gaaside asendamine muude ainetega; tööstusprotsesside hajusheite tõhusam piiramine; muud tööstusprotsessid;
jäätmeäärmus/jäätmed - nõudluse juhtimine/vähendamine; tõhusam ringlussevõtt; CH₄ tõhusam kogumine ja kasutamine; tõhusam jäätmeäärmustehnoloogia; prügilate tõhusam haldamine; jäätmete põletamine koos energia kasutamise; reovee juhtimissüsteemide tõhustamine; prügilasse ladestamise vähendamine; muud jäätmed;
põllumajandus — väetiste/sõnniku kasutamise vähendamine põllumaalt; muud tegevused põllumaa paremaks majandamiseks, kariloomade parem majandamine, tõhusamad süsteemid loomse päritoluga jäätmete käitlemiseks; meetmed karjamaade või rohumaa majandamise parandamiseks, orgaaniliste muldade parem majandamine; muu põllumajandus;

metsandus/LULUCF — metsastamine ja taasmetsastamine; süsiniku säilitamine olemasolevates metsades, olemasolevate metsade tootmisvõime suurendamine, puittoodete süsinikuvaru suurendamine; tõhusam metsade majandamine, raadamise ärahoidmine, kaitse tõhustamine looduslike häiringute vastu, kasvuhoonegaasimahukate energiatoorainete ja materjalide asendamine puittoodetega; märgalade kuivendamise ärahoidmine ja nende taastamise stimuleerimine, degradeerunud alade taastamine, muu LULUCF;

valdkonnaülesed meetmed — raampoliitika, mitut sektorit hõlmav poliitika, muud valdkonnaülesed meetmed;

muud meetmed — liikmesriigid peavad esitama eesmärgi lühikirjelduse.

- (^d) Liikmesriigid peavad lisama arvud, kui eesmärk/eesmärgid on väljendatud arvudes.
- (^e) Kui poliitika või meetmega on kavas vähendada kasvuhoonegaaside heidet otsuses nr 406/2009/EÜ liikmesriigile kehtestatud kohustustest rohkem, peab ta otsuse 406/2009/EÜ artikli 6 lõike 1 punkti d kohaselt esitama kirjelduses sellekohase teabe.
- (^f) Liikmesriigid peavad valima järgmiste meetmevaldkondade hulgast: majandusmeetmed; fiskaalmeetmed; vabatahtlikud/läbiräägitud kokkulepped; regulatiivmeetmed; teavitamine; haridus; teadusuuringud; planeerimine; muu.
- (^g) Liikmesriigi meetmete kaudu rakendatud liidu poliitika või kui riiklike meetmete vahetu eesmärk on liidu poliitika eesmärkide saavutamine. Liikmesriik peaks meetme valima loetelust, mis on esitatud tabeli vormi elektroonilises versioonis.
- (^h) Liidu teisene poliitika: Liikmesriik peab viitama igale liidu poliitikale, mida ei ole eelmises veerus loetletud või täiendavale liidu poliitikale, kui riiklik poliitika või meede on seotud mitme liidu poliitikasuunaga.
- (ⁱ) Liikmesriigid peavad valima järgmiste kategooriate hulgast: kavandatud; vastu võetud; rakendatud; aegunud. Aegunud poliitikasuundadest ja meetmetest tuleb vormil teatada ainult juhul, kui neil on mõju või kui on oodata nende mõju jätkumist kasvuhoonegaaside heitele.
- (^j) Liikmesriigid peavad lisama poliitikasuuna või meetme rakendamise eest vastutavate üksuste nime/nimed vastavalt järgmisele jaotusele: riigi valitsus; piirkondlikud üksused; kohalik omavalitsus; ettevõtjad/tööstusühendused; teadusasutused; muud loetlemata üksused (võib valida mitu üksust).
- (^k) Liikmesriigid peavad esitama kõik sellised näitajad ja nende väärtused, mida nad kasutavad poliitikasuundade ja meetmete edukuse seireks ja hindamiseks. Need võivad olla kas *ex-post* või *ex-ante* väärtused ja liikmesriigid peavad märkima aasta, mille suhtes väärtust kohaldatakse.

Tabel 2. Kliimamuutuste leevendamist käsitleva poliitikasuuna ja meetme või nende rühmade mõju eel- ja järelhindamise tulemused (^a)

Poliitikasuund või meede või poliitikasuundade ja meetmete rühm	ELi HKS-i või JKO otsuse kohaseid heitkoguseid mõjutav poliitikasuund (võib valida mõlemad)			Eelhindamine									Järelhindamine							
	ELi HKS	JKO	LULUCF	KHG heite vähenemine t (kt CO ₂ -ekvivalente aastas)			KHG heite vähenemine t+5 (kt CO ₂ -ekvivalente aastas)			KHG heite vähenemine t+10 (kt CO ₂ -ekvivalente aastas)			KHG heite vähenemine t+15 (kt CO ₂ -ekvivalente aastas)			Aasta, mille kohta vähenemine kehtib	Heite keskmine vähenemine t (kt CO ₂ -ekvivalente aastas)	Leevendamist käsitlevate hinnangute aluseks oleva teabe selgitus	Tegurid, mida poliitikasuund või meede mõjutab	Hinnanguga seotud dokumendid/allikas, kui need on olemas (esitage veebilink aruandele, kust see arv on võetud)
				Kokku	ELi HKS	JKO	Kokku	ELi HKS	JKO	Kokku	ELi HKS	JKO	Kokku	ELi HKS	JKO					

(^a) Liikmesriigid peavad lisama kõik poliitikasuundade ja meetmete või nende rühmade, mille kohta selline hinnang on kättesaadav.

Märkus: t tähistab esimest aruandeaastale järgnevat aastat, mis lõpeb numbriga 0 või 5.

Tabel 3. Kliimamuutuste leevendamist käsitleva poliitikasuuna ja meetme või nende rühmadega seoses prognoositud ja tehtud kulutused ning prognoositud ja saadud kasu

Poliitikasuund või meede või poliitikasuundade ja meetmete rühm	Prognoositud kulud ja tulud						Tehtud kulutused ja saadud tulu				
	Kulud eurodes ühe vähendatud/seotud CO ₂ -ekvivalenttonni kohta	Kulud kokku aastas eurodes (märkige aasta, mille kohta kulud on arvatud)	Kuluhinnangute kirjeldus (mille alusel kulud on hinnatud, mis liiki kulud on hinnatud, meetodid)	Aasta, mille alusel püsivhind on arvatud	Aasta, mille kohta on arvatud tehtud	Kuluhinnangu dokumendid/allikas	Kulud eurodes ühe vähendatud/seotud CO ₂ -ekvivalenttonni kohta	Aasta, mille alusel püsivhind on arvatud	Aasta, mille kohta kulud ja tulud on arvatud	Kuluhinnangute kirjeldus (mille alusel kulud on hinnatud, mis liiki kulud on hinnatud, meetodid)	Kuluhinnangu dokumendid/allikas

Märkus: Liikmesriigid peavad lisama kõik poliitikasuunad ja meetmed või nende rühmad, mille kohta selline hinnang on kättesaadav. Kasu peab olema märgitud vormile negatiivse kuluna.

Kasu peab olema märgitud vormile negatiivse kuluna.

Kui võimalik, tuleks sama poliitikasuuna või meetme või nende rühmaga seotud kulud ja tulud märkida kahele eraldi reale ning kolmandale reale poliitikasuuna või meetme või nende rühmaga seotud netokulu. Kui teatatud kulud on netokulud, mis hõlmavad nii positiivset kulu kui ka kasu (= negatiivsed kulud), tuleks see ära märkida.

Küsimustik: Teave selle kohta, millises ulatuses on liikmesriigi meede oluline osa riiklikul tasemel tehtud jõupingutustest, samuti mil määral ühisrakenduse, puhta arengu mehhanismi ja rahvusvahelise heitkogustega kauplemise kavandatud kasutamise täiendab siseriiklike meetmeid.

Küsimustik Kyoto protokolli mehhanismide kasutamise kohta aastateks 2013–2020 seatud eesmärkide saavutamiseks

1. Kas teie liikmesriik kavatseb kasutada Kyoto protokolli (Kyoto mehhanismide) kohast ühisrakendust (*joint implementation, JI*), puhta arengu mehhanismi (*clean development mechanism, CDM*) ning rahvusvahelist heitkogustega kauplemist (*international emissions trading, IET*) heitkoguste kvantifitseeritud piiramise või vähendamise kohustuse täitmiseks vastavalt Kyoto protokollile? Kui jah, siis milliseid edusamme on tehtud rakendussätete (rakenduskaavade, institutsioonide otsuste) ning asjaomaste siseriiklike õigusaktide osas?
2. Millist kvantitatiivset kasu ootab teie liikmesriik Kyoto mehhanismidelt 2013.–2020. aastani kestval teisel heitkoguste kvantifitseeritud piiramise ja vähendamise kohustuse perioodil, et täita otsuse Y (ratifitseerimisotsus) artikli X ja Kyoto protokolli kohast heitkoguste kvantifitseeritud piiramise või vähendamise kohustust? (Palun kasutage tabelit)
3. Iseloomustage Kyoto mehhanismide kasutamiseks ette nähtud eelarvet eurodes ning, kui võimalik, siis mehhanismide ja algatuste, kavade või fondide kaupa, lisades ka ajavahemiku, mida eelarve peaks katma.
4. Milliste riikidega on teie liikmesriik sõlminud kahe- või mitmepoolseid kokkuleppeid või võtnud vastu vastastikuse mõistmise memorandumeid või sõlminud lepinguid projektipõhiste tegevuste rakendamiseks?

5. Iga planeeritava, käimasoleva ja lõpetatud puhta arengu mehhanismi ja ühisrakenduse projekti kohta, milles teie liikmesriik osaleb, esitage järgmine teave:

- a) projekti pealkiri ja kategooria (JI/CDM);
- b) projekti rakendav riik;
- c) rahastamine: andke lühiülevaade valitsuse ja erasektori võimalikust osalusest, kasutades selliseid liigitusi nagu „erasektor”, „avalik sektor”, „avaliku ja erasektori partnerlus”;
- d) projekti liik: kirjeldada lühidalt, näiteks:

Energia ja võimsus: üleminek muudele kütustele, taastuvenergia tootmine, energiatõhususe suurendamine, kütuste hajusheite vähendamine, muud (palun täpsustada)

Tööstusprotsessid: materjali asendamine, protsessi või seadmete muutmine, jäätmekäitlus, taaskasutamine või ringlussevõtt, muud (palun täpsustada)

Maakasutus, maakasutuse muutus ja metsandus: metsastamine, taasmetsastamine, metsade majandamine, põllumaa majandamine, karjamaa majandamine, taastaimestamine

Transport: üleminek muudele kütustele, kütusesäästlikkuse suurendamine, muud (palun täpsustada)

Põllumajandus: sõnnikukäitlus, muud (palun täpsustada)

Jäätmed: tahkete jäätmete käitlus, metaani kasutuselevõtt prügilatest, reoveekäitlus, muud (palun täpsustada)

Muud: palun kirjeldada lühidalt teisi projektiliike

- e) projekti olek: kasutada järgmisi liigitusi:

- kavandatud;
- heakskiidetud (asjaomased valitsused on heaks kiitnud ning teostatavusuuringud lõpetatud);
- teostamisel (alustamise või teostamise etapp);
- töös;
- ellu viidud;
- peatatud.

- f) projekti kestus: esitage järgmine teave:

- ametlik heakskiitmise kuupäev (nt täitevorgani heakskiit puhta arengu mehhanismide puhul, projekti rakendava riigi heakskiit ühisrakenduse projektide puhul);
- projekti alustamise kuupäev (algab töö);
- projekti lõpetamise eeldatav kuupäev (kestus);
- ühikute kasutamise periood (milliste aastate jaoks HVÜsid või THVsid luuakse);
- kuupäev(ad), mil projekti rakendav riik väljastab heitkoguste vähendamise ühikud (HVÜd) või puhta arengu mehhanismi täitevorgan väljastab tõendatud heitkoguste vähendamise ühikud (THVd);

- g) esimene või teine heakskiitmise kord (ainult ühisrakenduse projektide puhul);
- h) heite kogu prognoositud vähendamine ja iga-aastane vähendamine, mis lisandub kuni teise kohustusperioodi lõpuni;
- i) projektist saadud HVÜde või THVde kogus, mille liikmesriik endale saab;
- j) aruandlusaasta lõpuni lisanduvad ühikud: esitage nende ühikute arv (kokku ja igal aastal), mis on saadud ühisrakenduse projektidest, puhta arengu projektidest ning maakasutuse, maakasutuse muutuse ning metsandusega seotud tegevustest.

Ühiku liik	Prognoositav üldkogus, mida kasutatakse teisel kohustusperioodil	Keskmine prognoositav kogus aastas	Kasutatud kogus (saadud ja kõrvaldatud ühikud)
			x-1
Lubatud koguse ühikud (LKÜd)			
Tõendatud heitkoguste vähendamise ühikud (THVd)			
Heite vähendamise ühikud (HVÜd)			
Pikaajalised tõendatud heitkoguste vähendamise ühikud (pTHVd)			
Ajutised tõendatud heitkoguste vähendamise ühikud (aTHVd)			
Heitkoguste neeldumise ühikud (HNÜd)			

Märkus: X on aruandeaasta.

Prognose käsitleva teabe esitamine vastavalt artiklile 23

Tabel 1: Kasvuhoonegaaside heite prognoosid gaaside ja kategooriate kaupa

Kategooria ⁽¹⁾ ⁽³⁾	Iga kasvuhoonegaasi (gaaside rühma) kohta vastavalt määruse nr 525/2013/EL I lisale (kt)						KHG koguhide (kt CO ₂ -ekvivalente)						HKSiga hõlmatud koguhide (kt CO ₂ -ekvivalente)						JKOga hõlmatud koguhide (kt CO ₂ -ekvivalente)						
	progn- oosi baasa- asta	t-5	t	t+5	t+10	t+15	progn- oosi baasa- asta	t-5	t	t+5	t+10	t+15	progn- oosi baasa- asta	t-5	t	t+5	t+10	t+15	progn- oosi baasa- asta	t-5	t	t+5	t+10	t+15	
Kokku ilma LULUCF-ta																									
Kokku koos LULUCF-ga																									
1. Energeetika																									
A. Kütuse põletamine																									
1. Energeetikatööstus																									
a. Riiklik elektri- ja soojus- energia tootmine																									
b. Nafta rafineerimine																									
c. Tahkekütuste tootmine ja muud energeetikatööstuse harud																									
2. Töötlev tööstus ja ehitus																									
3. Transport																									
a. Riigisisene lennundus																									
b. Maanteetransport																									

Riiklikud elektrienergia jaehinnad (koos maksudega)	Tööstus								EUR/kWh												EUR t-10	
	Kodumajapidamised								EUR/kWh													EUR t-10
Sisemaine (primaarenergia) kogutarbimine	Kivisüsi								GJ													
	Nafta								GJ													
	Maagaas								GJ													
	Taastuvenergia								GJ													
	Tuumaenergia								GJ													
	Muu								GJ													
	Kokku								GJ													
Elektri kogutoodang	Kivisüsi								TWh													
	Nafta								TWh													
	Maagaas								TWh													
	Taastuvenergia								TWh													
	Tuumaenergia								TWh													
	Muu								TWh													
	Kokku								TWh													
Elektrienergia netoimport kokku								TWh														

Mudeli kirjeldus	
Kokkuvõte	
Kavandatud kasutusala	
Peamiste sisendmekategoriate ja andmeallikate kirjeldus	
Valideerimine ja hindamine	
Väljundandmete hulk	
Hõlmatud kasvuhoonegaasid	
Hõlmatud sektorid	
Geograafiline ulatus	
Ajaline ulatus (nt ajalised etapid, ajavahemik)	
Liidesed teiste mudelitega	
Muude mudelite abil saadud andmed	
Mudeli struktuur (kui see on diagramm, lisada vormile)	

Liikmesriigid võivad kasutada seda tabelit, et esitada teavet kasvuhoonegaaside heite prognooside koostamisel kasutatud üksikute alamudelite kohta.

—

Enampakkumistulude kasutamist käsitleva teabe esitamine vastavalt artiklile 24

Tabel 1. Lubatud heitkoguse ühikute (LHÜd) enampakkumisel müümisest aastal X-1 saadud tulu.

1.		Aastaks X- 1 ettenähtud summa	
		EUR (tuhandetes)	kohalik vääring (tuhandetes), vajaduse korral ⁽¹⁾
3	A	B	C
4	LHÜde enampakkumisel müümisest saadud kogutulu	Lahtrite B5 + B6 summa	Lahtrite C5 + C6 summa
5	millest direktiivi 2003/87/EÜ artikli 10 kohasest LHÜde enampakkumisel müümisest saadud tulu		
6	millest direktiivi 2003/87/EÜ artikli 3d lõigete 1 või 2 kohasest LHÜde enampakkumisel müümisest saadud tulu		
7	LHÜde enampakkumisel müümisest saadud kogutulu või selle tulu rahalise väärtusega samaväärne summa , mida kasutatakse direktiiv 2003/87/EÜ artikli 10 lõikes 3 ja artikli 3d lõikes 4 määratletud eesmärkidel		
8	millest LHÜde enampakkumisel müümisest saadud kogutulu, mida kasutatakse direktiivi 2003/87/EÜ artikli 10 lõikes 3 sätestatud eesmärkidel (kui andmed on olemas eraldi esitamiseks)		
9	millest LHÜde enampakkumisel müümisest saadud kogutulu, mida kasutatakse direktiivi 2003/87/EÜ artikli 3d lõikes 4 sätestatud eesmärkidel (kui andmed on olemas eraldi esitamiseks)		
10	Enampakkumistelt saadud kogutulu või selle tuluga samaväärne rahaline summa, mis on kulukohustusena võetud enne aastat X-1, mis on enne aastat X-1 välja maksmata ja mis on üle kantud väljamaksmiseks aastal X- 1		

Märkused:

⁽¹⁾ Valuuta konverteerimisel kasutatakse aasta X-1 keskmist vahetuskurssi või reaalsel vahetuskurssi, mida kohaldatai väljamakstud summa suhtes.

x: aruandeaasta.

Tabel 2. LHÜde enampakkumisel müümisest saadud tulude kasutamine riigisisestel ja liidu eesmärkidel vastavalt direktiivi 2003/87/EÜ artiklile 3d ja 10

1	Eesmärk, milleks tulu kasutati	Lühikirjeldus	Summa aastal X-1		Staatus ⁽²⁾	Tulu vastavalt [märkida linnuke vastavasse lahtrisse] ⁽⁵⁾		Kasutusviis ⁽³⁾	Rahastamisvahend ⁽⁴⁾	Rakendusasutus
			EUR (tuhandetes)	kohalik vääring (tuhandetes) ⁽¹⁾		Kulukohustustega seotud/välja makstud	direktiivi 2003/87/EÜ artiklile 3d			
2	(nt programmi, õigusakti, meetme või projekti nimetus)	(sh viide veebialikale, kust võib leida üksikasjalikuma kirjelduse, kui see on olemas)	EUR (tuhandetes)	kohalik vääring (tuhandetes) ⁽¹⁾	Kulukohustustega seotud/välja makstud	direktiivi 2003/87/EÜ artiklile 3d	direktiivi 2003/87/EÜ artiklile 10	direktiivis 2003/87/EÜ esitatud kasutusvaldkonnad	Valida: eelarve, finantsabipoliitika, siseriiklik õiguspoliitika, mis võimendab finantsabi, muu	(nt vastutav ministerium)
3	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
4						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
5						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
6	Kasutatud kogutulu või selle tulu rahalise väärtusega samaväärne summa		veeru C summa	veeru D summa						

Märkus: x = aruandeaasta

Märkused:

- ⁽¹⁾ Valuuta konverteerimisel kasutatakse aasta X-1 keskmist vahetuskurssi või reaalselt vahetuskurssi, mida kohaldatai väljamakstud summa suhtes.
- ⁽²⁾ Liikmesriigid peavad aruandes esitama kasutatud mõistete „kulukohustus” ja „väljamakse” määratlused. Kui osa teatatud summast on kulukohustusena võetud ja teine osa välja makstud seoses konkreetse programmi/projektiga, tuleks kasutada kahte eraldi rida. Kui liikmesriigil ei ole võimalik eristada kulukohustusi ja väljamakstud summasid, tuleks summade märkimiseks valida sobiv kategooria. Mõisteid tuleks kasutada kõigis tabelites ühtemoodi.
- ⁽³⁾ Direktiivi 2003/87/EÜ artikli 3d lõikes 4 ja artikli 10 lõikes 3 nimetatud kategooriad järgmiselt:
- heitkoguste vähendamise ja kliimamuutuste mõjudega kohanemise alase teadus- ja arendustegevuse ning näidisprojektide rahastamine;
 - Euroopa energiatehnoloogia strateegilise kava ning Euroopa tehnoloogiaplatvormide algatuste rahastamine;
 - taastuvenergiaallikate väljaarendamine, et saavutada ühenduse eesmärk suurendada taastuvenergia osatähtsus 2020. aastaks 20 %-ni;
 - muude tehnoloogialahenduste väljaarendamine, mis aitavad kaasa üleminekule ohutule ja säästvale, vähesema süsihappegaasiheitega majandusele;
 - selliste tehnoloogialahenduste väljaarendamine, mis aitavad täita liidu kohustust suurendada energiatõhusust 2020. aastaks 20 % võrra;
 - süsinikdioksiidi sidumine liidus metsanduse abil;
 - CO₂ keskkonnaohutu kogumine ja geoloogiline ladustamine;
 - vähesaastavatele transpordiliikidele ja ühistranspordile ülemineku ergutamine;

- energiatõhususe ja puhta tehnoloogia alase teadus- ja arendustegevuse rahastamine;
- meetmed, mille eesmärk on energiatõhususe suurendamine ja parem isoleerimine, või rahalise toetuse andmine, et lahendada sotsiaalprobleeme väiksema ja keskmise sissetulekuga leibkondades;
- ELi HKS-i juhtimise halduskulude katmine;
- muu kasvuhoonegaaside heite vähendamine;
- kliimamuutuse mõjuga kohanemine;
- muu riigisisene kasutusvaldkond.

Liikmesriigid peavad vältima selles tabelis esitatud summade topeltarvestamist. Kui konkreetne kasutusviis sobib mitme kasutusvaldkonna puhul, võib valida mitu kasutusvaldkonda, kuid summat ei korrata, vaid kasutusvaldkondi käsitlevad lisaread tuleb siduda ühe väljaga, kus kõnealune summa esitatud.

(⁴) Võib valida mitu kategooriat, kui teatatud programmi või projektiga seoses on asjakohased mitu rahastamisvahendit.

(⁵) Selles veerus esitatakse teave juhul, kui see ei põhine kõnealuste tulude rahalise väärtusega samaväärsel summal.

Tabel 3. LHÜde enampakkumisel müümisest saadud tulu kasutamine rahvusvahelistel eesmärkidel

1		Kulukohustused aastal X-1 (²)		Väljamakstud summa aastal X-1 (²)	
		EUR (tuhandetes)	kohalik vääring (tuhandetes), vajaduse korral (¹)	EUR (tuhandetes)	kohalik vääring (tuhandetes), vajaduse korral (¹)
2	LHÜde ENAMPAKKUMISEL MÜÜMISEST SAADUD TULU VÕI SELLE TULU RAHALISE VÄÄRTUSEGA SAMAVÄÄRSE SUMMA KASUTAMINE RAHVUSVAHELISTEL EESMÄRKIDEL (³)				
3	A	B	C	D	E
4	Kogusumma, mis on kasutatud vastavalt direktiivi 2003/87/EÜ artikli 10 lõikele 3 ja artikli 3d lõikele 4 selliste kolmandate riikide toetamiseks, mis ei ole arenguriigid				
5	Kogusumma, mis on kasutatud vastavalt direktiivi 2003/87/EÜ artikli 10 lõikele 3 ja artikli 3d lõikele 4 arenguriikide toetamiseks				

Märkus: x = aruandeaasta

Märkused:

(¹) Valuuta konverteerimisel kasutatakse aasta X-1 keskmist vahetuskurssi või reaalsel vahetuskurssi, mida kohaldatai väljamakstud summa suhtes.

(²) Liikmesriigid peavad aruandes esitama kasutatud mõistete „kulukohustus” ja „väljamakse” määratlused. Kui osa teatatud summast on kulukohustusena võetud ja teine osa välja makstud seoses konkreetse programmi/projektiga, tuleks kasutada kahte eraldi rida. Kui liikmesriik ei saa teha vahet kulukohustuse ja väljamakstud summade vahel, tuleks summade jaoks valida sobiv kategooria. Mõisteid tuleks kasutada kõigis tabelites ühtemoodi.

(³) Liikmesriigid peavad vältima selles tabelis esitatud summade topeltarvestamist. Kui konkreetne kasutusviis sobib mitmesse ritta, tuleb valida kõige sobivam ja märkida vastav summa ainult üks kord. Tekstina lisatavas teabes võiks vajaduse korral täiendavalt selgitada sellise jaotuse aluseks olevaid otsuseid.

Tabel 4. LHÜde enampakkumisel müümisest saadud tulu kasutamine arenguriikide toetuseks mitmepoolsete kanalite kaudu vastavalt direktiivi 2003/87/EÜ artiklitele 3d ja 10⁽⁵⁾ ⁽⁸⁾

1	Aastaks X- 1 ettenähtud summa		Staatuse ⁽¹⁾	Toetuse liik ⁽⁷⁾	Rahastamisvahend ⁽⁶⁾	Sektor ⁽²⁾
	EUR (tuhandetes)	kohalik vääring (tuhandetes) ⁽⁴⁾				
2			valida: kulukohustustega seotud/välja makstud	valida: kliimamuutuse leevendamine, kliimamuutusega kohanemine, sektoriüleline tegevus, muu, teave ei ole kättesaadav	valida: toetus, sooduslaen, muu kui sooduslaen, omakapital, muu, teave ei ole kättesaadav	valida: energeetika, transport, tööstus, põllumajandus, metsandus, vesi ja kanalisatsioon, sektoriüleline tegevus, muu, teave ei ole kättesaadav
3	Kogusumma arenguriikide toetamiseks mitmepoolsete kanalite kaudu					
4	millest kasutatud mitmepoolsete vahendite kaudu (vajaduse korral)					
5	Ülemaailmne energiatõhususe ja taastuvenergia fond (GEEREF) (direktiivi 2003/87/EÜ artikli 10 lõike 3 punkt a)					
6	UNFCCC kliimamuutusega kohanemise fond (direktiivi 2003/87/EÜ artikli 10 lõike 3 punkt a)					
7	UNFCCC kliimamuutuste erifond					
8	UNFCCC Roheline Kliimafond					
9	Vähimarenenud riikide fond					
10	UNFCCC täiendava tegevuse sihtfond					
11	REDD+ meetmete mitmepoolne toetamine					
12	Muud mitmepoolsed kliimafondid (palun täpsustage)					

13	millest kasutatud mitmepoolsete finantseerimisasutuste kaudu (vajaduse korral)						
14	Ülemaailmne Keskkonnafond						
15	Maailmapank ⁽³⁾						
16	Rahvusvaheline Finantskorporatsioon ⁽³⁾						
17	Aafrika Arengupank ⁽³⁾						
18	Euroopa Rekonstruktsiooni- ja Arengupank ⁽³⁾						
19	Ameerika Riikide Arengupank ⁽³⁾						
20	Muud mitmepoolsed finantseerimisasutused või toetusprogrammid (palun täpsustage) ⁽³⁾						

Märkus: x = aruandeaasta

Märkused:

- (1) Staatust käsitlev teave tuleb võimaluse korral esitada algnäitajate tasandil. ² Liikmesriigid peaksid aruandes esitama kasutatud mõistete „kulukohustus” ja „väljamakse” määratlused. Kui liikmesriigil ei ole võimalik eristada kulukohustusi ja väljamakstud summasid, tuleks summade märkimiseks valida sobiv kategooria.
- (2) Võib valida mitu sektorit. Liikmesriigid võivad esitada sektoripõhise jaotuse, kui selline teave on kättesaadav. Märkust „Teave ei ole kättesaadav” võib kasutada üksnes juhul, kui vastava rea puhul puudub igasugune teave.
- (3) Tabelisse tuleks lisada üksnes selline rahaline toetus, mis on näiteks CDC DAC näitajate alusel kliimaalane toetus.
- (4) Valuuta konverteerimisel kasutatakse aasta X-1 keskmist vahetuskurssi või reaalsel vahetuskurssi, mida kohaldatai väljamakstud summa suhtes.
- (5) Liikmesriigid peavad vältima selles tabelis esitatud summade topeltarvestamist. Kui konkreetne kasutusviis sobib mitmele reale, tuleb valida kõige sobivam rida ja märkida vastav summa ainult üks kord. Tekstina lisatud teabes võiks vajaduse korral täiendavalt selgitada sellise jaotuse aluseks olevaid otsuseid.
- (6) Tuleb valida asjakohane rahastamisvahend. Võib valida mitu kategooriat, kui vastava rea puhul on asjakohased mitu rahastamisvahendit. Peamiselt antakse toetust mitmepoolsetele institutsioonidele ja teised kategooriad ei ole sageli kohaldatavad. Selleks, et saavutada kooskõla UNFCCC raames iga kahe aasta tagant esitatavaid aruandeid käsitlevate nõuetega, kasutatakse siiski rohkem kategooriaid. Märkust „Teave ei ole kättesaadav” võib kasutada üksnes juhul, kui vastava rea puhul puudub igasugune teave.
- (7) Esitatakse juhul, kui selline teave on kättesaadav mitmepoolse fondi või pankade kohta. Märkust „Teave ei ole kättesaadav” võib kasutada üksnes juhul, kui vastava rea puhul puudub igasugune teave.
- (8) Märkust „teave ei ole kättesaadav” võib kasutada juhul, kui vastava lahtri puhul puudub igasugune teave.

Tabel 5. LHÜde enampakkumisel müümisest saadud tulu kasutamine vastavalt direktiivi 2003/87/EÜ artiklitele 3d ja 10 arenguriikidele antava kahepoolse või piirkondliku toetuse jaoks ⁽⁵⁾ ⁽⁷⁾

1	Programmi/ projekti nimetus	Abisaaja riik/ piirkond	Aastaks X- 1 ettenähtud summa		Staatuse ⁽¹⁾	Toetuse liik ⁽³⁾	Sektor ⁽²⁾	Rahastamisvahend ⁽⁶⁾	Rakendusamet
2			EUR (tuhandetes)	kohalik vääring (tuhandetes) ⁽⁴⁾	valida: kulukohustustega seotud/väljamakstud	valida: kliimamuutuse leevendamine, kliimamuutusega kohane mine, REDD +, sektoriüle sed tegevused, muu	valida: energeetika, transport, tööstus, põllumajandus, metsandus, vesi ja kanalisatsioon, sektoriüle ne tegevus, muu, teave ei ole kättesaadav	valida: toetus, sooduslaen, muu kui sooduslaen, omakapital, otseinvesteeringud projektidesse, investeerimisfondid, eelarvetoetusmeetmed, finantstoetusmeetmed, muu, teave ei ole kättesaadav	
3									

Märkus: x = aruandeaasta

Märkused:

- ⁽¹⁾ Teavet olukorra kohta tuleb anda vähemalt tabelis 3, ning käesolevas tabelis, kui see on kättesaadav algnäitajate tasandil. Kui liikmesriigil ei ole võimalik eristada kulukohustusi ja väljamakstud summasid, tuleks summade märkimiseks valida sobiv kategooria.
- ⁽²⁾ Võib valida mitu sektorit. Liikmesriigid võivad esitada sektoripõhise jaotuse, kui selline teave on kättesaadav. Märkust „Teave ei ole kättesaadav” võib kasutada üksnes juhul, kui vastava rea puhul puudub igasugune teave.
- ⁽³⁾ Tabelisse tuleks lisada üksnes selline rahaline toetus, mis on näiteks OECD DAC (arenguabi komitee) näitajate alusel kliimaalane toetus.
- ⁽⁴⁾ Valuuta konverteerimisel kasutatakse aasta X-1 keskmist vahetuskurssi või reaalse vahetuskurssi, mida kohaldata väljamakstud summa suhtes.
- ⁽⁵⁾ Liikmesriigid peavad vältima selles tabelis esitatud summade topeltarvestamist. Kui konkreetne kasutusviis sobib mitmele reale, tuleb valida kõige sobivam ja märkida vastav summa ainult üks kord. Tekstina lisatud teabes võiks vajaduse korral täiendavalt selgitada sellise jaotuse aluseks olevaid otsuseid.
- ⁽⁶⁾ Tuleb valida asjakohane rahastamisvahend. Võib valida mitu kategooriat, kui vastava rea puhul on asjakohased mitu rahastamisvahendit. Märkust „Teave ei ole kättesaadav” võib kasutada üksnes juhul, kui vastava rea puhul puudub igasugune teave.
- ⁽⁷⁾ Märkust „Teave ei ole kättesaadav” võib kasutada juhul, kui vastava lahtri puhul puudub igasugune teave.

Selliste projektidest saadud ühikute kasutamist käsitleva teabe esitamine vastavalt käesoleva määruse artiklile 25, mida kasutati otsuse 406/2009/EÜ nõuete täitmiseks

1	Andmed esitanud liikmesriik	Jagatud kohustuste otsuse nõuete täitmise kontole aastal X-1 kantud ühikud						
2	Teabe liik	Päritoluriik	HVÜd	THVd	pTHVd	aTHVd	Muud ühikud ⁽¹⁾	Ühikutele kohaldatud kvalitatiiivsete kriteeriumide põhjendus/selgitus ⁽²⁾
	A		B	C	D	E	F	G
3	Projektidest saadud ühikute kasutamine kokku, tonnides (= JKO nõuete täitmise kontole kantud ühikute üldkogus)							
4	Geograafiline jaotus: riigid, kus heidet vähendati üks rida iga riigi kohta; vastavad ühikud märkida veergudesse.							
5	sellest otsuse 406/2009/EÜ artikli 5 lõike 1 punktis a sätestatud projektiliikidest saadud ühikud							
6	sellest otsuse 406/2009/EÜ artikli 5 lõike 1 punktis b sätestatud projektiliikidest saadud ühikud							
7	sellest otsuse 406/2009/EÜ artikli 5 lõike 1 punktis c ja lõikes 5 sätestatud projektiliikidest saadud ühikud							
8	sellest otsuse 406/2009/EÜ artikli 5 lõike 1 punktis d sätestatud projektiliikidest saadud ühikud							
9	sellest otsuse 406/2009/EÜ artikli 5 lõigetes 2 ja 3 sätestatud projektiliikidest saadud ühikud							
11	sellest projektidest saadud ühikud, mida käitajad ei saa kasutada ELi HKSis ⁽³⁾							

Märkused:

⁽¹⁾ Otsuse 406/2009/EÜ artikli 5 lõigetes 2 ja 3 kohaselt kasutatud ühikud.

⁽²⁾ Liikmesriigid peavad lisama otsuse 406/2009/EÜ artikli 5 kohaselt kasutatud ühikute suhtes kohaldatud kvalitatiivsed kriteeriumid.

⁽³⁾ Kui esitatakse teave selliste projektidest saadud ühikute kohta, mida käitajad ei saa kasutada ELi HKSis, esitatakse veerus G selliste ühikute kasutamise üksikasjalik põhjendus.

Märkus: X on aruandeaasta.

Üle kantud LHÜde kohta teabe esitamine vastavalt artiklile 26

Teave üle kantud LHÜde kohta aastal X-1	
Ülekannete arv	
Ülekanne 1 ⁽¹⁾	
Aastaks eraldatud heitkoguse ühikute (AEHÜ) kogus	
Üleandev liikmesriik	
Vastuvõttev liikmesriik	
Hind AEHÜ kohta	
Ülekandmislepingu kuupäev	
Aasta, mil on oodata tehingu toimumist registris	
Muu teave (nt keskkonnasäästlikumaks muutmise kavad)	

Märkus:

(1) Aastal X-1 tehtud ülekande number (tabel täidetakse iga ülekande kohta eraldi).

X on aruandeaasta.

Tabel 1. Liikmesriigile otsuse 406/2009/EÜ artikli 3 lõike 2 neljanda lõigu kohaselt aastaks eraldatava heitkoguse määramiseks tehtava põhjaliku ülevaatus ajakava

Tegevus	Ülesande kirjeldus	Aeg
Ülevaatus esimene etapp	Sekretariaat kontrollib liikmesriikide inventuuriandmete läbipaistvust, täpsust, kooskõllalisust, terviklikkust ja võrreldavust vastavalt käesoleva määruse artiklile 29.	15. jaanuar — 15. märts
Ülevaatus materjali ettevalmistamine tehnilistest ekspertidest koosneva ülevaatusrühma (TER) jaoks	Sekretariaat valmistab ette ja koostab materjali TERi jaoks.	15. märts — 30. aprill
Dokumentidel põhinev ülevaatus	TER teostab käesoleva määruse artikli 32 kohased kontrollid, koostab esialgsed küsimused 15. aprillil esitatud andmete põhjal, võttes arvesse kõiki UNFCCC-le uuesti esitatud andmeid. Sekretariaat edastab küsimused liikmesriikidele	1. mai — 21. mai
Liikmesriigid esitavad vastused esialgsetele küsimustele	Liikmesriigid vastavad küsimustele kahe nädala jooksul	21. mai — 4. juuni
Ekspertide tsentraliseeritud koosolekud	TER kohtub, et arutada liikmesriikide vastuseid, selgitada välja valdkondadevahelised küsimused, tagada tulemuste kooskõla eri liikmesriikide vahel, leppida kokku soovitustes jne. Tehakse kindlaks täiendavad küsimused ning sekretariaat edastab need liikmesriikidele kõnealuse perioodi jooksul.	5. juuni — 29. juuni
Liikmesriigid esitavad vastused täiendavatele küsimustele	Liikmesriigid vastavad küsimustele.	6. juuliks
Ülevaatusaruande projekti koostamine, sealhulgas võimalikud lisaküsimused liikmesriikidele	TER koostab ülevaatusaruande projekti, sealhulgas lahendamata küsimused liikmesriikidele, esialgsed soovitud inventuuriandmete võimalike paranduste kohta liikmesriikidele arutamiseks ja vajaduse korral võimalike tehniliste paranduste üksikasjad ja põhjendused. Sekretariaat edastab aruanded liikmesriikidele	29. juuni — 13. juuli
Liikmesriigid esitavad märkused ülevaatusaruande projekti kohta	Liikmesriikide märkused ülevaatusaruannete kohta, vastused lahendamata küsimustele ja vajaduse korral teave selle kohta, kas liikmesriik nõustub/ei nõustu TERi soovitustega.	13. juuli — 3. august
Ülevaatusaruannete valmimise tähtaeg	Mitteametlik teabevahetus liikmesriikidega kõigi lahendamata küsimuste lahendamiseks. TER teeb aruande valmis ning sekretariaat vaatab aruande üle ja toimetab seda.	17. augustiks
Lõplikud ülevaatusaruanded	Sekretariaat edastab lõplikud ülevaatusaruanded komisjonile	17. augustiks

Tabel 2. Määruse nr 525/2013/EÜ artikli 19 lõike 1 kohase põhjaliku ülevaatus ajakava

Tegevus	Ülesande kirjeldus	Aeg
Ülevaatus esimene etapp ja selle tulemuste edastamine liikmesriikidele	Sekretariaat kontrollib 15. jaanuariks esitatud andmete põhjal käesoleva määruse artikli 29 kohaselt liikmesriikide inventuuriandmete läbipaistvust, täpsust, kooskõllisust, terviklikkust ja võrreldavust ja saadab ülevaatus esimese etapi tulemused liikmesriikidele.	15. jaanuar — 28. veebruar
Vastused ülevaatus esimese etapi tulemustele	Liikmesriigid esitavad sekretariaadile oma vastuse ülevaatus esimese etapi tulemuste kohta.	15. märtsiks
Ülevaatus esimese etapi tulemuste kontroll ja selle tulemuste edastamine liikmesriikidele	Sekretariaat hindab liikmesriikide vastusteid ülevaatus esimese etapi tulemustele ja saadab hindamistulemused ja muud lahendamata küsimused liikmesriikidele.	15. märts — 31. märts
Vastused kontrolli tulemustele	Liikmesriigid esitavad sekretariaadile oma märkused kontrolli tulemuste ja muude lahendamata küsimuste kohta.	7. aprilliks
Ülevaatus materjali ettevalmistamine TERi jaoks	Sekretariaat valmistab ette põhjaliku ülevaatus materjali liikmesriikide 15. aprilliks esitatud andmete põhjal.	15. aprill — 25. aprill
Dokumendipõhine ülevaatus	TER teostab käesoleva määruse artikli 32 kohased kontrollid, koostab liikmesriikidele esialgsed küsimused 15. aprilliks esitatud andmete põhjal.	25. aprill — 13. mai
Esialgsete küsimuste edastamine	Sekretariaat saadab esialgsed küsimused liikmesriikidele	13. maiks
Vastused	Liikmesriigid saadavad sekretariaadile vastused esialgsetele küsimustele.	13. mai — 27. mai
Ekspertide tsentraliseeritud kohtumised	TER kohtub, et arutada liikmesriikide vastuseid, selgitada välja valdkondadevahelised küsimused, tagada tulemuste kooskõla eri liikmesriikide vahel, leppida kokku soovitudes, valmistada ette esialgsed tehnilised parandused jne. Tehakse kindlaks täiendavad küsimused ning edastatakse need liikmesriikidele kõnealuse perioodi jooksul.	28. mai — 7. juuni
Vastused	Liikmesriigid esitavad tsentraliseeritud ülevaatus ajal sekretariaadile vastused küsimustele ja märkused seoses võimalike tehniliste parandustega.	28. mai — 7. juuni
Tehniliste paranduste edastamine	Sekretariaat saadab esialgsed tehnilised parandused liikmesriikidele	8. juuniks
Vastused	Liikmesriigid esitavad sekretariaadile vastused seoses esialgsete tehniliste parandustega.	22. juuniks

Tegevus	Ülesande kirjeldus	Aeg
Ülevaatusaruande projekti koostamine	TER koostab ülevaatusaruannete projektid, sealhulgas kõik lahendamata küsimused ja esialgsed soovitused ning vajaduse korral esialgsete tehniliste paranduste üksikasjad ja põhjendused.	8. — 29. juuni
Võimalik külastus riiki.	Erandjuhtudel, kui liikmesriigi esitatud inventuuriandmetes esineb jätkuvalt märkimisväärseid kvaliteediprobleeme või kui TER ei suuda leida vastuseid küsimustele, võidakse teha <i>ad hoc</i> külastus riiki.	29. juuni — 9. august
Ülevaatusaruande projektid	Sekretariaat saadab ülevaatusaruande projekti liikmesriikidele	29. juuniks
Märkused	Liikmesriigid esitavad sekretariaadile märkused ülevaatusaruande projekti kohta koos kõigi märkustega, mida nad soovivad lisada lõplikku ülevaatusaruandesse.	9. augustiks
Ülevaatusaruannete valmimine	TER teeb ülevaatusaruanded valmis. Vajaduse korral mitteametlik teabevahetus liikmesriikidega kõigi lahendamata küsimuste lahendamiseks. Sekretariaat kontrollib ülevaatusaruanded üle.	9. august — 23. august
Lõplike ülevaatusaruannete esitamine	Sekretariaat edastab lõplikud ülevaatusaruanded komisjonile ja liikmesriikidele.	30. augustiks

Tabel 3. Määruse nr 525/525/EÜ artikli 19 lõike 2 kohase iga-aastase ülevaatusajakava

Tegevus	Ülesande kirjeldus	Aeg
Iga-aastase ülevaatusajakava esimene etapp		
Ülevaatusajakava esimene etapp ja selle tulemuste edastamine liikmesriikidele	Sekretariaat kontrollib 15. jaanuariks esitatud andmete põhjal käesoleva määruse artikli 29 kohaselt liikmesriikide inventuuriandmete läbipaistvust, täpsust, kooskõllisust, terviklikkust ja võrreldavust ja saadab ülevaatusajakava esimese etapi tulemused ja võimalikud olulised probleemid liikmesriikidele.	15. jaanuar — 28. veebruar
Vastused ülevaatusajakava esimese etapi tulemuste kohta	Liikmesriigid esitavad sekretariaadile oma vastuse ülevaatusajakava esimese etapi tulemuste ja võimalike oluliste probleemide kohta. ..	15. märtsiks
Ülevaatusajakava esimese etapi tulemuste kontroll ja selle tulemuste edastamine liikmesriikidele	Sekretariaat hindab liikmesriikide vastuseid ülevaatusajakava esimese etapi tulemuste kohta ja teeb kindlaks olulised probleemid, mis võivad käivitada iga-aastase ülevaatusajakava teise etapi ja saadab hindamistulemused ja loetelu võimalikest olulistest probleemidest liikmesriikidele.	15. märts — 31. märts
Vastused kontrolli tulemustele	Liikmesriigid esitavad sekretariaadile oma märkused võimalike oluliste probleemide kohta.	7. aprilliks

Tegevus	Ülesande kirjeldus	Aeg
Liikmesriikide vastuste ülevaatamine	TER hindab liikmesriikide vastuseid ja teeb kindlaks liikmesriigid, kelle suhtes võidakse kohaldada iga-aastase ülevaatuse teist etappi. Liikmesriikidele, kus ei esine võimalikke olulisi probleeme, teatatakse vastavalt artiklile 35, et nende suhtes ei kohaldata iga-aastase ülevaatuse teist etappi.	7. aprill — 20. aprill
Lahendamata olulised probleemid	Sekretariaat saadab ülevaatuse vahearuaande koos kõigi pärast esimese etapi kontrolle lahendamata jäänud oluliste probleemidega liikmesriikidele, kelle suhtes kohaldatakse iga-aastase ülevaatuse teist etappi. Liikmesriigid, kelle suhtes ei kohaldata iga-aastase ülevaatuse teist etappi, saavad lõpliku ülevaatusaruande.	20. aprilliks
Iga-aastase ülevaatuse teine etapp		
Ülevaatusmaterjali ettevalmistamine	Sekretariaat valmistab liikmesriikide 15. märtsiks esitatud andmete põhjal ette materjali iga-aastase ülevaatuse teiseks etapiks.	15. märts — 15. aprill
Ülevaatuse teine etapp	TER teostab käesoleva määruse artikli 32 kohased kontrollid, teeb kindlaks ja arvutab välja võimalikud tehnilised parandused. Liikmesriigid peaksid olema ülevaatuse teisel nädalal kättesaadavad küsimustele vastamiseks.	15. aprill — 28. aprill
Tehniliste paranduste edastamine	Sekretariaat saadab võimalikud tehnilised parandused liikmesriikidele	28. aprilliks
Vastused	Liikmesriigid esitavad sekretariaadile märkused seoses võimalike tehniliste parandustega.	8. maiks
Ülevaatusaruande projektid	TER koostab ülevaatusaruande projektid, sealhulgas esialgsed soovitused ja võimalike tehniliste paranduste põhjenduse.	8. mai — 31. mai
Ülevaatusaruande projektide edastamine	Sekretariaat saadab ülevaatusaruande projektid liikmesriikidele	31. maiks
Vastused	Liikmesriigid esitavad sekretariaadile märkused ülevaatusaruande projekti kohta koos kõigi märkustega, mida nad soovivad lisada lõplikku ülevaatusaruandesse.	15. juuniks
Ülevaatusaruannete koostamine	TER ajakohastab ülevaatusaruande projektid ja püüab vajaduse korral leida liikmesriikidega vastused kõigile lahendamata küsimustele. Sekretariaat kontrollib ülevaatusaruanded üle ja vajaduse korral toimetab neid.	15. juuni — 25. juuni
Lõplike ülevaatusaruannete esitamine	Sekretariaat edastab lõplikud ülevaatusaruanded komisjonile ja liikmesriikidele.	30. juuniks

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 750/2014,**10. juuli 2014,****milles käsitletakse sigade epideemilise diarröa vastaseid kaitsemeetmeid seoses tervishoiunõuetega, mis kehtivad sigade impordimisel liitu****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 15. juuli 1991. aasta direktiivi 91/496/EMÜ, millega nähakse ette ühendusse kolmandatest riikidest saabuvate loomade veterinaarkontrolli korraldamise põhimõtted ning muudetakse direktiive 89/662/EMÜ, 90/425/EMÜ ja 90/675/EMÜ, (¹) eriti selle artikli 18 lõikeid 1 ja 7,

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiivis 91/496/EMÜ on muu hulgas sätestatud, et kui kolmanda riigi territooriumil puhkeb või levib haigus või nähtus, mis võib kujutada endast tõsist ohtu loomade või inimese tervisele, või kui muu tõsiseloomuline loomatervishoiu alane põhjus seda tingib, võib komisjon omaalgatuslikult või liikmesriigi taotluse korral võtta viivitamata meetmeid, sealhulgas kehtestada eritingimusi, kogu asjaomasest kolmandast riigist või selle osast saabuvate loomade suhtes.
- (2) Komisjoni määruses (EL) nr 206/2010 (²) on muu hulgas sätestatud veterinaarsertifitseerimise nõuded teatavate elusloomi sisaldavate saadetiste liitu toomiseks. Määrusega on ette nähtud, et kabiloomade saadetisi võib liitu tuua ainult teatavate nõuete täitmise korral ning kui saadetistega on kaasas asjakohane veterinaarsertifikaat, mis on koostatud vastavalt selle määruse I lisa 2. osas sätestatud asjakohase veterinaarsertifikaadi näidisele.
- (3) Veterinaarsertifikaadi näidises sätestatud loomatervishoiunõuete eesmärk on vältida loomahaigusi, mis võivad seada ohtu liidu loomade tervisliku seisundi. Nende nõuete täitmine on oluline selleks, et kaitsta Euroopa Liitu eksootiliste haiguste puhangute eest.
- (4) Ameerika Ühendriikide esitatud teatest Maailma Loomatervise Organisatsioonile (³) selgub, et Põhja-Ameerikas on ilmnenud sigade alfakoroonaviiruse, sealhulgas sigade epideemilise diarröaviiruse põhjustatud sigade uudset enteraalset koroonaviirust ja sigade uut deltakoroonaviirust. Kanada teatas komisjonile nii alfa- kui ka deltakoroonaviiruse positiivsetest testitulemustest Kanada seakasvatustevõtetes.
- (5) Esile kerkinud alfakoroonaviiruse ja sigade uue deltakoroonaviiruse põhjustatud sigade epideemiline diarröa võib kujutada ohtu liidu loomade tervisele. Kliiniline taud mõjutab seakasvatust ja esineb eelkõige põrsastel, põhjustades nende suurt suremust.
- (6) Seetõttu on vaja läbi vaadata loomatervishoiunõuded, mis on seotud sigade saadetiste liitu sisenemisega piirkondadest, kus on tuvastatud eespool nimetatud viiruste põhjustatud haiguste esinemine, et anda vajalikud garantiid päritolumajandile ja vältida nende viiruste põhjustatud sigade epideemilise diarröa sissetoomist liitu.
- (7) Seoses vajadusega kaitsta loomade tervist aretamiseks ja/või tootmiseks ette nähtud elusate sigade liitu toomisega kaasneva tõsise ohu eest, peaks komisjon võtma vastu ajutised kaitsemeetmed kõnealuste loomade saadetiste puhul, mis on pärit käesoleva määruse I lisas nimetatud kolmandatest riikidest. Seetõttu peaks nende loomade saadetistega kaasas olema käesoleva määruse II lisas esitatud näidisele vastav veterinaarsertifikaat, millega nähakse ette konkreetsed tagatised seoses esile kerkiva alfakoroonaviiruse ja sigade uue deltakoroonaviiruse põhjustatud sigade epideemilise diarröaga.

(¹) EÜTL 268, 24.9.1991, lk 56.

(²) Komisjoni määrus (EL) nr 206/2010, 12. märts 2010, millega kehtestatakse nende kolmandate riikide, territooriumide või nende osade lootelud, kust on lubatud Euroopa Liitu tuua teatavaid loomi ja värsket liha, ning veterinaarsertifitseerimise nõuded (ELT L 73, 20.3.2010, lk 1).

(³) http://www.oie.int/wahis_2/public/wahid.php/Reviewreport/Review?page_refer=MapFullEventReport&reportid=15133

- (8) Nendest saadetistest tuleneva tõsise ohu tõttu loomade tervisele peaksid ajutised kaitsemeetmed jõustuma järgmisel päeval pärast käesoleva määruse avaldamist ja määrust tuleks kohaldada kuue kuu jooksul.
- (9) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Erandina määruse (EL) nr 206/2010 artikli 3 punktist b ja I lisa 1. ja 2. osast peab käesoleva määruse I lisa loetletud kolmandatest riikidest pärit elusaid aretus- ja nuumsigu sisaldavatel saadetistel, mis on hõlmatud eespool nimetatud lisa sätestatud veterinaarsertifikaadi näidisega „POR-X”, olema kaasas käesoleva määruse II lisa esitatud näidisele vastav veterinaarsertifikaat.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse kuni 12. jaanuarini 2015.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 10. juuli 2014

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

I LISA

CA — Kanada

US — Ameerika Ühendriigid

II LISA

Näidis POR-X-PED

RIIK

Veterinaarsertifikaat impordiks ELi

I osa. Saadetise andmed	I.1. Saatja Nimi Aadress Telefon		I.2. Sertifikaadi viitenumber	I.2.a				
			I.3. Pädev keskasutus					
			I.4. Pädev kohalik asutus					
	I.5. Kaubasaaja Nimi Aadress Sihtnumber Telefon		I.6.					
	I.7. Päritoluriik	ISO-kood	I.8. Päritolupiirkond	Kood	I.9. Sihtriik	ISO-kood	I.10. Sihtpiirkond	Kood
	I.11. Päritolukoht Nimi Aadress		Veterinaarloomade number		I.12.			
	I.13. Laadimiskoht Aadress		Veterinaarloomade number		I.14. Väljumiskuupäev			
	I.15. Transpordivahend Lennuk <input type="checkbox"/> Laev <input type="checkbox"/> Raudteevagun <input type="checkbox"/> Mootorsõiduk <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Identifitseerimistunnused: Viited dokumentidele				I.16. ELi sisenemise piiripunkt		I.17.	
	I.18. Kauba kirjeldus			I.19. Kauba kood (HSi kood) 01.03		I.20. Kogus		
	I.21.					I.22. Pakendite arv		
	I.23. Konteineri identifitseerimistunnus / plommi number:					I.24.		
	I.25. Kauba lubatud otstarve: Aretusloomad <input type="checkbox"/>							
	I.26.				I.27. Impordiks või sisenemiseks ELi <input type="checkbox"/>			
I.28. Kauba identifitseerimine								
Liigid (teaduslik nimetus)		Identifitseerimissüsteem		Tunnuskood		Vanus Sugu		

RIIK

Näidis POR-X

RIIK	Terviseteave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.
II osa. Sertifitseerimine	II.1. Inimeste terviseohutuse kinnitus		
	Mina, alla kirjutanud veterinaarjärevalveametnik, kinnitan, et käesolevas sertifikaadis kirjeldatud loomad vastavad järgmistele nõuetele:		
	II.1.1. nad on pärit põllumajandusettevõtetest, mille suhtes ei ole kehtinud ükski tervishoiuga seotud ametlik keeld brutselloosi puhul viimase 42 päeva jooksul, Siberi katku puhul viimase 30 päeva jooksul ja marutaudi puhul viimase kuue kuu jooksul, ning neil ei ole olnud kokkupuuteid loomadega, kes on pärit põllumajandusettevõtetest, mis ei vasta kõnealustele tingimustele;		
	II.1.2. nad ei ole saanud: <ul style="list-style-type: none"> — stilbeene ega türeostaatilisi aineid, — östrogeenseid, androgeenseid ega gestageenseid aineid ega β-agoniste muul eesmärgil kui ravi- või zootehnilistel eesmärkidel (nagu on nõukogu määratletud direktiivis 96/22/EÜ (ELT L 125, 23.5.1996, lk 3)). 		
	II.2. Loomade terviseohutuse kinnitus		
	Mina, allakirjutanud veterinaarjärevalveametnik, kinnitan, et eespool kirjeldatud loomad vastavad järgmistele nõuetele:		
	II.2.1. nad on pärit territooriumilt koodiga: ⁽¹⁾ ning käesoleva sertifikaadi väljastamise kuupäeva seisuga		
	⁽²⁾ kas [a] ei ole seal 24 kuu jooksul esinenud suu- ja sõrataudi, 12 kuu jooksul veiste katku, sigade Aafrika katku, sigade klassikalist katku, sigade vesikulaarhaigust ega vesikulaareksanteemi, ja]		
	⁽²⁾ või [a] i) ei ole seal esinenud [24 kuu jooksul suu- ja sõrataudi,] ⁽²⁾ 12 kuu jooksul veiste katku, sigade Aafrika katku, vesikulaareksanteemi, [sigade klassikalist katku,] ⁽²⁾ ega [sigade vesikulaarhaigust] ⁽²⁾ , ja <p>ii) seda on käsitatud vabana [suu- ja sõrataudist,]⁽²⁾ [sigade klassikalisest katkust]⁽²⁾ ja [sigade vesikulaarhaigusest,]⁽²⁾ alates (pp/kk/aaaa), ilma et pärast kõnealust kuupäeva oleks esinenud haigusjuhtumeid või -puhanguid, ning sealt on lubatud kõnealuseid loomi eksportida komisjoni (pp/kk/aaaa) määruse (EL) nr ---/--- alusel, ja]</p>		
	⁽²⁾ kas [b] 6 kuu jooksul vesikulaarset stomatiiti, ja]		
	⁽²⁾ ⁽³⁾ või [b] loomi on hoitud 21 päeva või sünnist saadik, kui nad on alla 21-päevased, enne ekspordieelsesesse karantiini sisenemist põllumajandusettevõttes, kus ei ole selle ajavahemiku jooksul ametlikult teatatud vesikulaarse stomatiidi juhtudest, ja vähemalt 30 päeva ekspordieelse karantiini ajal enne lähetamist karantiinilaudas, mis on kaitsud vektorputukate eest ning kus neile on komisjoni määruse (EL) 206/2010 (ELT L 73, 20.3.2010, lk 1) I lisa 6. osa kohaselt tehtud vesikulaarse stomatiidi suhtes viirusneutralisatsiooni test proovidest, mis võeti vähemalt 21 päeva pärast karantiini algust, ning sellest saadi seerumi lahjenduse 1:32 juures negatiivne tulemus; ning]		
	c) neid on hoitud 40 päeva enne lähetamist põllumajandusettevõttes, kus ei ole esinenud sigade epideemilise diarröa kinnitatud või kahtlustatud juhtumeid ning kus neile on seitse päeva enne transportimiskuupäeva võetud väljaheiteproove kasutades tehtud haigusetekitaja tuvastamise test (PCR) sigade epideemilise diarröa ja sigade deltakoroonaviiruse avastamiseks, mille tulemused on negatiivsed, ja loomi ei ole nende viiruste vastu vaktsineeritud, ning		
	d) viimase 12 kuu jooksul ei ole seal teostatud vaktsineerimisi punktis a nimetatud haiguste vastu ning sinna ei ole lubatud importida kõnealuste haiguste vastu vaktsineeritud sõralisi koduloomi;		
	II.2.2. nad on viibinud punktis II.2.1 kirjeldatud territooriumil sünnist saadik või vähemalt viimased kuus kuud enne liitu lähetamist ning viimase 30 päeva jooksul ei ole nad kokku puutunud imporditud sõralistega;		
	II.2.3. nad on viibinud punktis I.11 kirjeldatud põllumajandusettevõttes (-ettevõtetes) sünnist saadik või vähemalt 40 päeva enne lähetamist ning selle aja jooksul ei ole põllumajandusettevõttes (-ettevõtetes) ega kümne kilomeetri raadiuses päritoluettevõtte (-ettevõtete) ümbruskonnas esinenud punktis II.2.1 osutatud haiguste juhtumeid/puhanguid;		

RIIK

Näidis POR-X

II.	Terviseteeve	II.a.	Sertifikaadi viitenumber	II.b.
	II.2.4.A	nad ei kuulu tapmisele riikliku tauditõrjeprogrammi raames ning neid ei ole vaksineeritud punktis II.2.1 osutatud haiguste vastu;		
(²) (³)	II.2.4.B	neile on tehtud viimase 30 päeva jooksul uuring sigade vesikulaarhaiguse antikehade avastamiseks ja uuring sigade klassikalise katku antikehade avastamiseks, mõlemal juhul on tulemused olnud negatiivsed;]		
(²) (⁴)	II.2.4.C	neile on tehtud viimase 30 päeva jooksul sigade brutselloosi puhverdatud brutsella-antigeeni uuring, mille tulemus oli negatiivne;]		
	II.2.5.	nad on pärit karjadest, mille suhtes ei ole riikliku brutselloositõrjeprogrammiga kehtestatud kitsendusi;		
	II.2.6.	nad on/olid (²) lähetatud oma päritoluettevõttest (-ettevõtetest) ilma ühtegi turgu läbimata,		
	(²) kas	[otse Euroopa Liitu,]		
	(²) või	[lahtris I.13 kirjeldatud ametlikult heakskiidetud kogumiskeskusse, mis asub punktis II.2.1 kirjeldatud territooriumil,] ja kuni Euroopa Liitu lähetamiseni		
	a)	ei ole nad kokku puutunud muude kui käesolevas sertifikaadis kirjeldatud tervishoiunõuetele vastavate sõralistega ning		
	b)	nad ei ole asunud kohas, milles või mille ümbruskonnas kümne kilomeetri raadiuses oleks eelneva 40 päeva jooksul esinenud punktis II.2.1 osutatud mis tahes haiguse juhtumeid/puhanguid, ja		
	c)	juhul, kui riik ei ole 6 kuu jooksul olnud vaba vesikulaarse stomatiidi juhtudest, transporditi loomi laadimiskohta vektorputukate eest kaitstuna;		
	II.2.7.	kõik transpordivahendid või konteinerid, millesse loomad laaditi, olid enne laadimist puhastatud ja desinfitseeritud ametlikult lubatud desinfitseerimisvahendiga;		
	II.2.8.	loomad vaatas 24 tunni jooksul enne laadimist läbi veterinaarjärelevalveametnik ning neil ei olnud kliinilisi haigustunnuseid;		
	II.2.9.	nad laaditi Euroopa Liitu lähetamiseks (pp/kk/aaaa) (⁵) lahtris I.15 kirjeldatud transpordivahenditesse, mis olid enne laadimist puhastatud ja desinfitseeritud ametlikult lubatud desinfitseerimisvahendiga ning mis on konstrueeritud nii, et väljaheited, uriin, allapanu ega sööt ei saaks sõidukist või konteinerist veo ajal välja voolata ega kukkuda.		
II.3.	Loomade veo kinnitus			
	Mina, allkirjutanud veterinaarjärelevalveametnik, kinnitan, et eespool kirjeldatud loomi on enne laadimist ja laadimise ajal koheldud kooskõlas nõukogu määruse (EÜ) nr 1/2005 (ELT L 3, 5.1.2005, lk 1) asjaomaste sätetega, eriti jootmise ja söötmise osas, ning nad on kavandatud veoks kõlblikud.			
(²) (⁶)	II.4. Erinõuded			
	II.4.1.	Aujeszky haigusest tuleb teatada lahtris I.7 osutatud riigis;		
	II.4.2.	ametliku teabe kohaselt ei ole lahtris I.11 osutatud päritoluettevõttest (-ettevõtetest) ega selle läheduses viie kilomeetri raadiuses paiknevates põllumajandusettevõtetest viimase 12 kuu jooksul registreeritud Aujeszky haiguse esinemise kohta kliinilisi, patoloogilisi ega seroloogilisi andmeid;		
	II.4.3.	lahtris I.28 osutatud loomad on		
	a)	enne ekspordiks lähetamist viibinud lahtris I.11 osutatud päritoluettevõttest (-ettevõtetest) sünnist saadik või on viibinud kõnealus(t)es põllumajandusettevõttest (-ettevõtetest) viimased kolm kuud ja muudes samaväärses staatusega põllumajandusettevõtetest sünnist saadik,		
	b)	olnud viimased 30 päeva vahetult enne ekspordiks lähetamist isoleeritud ruumides, mille on heaks kiitnud pädev asutus, ning neil ei ole olnud otseseid ega kaudseid kokkupuuteid teiste sigalastega,		

RIIK

Näidis POR-X

II.	Terviseteeve	II.a.	Sertifikaadi viitenumber	II.b.
	c)	läbinud negatiivsete tulemustega ELISA antikeha-testi, ⁽⁷⁾ mis on tehtud vähemalt 21 päeva pärast isoleerimise algust võetud seerumiga, ja kõigil isoleeritud loomad on kõnealuse testi tulemused samuti negatiivsed, ja		
	d)	Aujeszky haiguse vastu vaksineerimata, ei ole puutunud kokku vaksineeritud loomadega ning nende päritolukarja ei ole vaksineeritud eelnenud 12 kuu jooksul.]		
	⁽²⁾ ⁽⁸⁾ [II.4.4 (lisanõuded ja/või uuringud)		
	]		

Märkused

Käesolev sertifikaat on ette nähtud aretamiseks või tootmiseks ettenähtud elusate kodusigade (*Sus scrofa*) jaoks.

Pärast importimist tuleb loomad toimetada viivitamata sihtpõllumajandusettevõttesse, kuhu nad jäävad vähemalt 30 päevaks enne edasiviimist väljapoole põllumajandusettevõtet, välja arvatud otse tappamajja lähetamise korral või transiidi korral läbi Euroopa Liidu ühest kolmandast riigist teise kolmandasse riiki.

I osa:

- Lahter I.8: märkida territooriumi kood vastavalt määruse (EL) nr 206/2010 I lisa 1. osale.
- Lahter I.13: kogumiskeskus peab vastama heakskiitmise tingimustele, mis on sätestatud määruse (EL) nr 206/2010 I lisa 5. osas.
- Lahter I.15: märkida registreerimisnumber (raudteevagunid või -konteinerid ja veoautod), lennunumber (õhusõiduk) või nimi (laev). Mahalaadimise ja ümberlaadimise korral peab saatja teavitama liitu sisenemise piiripunkti.
- Lahter I.23: konteinerite või kastide puhul tuleb vajaduse korral märkida konteineri identifitseerimistunnus ja plommi number.
- Lahter I.28: *Identifitseerimissüsteem*: loomad peab olema individuaalne number, mis võimaldab kindlaks teha looma päritoluettevõtte. Märkida tuleb identifitseerimissüsteem (nt märk, tätoveeringud, põletusmärk, kiip, transponder); eksportiva riigi ISO-koodiga kõrvamärk. Individuaalne number peab võimaldama kindlaks teha looma päritoluettevõtte.
- Lahter I.28: *Vanus*: kuud
- Lahter I.28: *Sugu* (M = isasloom, F = emasloom, C = kastreeritud isasloom).

II osa:

- ⁽¹⁾ Territooriumi kood vastavalt määruse (EL) nr 206/2010 I lisa 1. osale.
- ⁽²⁾ Mittevajalik maha tõmmata.
- ⁽³⁾ Lisatagatised, mis antakse, kui neid nõutakse määruse (EL) nr 206/2010 I lisa 1. osa viiendas veerus „SG” kirjega „B”.
- ⁽⁴⁾ Lisatagatised, mis antakse, kui neid nõutakse määruse (EL) nr 206/2010 I lisa 1. osa viiendas veerus „SG” kirjega „C”.
- ⁽⁵⁾ Laadimiskuupäev. Nende loomade importi ei lubata, kui loomad on laaditud kas enne lahtrites I.7 ja I.8 osutatud kolmandast riigist, territooriumilt või nende osast Euroopa Liitu eksportimise loa andmise kuupäeva või ajavahemikul, mil Euroopa Liit on võtnud kitsendavaid meetmeid nende loomade impordi suhtes kõnealusest kolmandast riigist, territooriumilt või nende osast.
- ⁽⁶⁾ Kui seda nõuab sihtkohaks olev ELi liikmesriik või Šveits kooskõlas komisjoni otsusega 2008/185/EÜ (ELT L 59, 4.3.2008, lk 19) ning Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodetega kauplemise kokkuleppega (EÜT L 114, 30.4.2002, lk 132), välja arvatud riikide puhul, mis on tähistatud kirjega „IX” määruse (EL) nr 206/2010 I lisa 1. osa kuuendas veerus „Eritingimused”.
- ⁽⁷⁾ Teostada vastavalt otsuse 2008/185/EÜ III lisas sätestatud standarditele. Üle nelja kuu vanuste sigade puhul tuleb kasutada ELISA kogu viiruse testi.
- ⁽⁸⁾ Lisanõuded, mida Soome on taotlenud seoses sigade transmissiivse gastroenteriidiga.
- ⁽⁹⁾ Lisatagatised, mis antakse, kui neid nõutakse määruse (EL) nr 206/2010 I lisa 1. osa viiendas veerus „SG” kirjega „D”.

RIIK

Näidis POR-X

II.	Terviseteave	II.a.	Sertifikaadi viitenumber	II.b.						
<p>Veterinaarjärelevalveametnik</p> <table><tr><td data-bbox="256 327 472 356">Nimi (trükitähtedega):</td><td data-bbox="948 327 1262 356">Kvalifikatsioon ja ametinimetus:</td></tr><tr><td data-bbox="256 376 352 405">Kuupäev:</td><td data-bbox="948 376 1007 405">Allkiri:</td></tr><tr><td data-bbox="256 425 336 454">Tempel:</td><td></td></tr></table>					Nimi (trükitähtedega):	Kvalifikatsioon ja ametinimetus:	Kuupäev:	Allkiri:	Tempel:	
Nimi (trükitähtedega):	Kvalifikatsioon ja ametinimetus:									
Kuupäev:	Allkiri:									
Tempel:										

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 751/2014,**10. juuli 2014,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga, ⁽²⁾ eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voo ru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.
- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvatud rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 10. juuli 2014

Komisjoni nimel
presidendi eest
põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor
Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	AL	53,5
	MK	67,1
	TR	78,2
	XS	47,9
	ZZ	61,7
0707 00 05	AL	74,4
	MK	31,3
	TR	76,8
	ZZ	60,8
0709 93 10	TR	97,0
	ZZ	97,0
0805 50 10	AR	116,4
	TR	77,0
	UY	123,5
	ZA	127,0
	ZZ	111,0
0808 10 80	AR	108,4
	BR	75,4
	CL	100,0
	NZ	132,9
	ZA	129,7
	ZZ	109,3
	ZZ	109,3
0808 30 90	AR	79,9
	CL	108,3
	NZ	184,8
	ZA	95,4
	ZZ	117,1
0809 10 00	BA	99,6
	MK	85,8
	TR	177,7
	XS	59,5
	ZZ	105,7
0809 29 00	TR	237,4
	ZZ	237,4
0809 30	MK	63,3
	TR	139,7
	ZA	249,3
	ZZ	150,8
0809 40 05	BA	70,3
	ZZ	70,3

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

OTSUSED

NÕUKOGU OTSUS 2014/449/ÜVJP,

10. juuli 2014,

mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Lõuna-Sudaanis

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 29,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 18. juulil 2011 vastu otsuse 2011/423/ÜVJP⁽¹⁾.
- (2) Nõukogu järeldas 20. jaanuaril 2014, et kaaluda tuleks piiravate sihtmeetmete kehtestamist Lõuna-Sudaanis rahu-protsessi takistavate isikute vastu, toetades Aafrika Liidu (AL) ja Ida-Aafrika Arenguühenduse (*Intergovernmental Authority on Development* — IGAD) pingutusi ning tehes tihedat koostööd rahvusvaheliste partneritega. Nõukogu kordas 17. märtsil 2014, et on seoses Lõuna-Sudaaniga valmis kaaluma selliste meetmete võtmist.
- (3) Nõukogu on jätkuvalt sügavalt mures Lõuna-Sudaani olukorra pärast. Seetõttu tuleks kehtestada piiravad meetmed isikute suhtes, kes takistavad Lõuna-Sudaanis poliitilist protsessi, sealhulgas vägivaldaaktide toimepanemise ja relvarahukokkulepete rikkumise teel, ning isikute suhtes, kes vastutavad Lõuna-Sudaanis inimõiguste raskete rikkumiste eest.
- (4) Selguse huvides tuleks piiravad meetmed, mis on kehtestatud isikute suhtes, kes takistavad Lõuna-Sudaanis poliitilist protsessi või vastutavad Lõuna-Sudaanis inimõiguste raskete rikkumiste eest, ning otsusega 2011/423/ÜVJP Lõuna-Sudaani suhtes juba kehtestatud piiravad meetmed, koondada ühte õigusakti,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

1. Keelatakse relvade ja igasuguste nendega seotud materjalide, sealhulgas tulirelvade ja laskemoona, sõjaväeveokite ja -seadmete, poolsõjalise varustuse ja eespool nimetatule ettenähtud varuosade müümine, tarnimine, üleandmine või eksportimine Lõuna-Sudaani liikmesriikide kodanike poolt või liikmesriikide territooriumilt või nende lipu all sõitvaid laevu või õhusõidukeid kasutades, ning seda olenemata sellest, kas asjaomased tooted on pärit liikmesriikide territooriumilt või mitte.
2. Samuti on keelatud:
 - a) otse või kaudselt osutada tehnilist abi, vahendus- või muid teenuseid, mis on seotud lõikes 1 osutatud toodetega või nendega varustamise, nende tootmise, hoolduse ja kasutamise, füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele Lõuna-Sudaanis või kasutamiseks Lõuna-Sudaanis;
 - b) otse või kaudselt rahastada või osutada rahalist abi, mis on seotud lõikes 1 osutatud toodetega, sealhulgas eelkõige toetused, laenud ja ekspordikrediidikindlustused, samuti kindlustus ja edasikindlustus, kõnealuste toodete müümiseks, tarnimiseks, üleandmiseks või ekspordiks või nendega seotud vahendus- või muude teenuste osutamiseks füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele Lõuna-Sudaanis või kasutamiseks Lõuna-Sudaanis;
 - c) osaleda teadlikult ja tahtlikult tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on kõrvale hoida punktides a või b osutatud meetmetest.

⁽¹⁾ Nõukogu 18. juuli 2011. aasta otsus 2011/423/ÜVJP, mis käsitleb Sudaani ja Lõuna-Sudaani vastu suunatud piiravaid meetmeid ning millega tunnistatakse kehtetuks ühine seisukoht 2005/411/ÜVJP (ELT L 188, 19.7.2011, lk 20).

Artikkel 2

1. Artiklit 1 ei kohaldata:

- a) sellise mittesurmava sõjalise varustuse müümise, tarnimise, üleandmise või ekspordi suhtes, mis on ette nähtud üksnes humanitaartarbeks, inimõiguste jälgimiseks või kaitsmiseks või ÜRO, ALi, Euroopa Liidu või IGADi institutsioonide ülesehitamise programmide jaoks või sellise materjali müümise, tarnimise, üleandmise või ekspordi suhtes, mis on ette nähtud Euroopa Liidu, ÜRO ja ALi kriisiohjamisoperatsioonides kasutamiseks;
- b) selliste sõidukite müümise, tarnimise, üleandmise või ekspordi suhtes, mis ei ole lahingumasinad ja mis on valmistatud kuulikindlatena või niisuguseks kohandatud ning mis on mõeldud üksnes Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide või ÜRO, ALi või IGADi töötajate kaitseks Lõuna-Sudaanis;
- c) punktis a osutatud varustuse või programmide ja operatsioonidega seotud tehnilise abi, vahendus- ja muude teenuste osutamise suhtes;
- d) punktis a osutatud varustuse või programmide ja operatsioonide rahastamise ja nendega seotud finantsabi suhtes;
- e) demineerimisvarustuse ja demineerimistööl kasutatava materjali müügi, tarnimise, üleandmise või ekspordi suhtes;
- f) üksnes Lõuna-Sudaani julgeolekusektori reformi toetuseks ettenähtud mittesurmava sõjalise varustuse müümise, tarnimise, üleandmise või ekspordi suhtes ning sellise varustusega seotud rahastamise ning rahalise või tehnilise abi osutamise suhtes;

tingimusel, et asjaomase liikmesriigi pädev asutus on sellised toimingud eelnevalt heaks kiitnud.

2. Artiklit 1 ei kohaldata ka kaitseriietuse suhtes, sealhulgas kuulivestid ja sõdurikiivrid, mida ajutiselt eksporditakse Lõuna-Sudaani üksnes Euroopa Liidu või selle liikmesriikide või ÜRO või IGADi töötajate, meedia esindajate, humanitaar- ja arenguabitöötajate ning nendega seotud töötajate poolt nende isiklikuks kasutamiseks.

3. Liikmesriigid vaatavad käesolevas artiklis käsitletud toimingud läbi juhtumipõhiselt, võttes täiel määral arvesse nõukogu ühises seisukohas 2008/944/ÜVJP⁽¹⁾ sätestatud kriteeriume. Liikmesriigid nõuavad piisavaid kaitsemeetmeid käesoleva artikli kohaselt antud volituste kuritarvitamise vastu ja võtavad vajaduse korral kasutusele meetmeid asjaomase varustuse tagasisaatmiseks.

Artikkel 3

1. Liikmesriigid võtavad kasutusele meetmed, mis on vajalikud selleks, et takistada oma territooriumile siseneda või seda läbida isikutel, kes takistavad Lõuna-Sudaanis poliitilist protsessi, sealhulgas vägivaldaaktide toimepanemise ja relvarahukokkulepete rikkumise teel, ning isikutel, kes vastutavad Lõuna-Sudaanis inimõiguste raskete rikkumiste eest, ning nendega seotud isikutel, kes on loetletud lisas.

2. Lõige 1 ei kohusta liikmesriiki keelama oma kodanike sisenemist oma territooriumile.

3. Lõige 1 ei mõjuta neid juhtumeid, kui liikmesriiki seob rahvusvahelisest õigusest tulenev kohustus, nimelt:

- a) rahvusvahelise valitsustevahelise organisatsiooni asukohariigina;
- b) ÜRO kokku kutsutud või selle egiidi all toimuva rahvusvahelise konverentsi võõrustajariigina;

⁽¹⁾ Nõukogu 8. detsembri 2008. aasta ühine seisukoht 2008/944/ÜVJP, millega määratletakse sõjatehnoloogia ja -varustuse ekspordi kontrolli reguleerivad ühisekirjad (ELT L 335, 13.12.2008, lk 99).

- c) privileege ja immuuniteete kehtestava mitmepoolse lepingu alusel või
- d) Püha Tooli (Vatikani linnriik) ja Itaalia vahel 1929. aastal sõlmitud lepingust (Lateraani pakt) tulenevalt.
4. Lõiget 3 käsitletakse kohalduvana ka juhul, kui liikmesriik on Euroopa Julgeoleku- ja Koostööorganisatsiooni (OSCE) võõrustajariik.
5. Nõukogu tuleb nõuetekohaselt teavitada kõigist liikmesriigi poolt lõigete 3 või 4 kohaselt tehtud eranditest.
6. Liikmesriigid võivad teha erandeid lõike 1 alusel kehtestatud meetmetest, kui reisimine on õigustatud seoses kiireloomuliste humanitaarvajadustega või osalemisega valitsustevahelistel kohtumistel, Euroopa Liidu toel toimuvatel kohtumistel või OSCE eesistujaks oleva liikmesriigi võõrustatavatel kohtumistel, kus peetakse poliitilist dialoogi, mis otseselt edendab piiravate meetmete poliitika eesmäärke, sealhulgas demokraatiat, inimõigusi ja õigusriigi põhimõtet Lõuna-Sudaanis.
7. Liikmesriik, kes soovib teha lõikes 6 osutatud erandeid, teatab sellest nõukogule kirjalikult. Erand loetakse antuks, välja arvatud juhul, kui vähemalt üks nõukogu liige esitab kirjaliku vastuväite kahe tööpäeva jooksul alates teatise saamisest kavandatava erandi kohta. Juhul, kui üks või mitu nõukogu liiget peaks esitama vastuväite, võib nõukogu otsustada kavandatud erandi tegemise kvalifitseeritud häälteenamuse alusel.
8. Juhul kui liikmesriik lubab lõigete 3, 4, 6 ja 7 alusel lisas loetletud isikute sisenemise oma territooriumile või neil selle läbimise, kehtib luba ainult sel eesmärgil, milleks see on antud ning üksnes isikute suhtes, keda see otseselt puudutab.

Artikkel 4

1. Külmutatakse kõik rahalised vahendid ja majandusressursid, mis on selliste isikute omandis, valduses või kontrolli all, kes takistavad Lõuna-Sudaanis poliitilist protsessi, sealhulgas vägivaldaaktide toimepanemise ja relvarahukokkulepete rikkumise teel, ning kes vastutavad Lõuna-Sudaanis inimõiguste raskete rikkumiste eest, ning nendega seotud füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste omandis, valduses või kontrolli all, kes on loetletud lisas.
2. Rahalisi vahendeid ega majandusressursse ei anta otseselt ega kaudselt lisas loetletud füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste või asutuste käsutusse ega nende toetuseks.
3. Liikmesriigi pädev asutus võib tingimustel, mida ta sobivaiks peab, lubada vabastada teatavad külmutatud rahalised vahendid või majandusressursid või teha teatavad rahalised vahendid või majandusressursid kättesaadavaks pärast seda, kui on kindlaks tehtud, et need rahalised vahendid või majandusressursid on:
- a) vajalikud lisas loetletud isikute ja neist sõltuvate pereliikmete põhivajaduste rahuldamiseks, sealhulgas toiduainete, üüri või hüpoteegi, ravimite ja ravikulude, maksude, kindlustusmaksete ning kommunaalteenuste eest tasumiseks;
- b) ette nähtud üksnes õigusabiteenuste pakkumisega seotud mõistlike töötasude maksmiseks ja vastavate kulude hüvitamiseks;
- c) ette nähtud üksnes tasude või teenustasude maksmiseks külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside tavapärase haldamise või säilitamise eest või
- d) vajalikud erakorraliste kulutuste katteks, tingimusel et pädev asutus on vähemalt kaks nädalat enne loa andmist teavitanud teiste liikmesriikide pädevaid asutusi ja komisjoni põhjustest, mille alusel ta peab vajalikuks konkreetse loa andmist.

Asjaomased liikmesriigid teavitavad teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest käesoleva lõike alusel antud lubadest.

4. Erandina lõikest 1 võib liikmesriigi pädev asutus lubada vabastada teatavad külmutatud rahalised vahendid või majandusressursid, kui on täidetud järgmised tingimused:

- a) vahekohtus on teinud kõnealuste rahaliste vahendite või majandusressursside kohta otsuse enne kuupäeva, mil lõikes 1 osutatud füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus kanti lisas esitatud loetellu, või nende kohta on liidus tehtud kohtu või haldusorgani otsus või asjaomases liikmesriigis täitmisele pööratav kohtuotsus enne või pärast nimetatud kuupäeva;
- b) rahalisi vahendeid või majandusressursse kasutatakse ainult sellise otsusega tagatud või kehtivaks tunnustatud nõuete rahuldamiseks selliseid nõudeid omavate isikute õigusi reguleerivate õigusnormidega seatud piires;
- c) otsus ei ole tehtud lisas loetletud füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse kasuks ning
- d) otsuse tunnustamine ei ole vastuolus asjaomase liikmesriigi avaliku korraga.

Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest käesoleva lõike alusel antud lubadest.

5. Lõige 1 ei takista loetellu kantud füüsilist või juriidilist isikut, üksust või asutust tegemast makset, mis tuleneb lepingust, mis on sõlmitud enne asjaomase füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse lisas esitatud loetellu kandmise kuupäeva, tingimisel et asjaomane liikmesriik on teinud kindlaks, et makse otseseks või kaudseks saajaks ei ole lõikes 1 osutatud füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus.

6. Lõiget 2 ei kohaldata külmutatud kontodele kantud järgmiste summade suhtes:

- a) nende kontode intressid või muud tulud;
- b) maksed, mis tulenevad lepingutest, kokkulepetest või kohustustest, mis sõlmiti või tekkisid enne kuupäeva, mil nende kontode suhtes hakati kohaldama lõigetes 1 ja 2 sätestatud meetmeid, või
- c) maksed liidus tehtud kohtu-, haldus- või vahekohtu või asjaomases liikmesriigis kohaldatava otsuse alusel,

tingimisel, et selliste intresside, muude tulude ja maksete suhtes kohaldatakse jätkuvalt lõikes 1 sätestatud meetmeid.

Artikkel 5

1. Nõukogu teeb liikmesriigi või liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekul otsuse lisas esitatud loetelu koostamise ja sellesse muudatuste tegemise kohta.

2. Nõukogu edastab lõikes 1 osutatud otsuse, sealhulgas loetellu kandmise põhjused asjaomasele füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele kas otse, juhul kui aadress on teada, või teatise avaldamise kaudu, ning annab asjaomasele füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele võimaluse esitada märkusi.

3. Kui esitatakse märkusi või uusi olulisi tõendeid, vaatab nõukogu lõikes 1 osutatud otsuse läbi ning teavitab vastavalt asjaomast füüsilisele või juriidilisele isikule, üksust või asutust.

Artikkel 6

1. Lisa sisaldab artikli 3 lõikes 1 ja artikli 4 lõikes 1 osutatud isikute loetellu kandmise põhjuseid.
2. Lisa sisaldab ka asjaomaste isikute tuvastamiseks vajalikku teavet selle olemasolul. Selline teave võib sisaldada nime, sealhulgas varjunimesid, sünniaega ja -kohta, kodakondsust, passi- ja isikutunnistuse numbrit, sugu, aadressi, kui see on teada, ning positsiooni või ametit. Juriidiliste isikute, üksuste või asutuste puhul võib selline teave sisaldada nimesid, registreerimise kohta ja kuupäeva, registri numbrit ja tegevuskohta.

Artikkel 7

Käesoleva otsusega sätestatud meetmete võimalikult suure mõju tagamiseks julgustab liit kolmandaid riike võtma sarnaseid piiravaid meetmeid.

Artikkel 8

Käesolev otsus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolevat otsust kohaldatakse kuni 12. juulini 2015.

Käesolevat otsust vaadatakse jooksvalt läbi. Vajaduse korral pikendatakse selle kehtivust või muudetakse seda, kui nõukogu leiab, et selle eesmärged ei ole saavutatud.

Brüssel, 10. juuli 2014

Nõukogu nimel
eesistuja
S. GOZI

LISA

Artiklites 3 ja 4 osutatud füüsilisele või juriidilisele isikute, üksuste ja asutuste loetelu.

	Nimi	Andmed	Põhjused	Nimekirja kandmise kuupäev
1.	Santino DENG (teise nimega Santino Deng Wol)	Sudaani rahvavabastus-liikumise (SPLA) kolmanda jalaväediviisi komandör.	Santino Deng on 2014. aasta mais toimunud Bentiu tagasi-vallutamisel osalenud SPLA kolmanda jalaväediviisi komandör. Seega on Santino Deng vastutav 23. jaanuaril sõlmitud vaenutegevuse lõpetamise kokkuleppe rikkumise eest.	11.7.2014
2.	Peter GADET (teise nimega Peter Gatdet Yaka; Peter Cadet; Peter Gadet Yak; Peter Gadet Yaak; Peter Gatdet Yaak; Peter Gatdet; Peter Gatdeet Yaka)	Valitsusvastaste nueri võitlejate juht. Sünnikoht: Mayom County, Unity osariik	Peter Gadet on 23. jaanuaril sõlmitud vaenutegevuse lõpetamise kokkulepet rikkudes 15.–17. aprillil 2014 Bentiule rünnaku korraldanud valitsusvastaste nueri võitlejate juht. Rünnaku tulemusel sai surma üle 200 tsiviilisiku. Peter Gadet on seega vastutav vägivallalainele hoo andmise eest, takistades seeläbi Lõuna-Sudaani poliitilist protsessi, ja inimõiguste tõsiste rikkumiste eest.	11.7.2014

NÕUKOGU OTSUS 2014/450/ÜVJP,**10. juuli 2014,****mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Sudaanis ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2011/423/ÜVJP**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 29,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 30. mail 2005 vastu ühise seisukoha 2005/411/ÜVJP ⁽¹⁾. Ühine seisukoht 2005/411/ÜVJP integreeris nõukogu ühise seisukohaga 2004/31/ÜVJP ⁽²⁾ kehtestatud meetmed ja vastavalt ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonile 1591 (2005) rakendatavad meetmed ühte õigusakti.
- (2) Nõukogu võttis 18. juulil 2011 vastu otsuse 2011/423/ÜVJP, ⁽³⁾ kehtestades Sudaani ja Lõuna-Sudaani vastu suunatud piiravad meetmed.
- (3) Selguse huvides tuleks otsusega 2011/423/ÜVJP Sudaani suhtes kehtestatud piiravad meetmed eraldada ja koondata ühte õigusakti.
- (4) Seetõttu tuleks otsus 2011/423/ÜVJP kehtetuks tunnistada,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

1. Keelatakse relvade ja igasuguste nendega seotud materjalide, sealhulgas tulirelvade ja laskemoona, sõjaväevõrkide ja -seadmete, poolsõjalise varustuse ja eespool nimetatule ettenähtud varuosade müümine, tarnimine, üleandmine või ekspordimine Sudaani liikmesriikide kodanike poolt või liikmesriikide territooriumilt või nende lipu all sõitvaid laevu või õhusõidukeid kasutades, ning seda olenemata sellest, kas asjaomased tooted on pärit liikmesriikide territooriumilt või mitte.
2. Samuti on keelatud:
 - a) otse või kaudselt osutada tehnilist abi, vahendus- või muid teenuseid, mis on seotud lõikes 1 osutatud toodetega või nendega varustamise, nende tootmise, hoolduse ja kasutamisega, füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele Sudaanis või kasutamiseks Sudaanis;
 - b) otse või kaudselt rahastada või osutada rahalist abi, mis on seotud lõikes 1 osutatud toodetega, sealhulgas eelkõige toetused, laenud ja ekspordikrediidikindlustused, samuti kindlustus ja edasikindlustus, kõnealuste toodete müümiseks, tarnimiseks, üleandmiseks või ekspordiks või nendega seotud vahendus- või muude teenuste osutamiseks füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele Sudaanis või kasutamiseks Sudaanis;
 - c) osaleda teadlikult ja tahtlikult tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on kõrvale hoida punktis a või b osutatud keeldudest.

Artikkel 2

1. Artiklit 1 ei kohaldata
 - a) sellise mittesurmava sõjalise varustuse müümise, tarnimise, üleandmise või ekspordi suhtes, mis on ette nähtud üksnes humanitaartarbeks, inimõiguste jälgimiseks või kaitsmiseks või ÜRO, Aafrika Liidu (AL) ja Euroopa Liidu institutsioonide ülesehitamise programmide jaoks või sellise materjali müümise, tarnimise, üleandmise või ekspordi suhtes, mis on ette nähtud Euroopa Liidu, ÜRO ja ALi kriisihjamisoperatsioonides kasutamiseks;

⁽¹⁾ Nõukogu 30. mai 2005. aasta ühine seisukoht 2005/411/ÜVJP, mis käsitleb Sudaani vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks ühine seisukoht 2004/31/ÜVJP (ELT L 139, 2.6.2005, lk 25).

⁽²⁾ Nõukogu 9. jaanuari 2004. aasta ühine seisukoht 2004/31/ÜVJP relvade, laskemoona ja sõjavarustuse embargo kehtestamise kohta Sudaani suhtes (ELT L 6, 10.1.2004, lk 55).

⁽³⁾ Nõukogu 18. juulil 2011. aasta otsus 2011/423/ÜVJP, mis käsitleb Sudaani ja Lõuna-Sudaani vastu suunatud piiravaid meetmeid ning millega tunnistatakse kehtetuks ühine seisukoht 2005/411/ÜVJP (ELT L 188, 19.7.2011, lk 20).

- b) selliste sõidukite müümise, tarnimise, üleandmise või ekspordi suhtes, mis ei ole lahingumasinad ja mis on valmistatud kuulikindlatena või niisuguseks kohandatud ning mis on mõeldud üksnes Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide või ÜRO või ALi töötajate kaitseks Sudaanis;
 - c) punktis a osutatud varustuse või programmide ja operatsioonidega seotud tehnilise abi, vahendus- ja muude teenuste suhtes;
 - d) punktis a osutatud varustuse või programmide ja operatsioonide rahastamise ja nendega seotud finantsabi suhtes;
 - e) demineerimisvarustuse ja demineerimistööl kasutatava materjali müügi, tarnimise, üleandmise või ekspordi suhtes;
- tingimusel, et asjaomase liikmesriigi pädev asutus on sellised toimingud eelnevalt heaks kiitnud.

2. Artiklit 1 ei kohaldata ka kaitseriituse suhtes, sealhulgas kuulivestid ja sõdurikiivrid, mida ajutiselt eksporditakse Sudaani üksnes ÜRO, Euroopa Liidu või selle liikmesriikide töötajate, meedia esindajate, humanitaar- ja arenguabitöötajate ning nendega seotud töötajate poolt nende isiklikuks kasutamiseks.

3. Liikmesriigid vaatavad käesolevas artiklis käsitletud toimingud läbi juhtumipõhiselt, võttes täiel määral arvesse nõukogu ühises seisukohas 2008/944/ÜVJP⁽¹⁾ sätestatud kriteeriume. Liikmesriigid nõuavad piisavaid kaitsemeetmeid käesoleva artikli kohaselt antud volituste kuritarvitamise vastu ja võtavad vajaduse korral meetmeid asjaomase varustuse tagasisaatmiseks.

Artikkel 3

Vastavalt ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonile 1591 (2005) kehtestatakse käesoleva otsuse artikli 4 lõikes 1 ja artikli 5 lõikes 1 sätestatud piiravad meetmed ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1591 (2005) punktiga 3 asutatud komitee (edaspidi „sanktsioonide komitee“) poolt loetellu kantud isikute vastu, kes takistavad rahuprotsessi, kujutavad ohtu stabiilsusele Darfuris ja kõnealusel piirkonnas, rikuvad rahvusvahelist humanitaarõigust või inimõiguste alast õigust või panevad toime muid hirmutegusid, rikuvad relvaembargot ja/või vastutavad sõjaliste ründelendude eest Darfuri piirkonnas ja selle kohal.

Asjaomased isikud on loetletud käesoleva otsuse lisas.

Artikkel 4

1. Liikmesriigid võtavad meetmed, mis on vajalikud selleks, et takistada artiklis 3 osutatud isikutel oma territooriumile siseneda või seda läbida.
2. Lõige 1 ei kohusta liikmesriiki keelama oma kodanike sisenemist oma territooriumile.
3. Lõiget 1 ei kohaldata, kui sanktsioonide komitee otsustab, et reisimine on õigustatud seoses humanitaarvajadustega, sealhulgas usuliste kohustustega, või kui sanktsioonide komitee jõuab järeldusele, et erandi tegemine aitaks kaasa asjaomaste ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonide eesmärkidele saavutada rahu ja stabiilsus Sudaanis ja kõnealusel piirkonnas.
4. Kui liikmesriik lubab sanktsioonide komitee poolt loetellu kantud isikute sisenemise oma territooriumile või neil selle läbimise lõike 3 alusel, kehtib luba ainult sel eesmärgil, milleks see on antud, ja üksnes isikute suhtes, keda see puudutab.

Artikkel 5

1. Külmutatakse kõik rahalised vahendid, muud finantsvarad ja majandusressursid, mis kuuluvad artiklis 3 osutatud isikutele või mida need isikud otseselt või kaudselt kontrollivad, või mida valdavad üksused, mille omanikuks on või mida kontrollivad otseselt või kaudselt sellised isikud või muud isikud, kes tegutsevad nende nimel või nende juhtimisel, nagu on märgitud lisas.
2. Rahalisi vahendeid, finantsvarasid ega majandusressursse ei anta otseselt ega kaudselt selliste isikute ega üksuste käsutusse ega nende toetuseks.

⁽¹⁾ Nõukogu 8. detsembri 2008. aasta ühine seisukoht 2008/944/ÜVJP, millega määratletakse sõjatehnoloogia ja -varustuse ekspordi kontrolli reguleerivad ühiseeskirjad (ELT L 335, 13.12.2008, lk 99).

3. Erandeid võib teha seoses rahaliste vahendite, muude finantsvarade ja majandusressurssidega, mis on:
 - a) vajalikud põhivajaduste rahuldamiseks tehtavate kulutuste katteks, nagu tasumine toiduainete, üüri või hüpoteegi, ravimite ja ravikulude, maksude, kindlustusmaksete ning kommunaalteenuste eest;
 - b) ette nähtud üksnes õigusabiteenuste pakkumisega seotud mõistlike töötasude maksmiseks ja vastavate kulude hüvitamiseks;
 - c) ette nähtud üksnes siseriiklike õigusaktidega kooskõlas olevate tasude ja teenustasude maksmiseks, sealhulgas tasud külmutatud rahaliste vahendite, muude finantsvarade ja majandusressursside tavapärase haldamise või säilitamise eest;
pärast seda, kui asjaomane liikmesriik on teavitanud sanktsioonide komiteed kavatsusest lubada asjakohasel juhul juurdepääsu neile rahalistele vahenditele, muudele finantsvaradele ja majandusressurssidele ning kui sanktsioonide komitee ei ole kahe tööpäeva jooksul pärast sellist teatamist teinud negatiivset otsust;
 - d) vajalikud erakorraliste kulutuste katteks, tingimusel et asjaomane liikmesriik on teavitanud oma kavatsusest sanktsioonide komiteed ja kõnealune komitee on selle heaks kiitnud;
 - e) kohtu, haldusorgani või vahekohtu pandiõiguse või viimaste tehtud otsuse esemeks, millisel juhul võib rahalisi vahendeid, muid finantsvarasid ja majandusressursse kasutada sellise pandiõiguse või otsuse täitmiseks tingimusel, et selline otsus võeti vastu või pandiõigus tekkis enne ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1591 (2005) vastuvõtmise kuupäeva ja käesolevas artiklis osutatud isik või üksus ei saa sellest kasu ning asjaomane liikmesriik on sellest sanktsioonide komiteed teavitanud.
4. Lõiget 2 ei kohaldata külmutatud kontodele kantud järgmiste summade suhtes:
 - a) nende kontode intressid või muud tulud või
 - b) lepingute, kokkulepete või kohustuste kohased maksed, mis tehti või mis tekkisid enne kuupäeva, mil nende kontode suhtes hakati kohaldama piiravaid meetmeid,tingimusel et kõigi selliste intresside, muude tulude ja maksete suhtes kohaldatakse jätkuvalt lõiget 1.

Artikkel 6

Nõukogu kehtestab lisa sisalduva loetelu ja rakendab selle muudatusi sanktsioonide komitee otsuste alusel.

Artikkel 7

1. Kui ÜRO Julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee kannab isiku või üksuse loetellu, kannab nõukogu selle isiku või üksuse lissasse. Nõukogu edastab oma otsuse, sealhulgas loetellu kandmise põhjused asjaomasele isikule või üksusele kas otse, juhul kui aadress on teada, või teatise avaldamise kaudu, andes asjaomasele isikule või üksusele võimaluse esitada oma märkused.
2. Kui esitatakse märkusi või uusi olulisi tõendeid, vaatab nõukogu oma otsuse läbi ning teavitab vastavalt asjaomast isikut või üksust.

Artikkel 8

1. Lisa sisaldab ka ÜRO Julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee esitatud põhjuseid, miks asjaomased isikud ja üksused loetellu kanti.
2. Lisa sisaldab ka asjaomaste isikute tuvastamiseks vajalikku teavet (selle olemasolul), mille on esitanud ÜRO Julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee. Isikute puhul võib selline teave sisaldada nime, sealhulgas varjunimesid, sünniaega ja -kohta, kodakondsust, passi- ja isikutunnistuse numbrit, sugu, aadressi, kui see on teada, ning positsiooni või ametit. Üksuste osas võib selline teave sisaldada nime, registrisse kandmise kohta ja kuupäeva, registrinumbrist ja tegevuskohta. Samuti kantakse lissasse ÜRO Julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise kuupäev.

Artikkel 9

Artiklis 1 osutatud meetmed vaadatakse korrapäraste ajavahemike järel läbi ning seda tehakse vähemalt iga 12 kuu möödumisel. Kui nõukogu leiab, et meetmete eesmärki ei ole saavutatud, tunnistatakse need kehtetuks.

Artikkel 10

Otsus 2011/423/ÜVJP tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 11

Käesolev otsus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval.

Brüssel, 10. juuli 2014

Nõukogu nimel
eesistuja
S. GOZI

LISA

ARTIKLITES 4 JA 5 OSUTATUD ISIKUTE JA ÜKSUSTE NIMEKIRI

1. **Perekonnanimi:** ELHASSAN**Eesnimi (-nimed):** Gaffar Mohammed**Varjunimi:** Gaffar Mohmed Elhassan**Sünniaeg/sünnikoht/kodakondsus/elukoht:**

Sünniaeg: 24. juuni 1952;

Elukoht: El Waha, Omdurman, Sudaan.

Passi nr/identifitseerimisteave/positsioon:

Sudaani sõjaväest erus.

Endise sõjaväelase isikutunnistuse number: 4302.

Loetellu kandmine/põhjendus:

Kindralmajor ja Sudaani relvajõudude Lääne-Sudaani sõjaväepiirkonna komandör.

Ekspedirühma andmetel teatas kindralmajor Gaffar Mohammed Elhassan neile, et tal oli ajal, mil ta oli Lääne-Sudaani sõjaväepiirkonna komandör, otsene operatiivkäsuõigus (peamiselt taktikaline käsuõigus) Sudaani relvajõudude kõigi elementide üle Darfuris. Elhassan oli Lääne-Sudaani sõjaväepiirkonna komandör (umbes) 2004. aasta novembrist kuni 2006. aasta alguseni. Ekspedirühma andmetel oli Elhassan vastutav ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1591 (2005) punkti 7 rikkumise eest, kuna oma positsioonist lähtuvalt taotles ta (Kharotumist) sõjalise varustuse viimist Darfuri ja andis selleks loa (alates 29. märtsist 2005) enne loa saamist resolutsiooni 1591 kohaselt loodud komiteelt. Elhassan tunnistas ekspedirühmale, et õhusõidukid, õhusõidukite mootorid ja muu sõjaline varustus toodi Darfuri Sudaani muudest piirkondadest ajavahemikus 29. märtsist 2005 kuni detsembrini 2005. Näiteks andis ekspedirühm teada, et kaks Mi-24 rünnakukopterit toodi loata Darfuri ajavahemikus 18.–21. september 2005.

Samuti on piisavalt alust arvata, et Elhassan vastutas Lääne-Sudaani sõjaväepiirkonna komandörina otseselt ründelendude eest Abu Hamra ümbruses olevas piirkonnas 23.–24. juulil 2005 ja Jebel Mooni piirkonnas Lääne-Darfuris 19. novembril 2005. Mi-24 ründekopterid olid samuti mõlemasse operatsiooni kaasatud ning teadaolevalt avasid mõlemal juhul tule. Ekspedirühma andmetel andis Elhassan mõista, et Lääne-Sudaani sõjaväepiirkonna komandörina kiitis ta isiklikult heaks õhutoetuse ja muude õhuoperatsioonide taotlused. (Vt ekspedirühma aruannet, S/2006/65, punktid 266–269.) Eelnimetatud tegevusega on kindralmajor Gaffar Mohammed Elhassan rikkunud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1591 (2005) asjakohaseid sätteid ning seega vastab komitee poolt sanktsioonide kohaldamise eesmärgil loetellu kandmise kriteeriumidele.

ÜRO loetellu kandmise kuupäev: 25. aprill 20062. **Perekonnanimi:** ALNSIEM**Eesnimi (-nimed):** Musa Hilal Abdalla**Varjunimi:** Sheikh Musa Hilal; Abd Allah; Abdallah; AlNasim; Al Nasim; AlNaseem; Al Naseem; AlNasseem; Al Nasseem**Sünniaeg/sünnikoht/kodakondsus/elukoht:**

Sünniaeg: 1. jaanuar 1964 või 1959;

Sünnikoht: Kutum;

Elukoht: Kabkabiya ja Kutumi linn Põhja-Darfuris, on elanud Khartoumis.

Passi nr/identifitseerimisteave/positsioon:

Diplomaatilise passi nr: D014433,

välja antud 21. veebruaril 2013; kaotab kehtivuse 21. veebruaril 2015.

Kodakondsustunnistuse nr: A0680623.

Sudaani rahvussamblee liige. 2008. aastal nimetas Sudaani president ta föderaalasjade ministeeriumi erinõunikuks.

Loetellu kandmine/põhjendus:

Jaluli hõimu ülemjuhataja Põhja-Darfuris.

Inimõiguste organisatsiooni Human Rights Watch aruande kohaselt on neil Põhja-Darfuri ühe kohaliku omavalitsuse memo (kuupäevaga 13. veebruar 2004), millega antakse „kohapealsetele julgeolekuüksustele” korraldus „võimaldada Sheikh Musa Hilali käsualustel mudžahiididel ja vabatahtlikel [Põhja-Darfuri] aladel tegevust jätkata ning tagada nende elutähtsate vajaduste täitmine”. 28. septembril 2005 ründasid 400 araabia päritolu võitlejat Lääne-Darfuris Aro Sharrow (sealhulgas riigiseste põgenike laagrit), Acho ja Gozmena külasid. Samuti usume, et Musa Hilal viibis kohal Aro Sharrow riigiseste põgenike laagri ründamise ajal: tema poeg oli tapetud Sudaani vabastusarmee Shareia-ründe käigus, seega oli ta nüüd kaasatud isiklikku veritasusse. On piisavalt alust arvata, et hõimu ülemjuhatajana vastutas ta otseselt nimetatud tegevuse eest ning on seega vastutav rahvusvahelise humanitaarõiguse ja inimõiguste alase õiguse rikkumise ning muude julmade tegude eest.

ÜRO loetellu kandmise kuupäev: 25. aprill 2006

3. Perekonnanimi: SHARIF

Eesnimi (-nimed): Adam Yacub

Varjunimi: Adam Yacub Shant; Adam Yacoub

Sünniaeg/sünnikoht/kodakondsus/elukoht:

Sünniaeg: umbes 1976.

Passi nr/identifitseerimisteave/positsioon:

Teadaolevalt suri 7. juunil 2012.

Loetellu kandmine/põhjendus:

Sudaani vabastusarmee komandör.

Komandör Adam Yacub Shanti käsualused Sudaani vabastusarmee sõdurid rikkusid relvarahukokkulepet, rünnates Sudaani valitsuse sõjaväekoosseisu, mis eskortis 23. juulil 2005 Põhja-Darfuris Abu Hamra lähistel veokite konvoid, tappes kolm sõdurit. Pärast rünnakut võeti saagiks valitsusvägede relvad ja laskemoon. Ekspedirühmal on teavet, mis kinnitab, et Sudaani vabastusarmee rünnak leidis aset ja oli selgelt organiseeritud; seega oli see ka hästi ettevalmistatud. Ekspedirühm järeldas, et seetõttu on piisavalt alust eeldada, et Adam Yacub Shant, kes kinnitatud andmetel oli Sudaani vabastusarmee piirkondlik komandör, pidi rünnakust teadlik olema ja selle heaks kiitma või selleks käsu andma. Seetõttu on ta rünnaku eest otseselt vastutav ning vastab loetellu kandmise kriteeriumidele.

ÜRO loetellu kandmise kuupäev: 25. aprill 2006.

4. Perekonnanimi: Mayu

Eesnimi (-nimed): Jibril Abdulkarim Ibrahim

Varjunimi: kindral Gibril Abdul Kareem Barey; „Tek”; Gabril Abdul Kareem Badri

Sünniaeg/sünnikoht/kodakondsus/elukoht:

Sünniaeg: 1. jaanuar 1967;

Sünnikoht: Nile District, El-Fasher, El-Fasher, Põhja-Darfur;

Kodakondsus: Sudaani sünnijärgne kodanik;

Elukoht: Tine, Sudaani-Tšaadi piirist Sudaani pool.

Passi nr/identifitseerimisteave/positsioon:

Isikukood: 192-3238459-9

Sünnijärgne kodakondsustunnistuse nr: 302581

Loetellu kandmine/põhjendus:

Reformi ja Arengu Rahvusliku Liikumise välikomandör.

Mayu on vastutav Sudaani Darfuri piirkonda lähetatud Aafrika Liidu missiooni (AMIS) isikkooseisu liikmete röövimise eest 2005. aasta oktoobris. Mayu püüab seda missiooni avalikult nurjata hirmutamise teel. Näiteks ähvardas ta 2005. aasta novembris alla lasta Aafrika Liidu helikopterid Jebel Mooni piirkonnas. Sellise tegevusega on Mayu selgelt rikkunud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1591 (2005), kujutades endast ohtu stabiilsusele Darfuris ning vastab komitee poolt sanktsioonide kohaldamise eesmärgil loetellu kandmise kriteeriumidele.

ÜRO loetellu kandmise kuupäev: 25. aprill 2006.

PARANDUSED**Nõukogu 21. märtsi 2011. aasta otsuse 2011/172/ÜVJP (teatavate isikute, üksuste ja asutuste vastu suunatud piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Egiptuses) parandus**

(Euroopa Liidu Teataja L 76, 22. märts 2011)

Leheküljel 65 kuni 67 lisa tabeli kolmanda veeru kannetes 1 kuni 19

asendatakse „Isik, kelle suhtes Egiptuse ametivõimud viivad ÜRO korrupsioonivastase konventsiooni alusel läbi kriminaalmenetlust riigi vahendite õigusvastase kasutamise eest.”

järgmisega: „Isik, kelle suhtes Egiptuse ametivõimud on alustanud ÜRO korrupsioonivastase konventsiooni alusel kohtumenetlust riigi vahendite õigusvastase kasutamise eest.”

ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET